



# நாழநாடு

வார மலர்

மில்லை வற சோப் விற்பனையாளர்களுக்கு!  
**ஓர் அன்பான வேண்டுகோள்!**  
 மில்லை வற சோப் 72 கட்டிகள் பார் சல் செய்யும் 25 ரூப்பர் தாள் கொடுத்துக் கொடுத்து ஓர் அழகான பத்திரப்பையை, (Documents Bag) கல்லது ஓர் அழகான துவாயை, எமது விற்பனை வான்களில் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். அல்லது 50 ரூப்பர் தாள் கொடுத்து ஓர் அழகான பிரேம் போட்ட சுவாமி படம் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்.  
**மில்லை வற சோப் தொழிற்சாலை**  
 யாழ்ப்பாணம்,

மலர் 12      செளமிய      சித்திரை 22      ஸ்பர் 28      (5-5-70)      செவ்வாய்க்கிழமை      இதழ் - 83

## அழிவுப் பாதையிலிருந்து

# இணைப்பாட்சியே தமிழ் இனத்தைக் காப்பாற்றும்

### தமிழரசுக் கட்சியின் தேர்தல் விஞ்ஞாபனம்

(நமது சிறப்பு நிருபர்)

“இலங்கையில் தமிழ்பேசும் மக்கள் தம்மைத்தாம் ஆளக் கூடிய ஓர் இணைப்பாட்சி அமைப்பே நம்மை அழிவி லிருந்து பாதுகாக்கும். அந்த அமைப்பின் கீழேயே இந்நாட்டுத் தமிழ்பேசும் மக்கள் சிங்களமக்களோடு சமத்துவமாக, சுதந்திரத்தைப் பெற்று தன்மானத் தோடு வாழமுடியும்” என்று அகில இலங்கைத் தமிழரசுக்கட்சி வெளியிட்டுள்ள தனது பொதுத் தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தில் தெரிவித்துள்ளது.

கடந்த காலத்தில் தமிழரசுக்கட்சி பொதுமக்களுக்கு அளித்த வாக்குறு திகளை எவ்வளவு தூரம் காப்பாற்றியிருக்கிறதென்பதையும், அவ் வப்போது ஏற்பட்ட அரசியல் தாக்கங்களையும், பிரச்சனைகளையும், இன்றைய அரசியல் நிலையையும், எதிர்காலத்தில் ஈழம் வாழ் தமிழ்பேசும் இனத்துக்கு எந்த முறையில் விமோசனம் ஏற்படும் என்பதையும், தமிழ்மொழியின் நிலை, குடியரிமை, கல்வி, தோட் டப்பாடசாலைகள், அரசாங்கசேவை, இன ஒற்றுமை, தீண்டாமை ஒழிப்பு ஆகியன போன்ற பல்வேறு விஷயங்கள் குறித்தும் இந்தத் தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தில் தெளிவானவிளக்கம் அளிக்கப்பட்டு ளது.

“தமிழ்பேசும் மக்களை இரண்டாந்தரப்பிரஜைகளாக்கி அவர்களின் தனித் தன்மை அழிவுக் கூடிய நிலையை ஏற்படுத்தியது இன்று இந்நாட்டில் நிலவு கின்ற அரசியலமைப்பேயாகும். பல்வேறு இனமக்கள் வாழும் நாட்டில் ஒற்றை யாட்சி அமைப்பு இந்நிலை யைத்தான் ஏற்படுத்தமென்பது அதே நிலையிலிருந்த ராடுகளின் வரலாறு நமக் குக் கற்பித்த பாடம். செக் கோஸ்லவாக்கியாவில் சமஷ்டிமுறை ஏற்றுக்கொள் ளப்பட்டுள்ளது இரண்டாண்டுக்குட்பட்டவரலாறு ஆகும்” என்று தமிழரசுக் கட்சியின் தேர்தல் விஞ்ஞா பனத்தில் வற்புறுத்திக் கூறப்பட்டுள்ளது.

தமிழரசுக்கட்சியின் தேர் தல் விஞ்ஞாபனத்தில் தெரி விக்கப்பட்டுள்ள முக்கிய அம்சங்கள்:  
 1965-ம் ஆண்டுத்தேர்தல் முடிந்தவுடன் ஐக்கிய தேசி

யக்கட்சியும், கூட்டாட்சி கட்சிகளும் எமது உதவியை நாடின. எமது ஆதரவின் ஓர் நிலையான ஆட்சியை நிறுவ முடியாத நிலையிலிருந்தன. 1960-ம் ஆண்டு எமக்குக்கொடுத்த வாக்கை ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி காப்பாற்றத் தவறிவிட்ட காரணத்தினால் ஐக்கிய தேசி யக் கட்சிக்கு ஒருசந்தர்ப்பம் கொடுக்க வேண்டுமென்ற கருத்து தமிழ்பேசும் மக்கள் மத்தியில் பரவலாக இருந்தது. எனவேமுதலில் ஐ தே. கட்சியோடு பேச்சுவார்த்தை நடத்தினோம். அக்கட்சித் தலைவர் திரு. டட்லி சேன நாயக்காவுக்கும் எமது தலை வர் திரு. செல்வநாயகம் அவர்களுக்கும் இடையில் ஓர் உடன்பாடு ஏற்பட்டது. அதன் அடிப்படையில் ஐ தே. கட்சியோடுசேர்ந்து ஒரு தேசிய அரசாங்கத்தை அமைத்தோம். திரு. டட்லி சேனநாயகர் எமக்கு உறுதி யளித்த விடயங்களைத்தனை அல்லது இராணுவத்திட

## கொடைக்குப் பாவிக்கப்பட்ட இயந்திரத் துப்பாக்கி அரசாங்கத்துக்கு சொந்தமானதா? பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் சந்தேகம்

கொழும்பு, செவ் செனடடர் கே. எம். பி. ராஜரத்தினவுடன்சென்று கொண்டிருந்த இரவுரைச் சுட்டுக் கொலைசெய்வதற் குப் பாவிக்கப்பட்ட இயந் திரத் துப்பாக்கி அரசாங் கத்துக்குச் சொந்தமான தாக இருக்கவேண்டு மெனக் கருதப்படுகிறது. பொலிசாரிடமிருந்தோ அல்லது இராணுவத்திடமிருந்தோ இது களவாடப் பட்டிருக்கலாமென பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் திரு. அலரிசு அபய குணவர்த்தன தெரிவித் தார்.  
 இலங்கையில் இயந்திரத் துப்பாக்கி தனிப்பட்டவர் களிடம் இருக்கவில்லையென் றும், அரசாங்கத்திடம்மாத்திரமே இயந்திரத்துப்பாக்கி இருப்பதாகவும் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் கூறினார்.  
 கொலைசெய்வதற்கு இயந் திரத் துப்பாக்கி பாவிக்கப் பட்டது இங்கு இதுவேமுதல் தடவையென்றும், ஒரு வருடத்துக்கு முன்னர் கொச்சிக் கடை பொலிஸ் நிலையத்திலிருந்து களவுபோன இயந்திரத் துப்பாக்கியாக இது இருக்கலாம் என்றும் திரு. அலரிசு அபயகுணவர்த்தன தெரிவித்தார்.

### பின்புலங்கள்

நேற்று அதிர்ஷ்டம் பாரக் கப்பட்ட தேசிய கலீப் முடிவுகள் வருமாறு:	26 H 0482	07 H 0357
	05 H 0769	07 H 0328
	16 J 0119	10 J 0145
	10 J 0371	28 J 0008
		27 J 0320
<b>முதல் பரிசு</b>	13 V 0259 ரூ. 60,810-00	01 K 0568
		23 K 0855
<b>இரண்டாம் பரிசு</b>	25 G 0693 ரூ. 24,324-00	02 K 0979
		29 K 0484
		[14-ம் பக்கம் பார்க்க]
<b>மூன்றாம் பரிசு</b>	10 F 0196 ரூ. 6081-00	

தலா 304 ரூபா 05 சதம் பெறும் 100 டிக்கட்டுகள் வருமாறு:-

07 A 0116	23 A 0501
20 A 6898	03 B 0315
17 B 0806	09 B 0652
19 B 0694	02 B 0972
23 C 0309	20 C 0229
30 C 0344	04 D 0205
12 E 0920	08 E 0863
06 F 0241	11 F 0518
01 F 0495	27 F 0147
18 F 0899	22 F 0844
12 G 0966	10 G 0631
	14 G 0330

### பொலிசில் உள்ள ஆடு யாருடையது?

யாழ்ப்பாணம், செவ் கறுப்பு நிறமுடைய ஆடு ஒன்று யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ் நிலையத்தில் வைக் கப்பட்டுள்ளது. இதைக்கள வாடிச்சென்றதாகக் கருதப் படும் ஒருவரும் பொலிஸ் பாதுகாப்பில் உள்ளார்.  
 முன்னங்கால்களுக்கிடையிலும், உடம்பின் கீழ்ப்பகுதியிலும், வாலிலும் வெள்ளை நிறமுள்ள இந்த ஆட்டுச் சொந்தக்காரரை யாழ்ப்பாணம் பொலிஸ் நிலையத்துடன் தொடர்பு கொள்ளும்படி கேட்கப்படு கின்றனர்.

# கம்போடியாவினாள் அமெரிக்கப் படைகள்



கம்போடியாவுக்குள் அமெரிக்கப்படைகள் தென் வியட்நாம் படைகளுடன் சேர்ந்து புருந்து அங்குள்ள வியட்நாமிய தலைமைத் தளத்தை நிர்மூலமாக்குவதில் ஈடுபட்டுள்ளன. இந்த முகாமிலிருந்துதான் வியட்நாமியர்கள் இதுவரை தென் வியட்நாம் மீது தாக்குதல் நடத்திவந்ததாகவும் இந்த முகாமை நிர்மூலமாகிவிட்டால் தென்வியட்நாமிலிருந்தே அமெரிக்கப்படைகளை சுலபமாகத் திருப்பி அழைத்து விடலாமென்றும் அமெரிக்கா கருதுகிறது.

கம்போடியாவுக்குள் அமெரிக்கப்படைகளை அனுப்புவதற்கு அமெரிக்க அதிபர் நிக்ஸன் தனது முழு அதிகாரங்களையும் பாவித்திருக்கிறார். சாதாரணமாகவே ரூடு நாட்டுக்குப் படைகளை அனுப்புவதற்குமுன் செனட்டின் அங்கீகாரத்தை அதிபர்

பெறவேண்டும். ஆனாலும் பாதுகாப்புச் செலவுகளை ஒதுக்கப்பட்ட பணத்துக்கு அதிகமாகச் செலவு ஏற்படாதவரை, படைகளின் பிரதம தளபதி என்றவகையில் அந்த அதிகாரங்களைக்கொண்டு செனட்டின் அங்கீகாரம் பெறாமலே படைகளை எங்கேயும் அனுப்புவதற்கு அமெரிக்க சட்டம் அனுமதியளிக்கிறது.

என்றாலும் கம்போடியாவுக்குள் அமெரிக்கப்படைகளை அனுப்பியது செனட்டின் எதிர்ப்பையே திருநிக்ஸனுக்குத் தேடிக்கொடு

த்திருக்கிறது. வியட்நாம் விவகாரத்தில் ஆழம் தெரியாமல் காலவிட்டு அமெரிக்கா அவதிப்படுகிறதென்ற அபிப்பிராயம் அமெரிக்காவிலேயே வலுப்பெற்று

**எஸ். எம். ஜி.**

ஜோன்சன் நிர்வாகத்திற்கு பெரும் தலையிடையைக் கொடுத்ததும் ஜோன்சனுக்கு நிம்மதியை இழக்கச் செய்து அதிபர் பதவிக்கு மீண்டும் போட்டியிடாமல் சமீபத்தில் மறந்துவிடக் கூடிய விஷயமல்ல.

கம்போடியாவினாள் வியட்நாமியரின் தலைமைத் தளத்தை நிர்மூலமாக்கி விட்டால் வியட்நாம் பிரச்சனைக்கே ஓரளவு முடிவு கிடைத்து விடலாமென்று அதிபர் நிக்ஸன் கருதலாம். ஆனாலும் அது அவ்வளவு சுலபமானதாக இருக்குமென்று எதிர்பார்ப்பதற்கில்லை.

கம்போடியாவில் திடீர்ப்புரட்சி நடந்து அதன் தலைவர் இளவரசர் நொரடம் சிகானுக் பதவியிலிருந்து அகற்றப்பட்டபோது அந்தப் புரட்சியில் அமெரிக்காவுக்குப் பங்கிருக்கிறதெனக் கூறப்பட்டபோது அதை

அமெரிக்கர் மறுத்தனர். புட்சிபற்றித் தங்களுக்கு எதுவுமே தெரியாதென்று அவர்கள் கூறினர் ஆனால் இப்போது கம்போடியாவில் நடைபெறும் சம்பவங்களுக்கும் தாய்லாந்துக்குச் சென்றுகொண்டிருந்ததாகக் கூறப்பட்டு கம்போடிய கடலுக்குள் திசை திருப்பப்பட்ட மொலம்பியா ஈகிள் என்ற ஆயுதக்கப்பலிலிருந்து ஆயுதங்களை கம்போடிய புரட்சி அரசு எடுத்துக் கொண்ட நிகழ்ச்சிக்கும் அமெரிக்காவுக்கும் தொடர்பில்லையென்று கடுத முடியுமா?

இதேசமயப் பதவியிழந்து இப்போது சீனாவில்தஞ்சம் புகுந்துள்ள கம்போடிய முன்னாள் தலைவர் இளவரசர் நொடரம் சிகானுக், கம்போடியா நடுநிலைமை வகித்து வருகிறதென்றும் அங்கு வியட்நாமியரின் நிலையம் எதுவும் இல்லையென்றும் கூறிவந்தது சரிதானென்ற கேள்வியையும் எழுப்புகிறது.

கம்போடியாவுக்குள் அமெரிக்கப்படைகள் நுழைந்துள்ளன. இதை சோவியத் யூனியனும், சீனாவும் கண்டித்துள்ளன. அடுத்து என்ன நடக்கும். சோவியத் யூனியன் காசிதப்புவதானா? சீனா பாடியுமா?

## தமிழர் மத்தியில் ஐக்கியத்தை ஏற்படுத்தினோம்

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

யும் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தால் தமிழ்பேசும் இனத்தின் நிலையில் கணிக்கக் கூடிய முன்னேற்றம் ஏற்பட்டிருக்கும். உறுதியளித்த அத்தனையும் அரசாங்கம் நிறைவேற்றத்தவறிவிட்டாலும், நாம் இழந்த உரிமைகள் சிலவற்றைப்பெறுவதில் வெற்றிபெற்றோம். எமது அரசியல்வீரோடுகள் கூறுவதுபோல ஜி. தே. கட்சியோடு நாம் செய்த உடன்பாடு எவ்வித பலனையும் தராதுவிடவில்லை.

**மொழியுரிமை**

1956-ம் ஆண்டு நிறைவேற்றப்பட்ட சிங்களம்மட்டும் சட்டம் 1958வரை நடைமுறையில் இருந்துவந்தது. சட்டவிகளை ஆக்குவதன்மூலம் தமிழ்மொழிக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட அந்தஸ்தை அளிக்க அரசாங்கத்திற்கு அதிகாரம் வழங்கும் தமிழ் மொழி (நியாயமான உபயோகம்) சட்டம் 1958-ம் ஆண்டு நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தாலும் நடைமுறைக்கு கொண்டுவரப்படாமல் உயிரற்றதாகவே இருந்துவந்தது. எம் மகாநாடு செய்த உடன்படிக்கைப் பிரகாரம் 1966 ஜனவரி 8 ம் திகதி தமிழ்மொழி உபயோகம் பற்றிய சட்டவிகளை பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன. இவற்றை ஒவ்வொரு அமைச்சும் அரசாங்கத்தினுடனாகவும், கூட்டு

இந்தாபனமும், ஏனைய அரசாங்க நிறுவனங்களும் செயல்படுத்த வேண்டியென்ற திறைசேரிச் சுற்றறிக்கை 1969-ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் வெளியிடப்பட்டது.

**சமஅந்தஸ்து**

இன்று சட்டபூர்வமாக வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் எந்த அரசாங்க அலுவலையும் ஆற்றுவதற்கோ, அவற்றைப் பாவிப்பதற்கோ தமிழர் உபயோகிக்கப்படவேண்டும். இவ்விரண்டு மாகாணங்களிலும் தமிழுக்கும் சிங்களத்திற்கும் சம அந்தஸ்து சட்டபூர்வமாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றது. நடைமுறையில் இம் மாகாணங்களில் ஆங்கிலம் பெரும் இடத்தை வகித்தாலும் நாளைவில் இச்சட்டவிகளை அமுலுக்கு வரும்பெழுது தமிழும் சிங்களமும் ஆங்கிலத்தினிடத்தே தைப்பெற்றேதிரவேண்டும். தனிச்சிங்களம் வடக்குக் கிழக்கு மாகாணங்களில் ஆங்கிலத்தினிடத்தை பெறமுடியாது. எனவே நாடு முழுவதும் சிங்களம் மாத்திரம் ஆட்சிமொழிபெற்ற நிலை இன்று நிறைவேற்றப்பட்டிருக்கும் மொழிச்சட்டங்களினால் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களைப்பொறுத்தவரை மாற்றமடைந்திருக்கின்றனவென்பதில் ஐயமில்லை. இச்சட்ட விகளைப்படி இலங்கையின் எப்பாகத்தி

லும் அரசாங்க நிறுவனத்தினுடனாகவும் எதுவும் தமிழ்பேசும் மக்களோடுகொள்ளும் கடித்தொடர்பு தமிழிலும் இருக்கவேண்டும் என்றும் அரசாங்கப் பிரசுரங்கள், விளம்பரங்கள், வர்த்தமானிகள், பத்திரங்கள் எல்லாம் இலங்கையின் எப்பாகத்திலும் தமிழிலும் இருக்கவேண்டுமென்று நலிநாட்டப் பட்டிருக்கிறது. புடிப்படியாகபலதுறைகளில் இது நடைமுறைக்கு வருவதை நாம் காண்கின்றோம்.

**பிரதேசம்**

1957-ம் ஆண்டு பண்டாரநாயக்கா - செல்வநாயகம் ஒப்பந்தம் வகயெழுத்தான நாளமுதல் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் அரசாங்கம் திட்டமிட்டு வெளிமாகாணங்களிலிருந்து சிங்கள மக்களைக்கொண்டுவந்து குடியேற்றுவது நிறுத்தப்பட்டது. கல்லோயா கந்தளாய், அல்லை பொதுத்திட்டங்கள் 1957-ம் ஆண்டின் பின்பு நடாத்தப்படவில்லை. ஆனால் திருக்கோணமலை போன்ற பகுதிகளில் சட்டவிரோத சிங்களக் குடியேற்றம் நடைபெறுவந்தது. சட்டநடவடிக்கைகள் மூலமும் சட்டவிரோதக்குடியேற்றப் பிரதேசங்களில் சாவலர்களை நியமிக்க செய்வதன் மூலம் இத்தகைய சிங்களக்குடியேற்றத்தை ஓரளவிற்கு கட்டுப்படுத்த நாம் நடவடிக்கை எடுத்தோம். முதுர் பூநகர் போன்ற இடங்களிலும், திருக்கோணமலையின் சிலபகுதிகளிலும் அப்பிரதேச தமிழ் மக்கள் குடியேறிய நிலங்களை அவர்களுக்கே சட்டபூர்வமாகக் கொடுக்கப்பட வழிசெய்தோம்.

**அரசாங்க ஊழியர்**

எமது 1965-ம் ஆண்டு தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தில் ஏற்கனவே சேவையிலிருப்போர் தமது நியமனத்தையோ, சம்பள உயர்வையோ, பதவி உயர்வையோ, சலுகைச் சம்பளம் போன்றவற்றையோ, மொழிச் சட்டம் காரணமாக இழக்கச்செய்யக்கூடாது என்று குறிப்பிட்ட

ருந்தோம். 1956-ம் ஆண்டுக்கு முன் சேவையிற் சேர்ந்த பழைய ஊழியர்களைப் பொறுத்தவரையில் திறைசேரிச் சுற்றறிகை 700 இன் மூலம் நமது தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்தில் நாம் கொடுத்த வாகசுறுதியைப் பூரணமாக நிறைவேற்றியிருக்கிறோம். முந்திய அரசாங்கத்தின் செயலினால் பதவியர்வுமறுக்கப்பட்டு, சம்பள உயர்வு நிறுத்தப்பட்டு, கட்டாய ஓய்வு உத்தரவை எதிர்நோக்கியிருந்த பழைய ஊழியர்கள் பதவி உயர்வு, சம்பள உயர்வைப்பெற்று சேவையில் தொடர்ந்திருக்க நாம் வழிவகுத்தோம்.

1956-ல் சேர்ந்த புதிய ஊழியர்கள் விடயத்தில் எமது கோரிக்கை பூரண வெற்றி பெறவில்லை. அவர்களுக்கு உத்தியோக மொழித் தேர்ச்சி பெறமேலும் 3 வருட அவகாசம் அளிக்கப்பட்டது. அக்காலக்கெடுவில் தேர்ச்சி பெற்றால் நிறுத்தப்பட்டிருந்த சம்பள உயர்வுகள் எல்லாம் முழுச் சேவைக்காலத்திற்குரிய நிலுவைகளோடு அளிக்கப்படும் என்று திறைசேரிச் சுற்றறிக்கை 701 கூறியது சித்தியடையவேண்டியபரிட்சையும் சிரேஷ்ட தராதரப் பத்திரத்திலிருந்து, கனிஷ்ட தராதரப் பத்திரத்திற்குக் குறைக்கப்பட்டது. புதிய ஊழியர்கள் பதவியர்வுப் பரிட்சைகளை சிங்களத்திலேயே எடுக்கவேண்டுமென்பது முந்திய அரசாங்கம் ஏற்படுத்தியவிதி. அதை மாற்றி தமிழ்மொழி மூலம் சேவையிற் சேர்ந்தோர் தமிழிலேயே பதவியர்வுப் பரிட்சைகளை எடுக்கும் உரிமையை ஏற்றுக்கொள்ளச் செய்திருக்கிறோம். எழுது வினைஞர் சேவையிற் சேர்ந்த புதிய தமிழ் ஊழியர்கள் சிங்களத்தட்டெழுத்துப் பரிட்சையில் சித்தியடையவேண்டுமென்பதை மாற்றித் தமிழ்த்தட்டெழுத்தில் சித்தியடைந்தால் சம்பள உயர்வு கிடைக்கும் என்ற நிலையை ஏற்படுத்தியிருக்கின்றோம். தமிழ் ஆசிரியர்கள், தமிழ்த்தட்டெழுத்தாளர், சுருக்கமுத்தாளர், வாடுவ

அறிவிப்பாளர், தமது அன்றாட சேவைக்கு சிங்களம் தேவைப்படாத சிற்றாழியர்கள், கல்வித்தகைமையின் றிச் சேவையில் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் சிற்றாழியர்கள் போன்ற பல பிரிவினருக்கு சிங்களத் தேர்ச்சியிலிருந்து பூரணவிலக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

**ஏனைய சட்டங்கள்**

தேசிய அரசாங்கத்தில் நாம் அங்கம் வகித்த காலத்தில் அரசாங்கம் நிறைவேற்றிய முக்கியமான சட்டங்கள் சிலவற்றில் தமிழினத்துக்குப் பாதகமான அம்சங்களை நீக்குவதிலும் வெற்றிகண்டோம். உதாரணமாக இலங்கை - இந்திய ஒப்பந்த அமுல்சட்டம், ஆட்களைப் பதிவுசெய்யும்சட்டம், கல்விப் பள்ளியறிக்கை போன்றவற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

**மாவட்டசபை**

தமிழ்பேசும் மக்கள் தம்மைத்தாம் ஆளக்கூடிய ஓர் அமைப்பு வேண்டுமென்ற எமது கொள்கைப்படி நாடு முழுவதற்கும் மாவட்ட சபைகளை நிறுவி அதிகாரத்தை பரவலாக்கும் கொள்கையை திரு. ட்விசேன நாயகா எம்மோடு செய்த உடன்படிக்கையில் ஏற்றுக் கொண்டார் மாவட்ட சபைகளை நிறுவுவதற்கான சட்டமூலம் பல மாதங்களாக, பல கட்சிகளாலும் ஆராயப்பட்டபின் தயாரிக்கப்பட்டது. இச்சட்டமூலத்தை உள்ளடக்கிய ஒரு வெள்ளையறிக்கையும் ராஜ்யமன்றத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட விவாதிக்கப்பட்டது. இச்சட்டத்தினால் தமிழ்பிரதேசங்கள் ஓரளவாவது உரிமைபெறுவதை விரும்பாத சிங்கள வகுப்புவெறியர்கள் இச்சட்டத்திற்கு விரோதமாக தீவிரமான பிரசாரத்தை மேற்கொண்டார்கள். துரதிருஷ்டவசமாக தமிழ்மக்களுக்குக் கிடைக்க இருந்த இச்சிறு உரிமையை தடுப்பதில் அகில இலங்கைத் தமிழ் காங்கிரசும் தீவிரமாக ஈடுபட்டது. அரசாங்கக் கட்சியைச் சேர்

**'ஞாபகப்படுத்துகிறோம்!'**

உங்கள் தேவைக்கு வேண்டிய

- ★ சேட்டுகள்
- ★ கவுன்கள்
- ★ மணிப்புரிசாரிகள்
- ★ கால்சட்டைகள்
- ★ பிளவுஸ்கள்
- ★ வொயில்சாரிகள்

இன்னும் அநேக திணுகள் மலிவாகப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**ரொலரும்ஸ்**

தொலைபேசி: 7099

46, மெயின்ஸ்த்ரீட் - டாழ்ப்பாணம்

(14-ம் பக்கம் பார்க்க

# உளவியலில் அறிவியலின் பங்கு

## ஆன்ட் உளவியலின் தன்மை

பொளதீகவியலார் உடவியலார் உபயோகித்துவந்த கருவிகளோடு தொடர்புள்ள கருவிகளையே இவரும் உளவியலுக்குப் பயன்படுத்தி வந்தார். மிகவினரவில் உளவியலார் தங்கள் ஆய்வுச் சாலையில் செய்த ஆய்வில் புதிய பிரச்சனைகள் தோன்றுவதைக்கண்டு தங்களுக்கெனப் பயன்படுத்தக்கூடிய கருவிகளை உருவாக்கினர். சட்டத்தை அதன் மூலகங்களாகப் பகுத்துப் பார்க்கும் இரசாயன வியலாளிகள் அனுபவங்களை (Conscious Experience) பகுத்தாய்வதே ஆன்ட் அவர்களால் உருவாக்கப்பட்ட விஞ்ஞானத்தின் குறிக்கோளாகும். இக்கருவிகள் இத்துறையில் முக்கிய இடம் பெற்றது. ஏனெனில் அனுபவங்களை எழுப்பும் தூண்டல்களை இயக்கவும் அளக்கவும் இக்கருவிகள் மிகவும் தேவையாக இருந்தன. (Experimental Introspection) பரிசோதனை உள்ளோர்களுக்குள் என்று சொல்லப்படுகின்ற தன் பயனை அறிவதே உண்மையில் குறிப்பிடக்கூடிய ஆன்ட் அம்சமாக இருந்தது. Introspection (அசப்பார்ஸ்) புதிய ஒன்றல்ல. யாராயிருப்பினும் தங்களுடைய எண்ணங்களை உள்முகமாகத் திருப்பி ஆய்ந்தாலோ அவ்

லது தங்கள் அனுபவங்களைப் பிரதிபலித்தாலோ அது (Introspection என்று சொல்லப்படும். ஆனால் ஆன்ட் அவர்களின் பரிசோதனைச்சாலையில் ஆராய்வு செய்துகொண்டிருப்பவர்கள், சிறப்பாகப் பயிற்றப்பட்டவர்கள். இவர்கள் அனுபவ முறையை Experience in Process) பகுத்தாய்ந்தனர். இவைநிகழ்ந்தபின்பு ஏற்படக்கூடிய பிரதிபலிப்பை ஆராயவில்லை. இவர்கள் திடீர் அனுபவங்களைப்

## —இலங்காதிபன்—

பற்றியும், வேறுள்ள பொருள்களைப்பற்றியும் ஆய்ந்து அதிலிருந்து சில உண்மைகளை அமைத்தனர். முதலில் இவ்விஞ்ஞானத்தையே ஆன்ட் உடவியலுள்ளவியல் (Physiological Psychology) என்றும் பின்னால் பரிசோதனை உளவியலில் (Experimental Psychology) எனவும் அமைத்தார்.

வில்லியம் ஆன்ட் அவர்களின் ஆய்வு கூடத்தில் உணர்ச்சிகளும் புலனுணர்ச்சி அனுபவங்களும் பற்றிய கிரகிப்புக்களுக்கு முக்கிய இடமளிக்கப்பட்டது. இதனையே காட்சி (Perception)

என்பர். எப்படி இருந்த பொழுதிலும் மனவெழுச்சி உணர்ச்சிகளையும் (Emotional Feelings) விம்பங்களும் கருத்துக்களும் உட்பட) அளந்ததற்கு முயன்றனர். பின்பு அனுபவம் இயக்க எதிர்த்தாக்கத்திலிருந்து (Motor Reaction) தூண்டல்வரையும் செயற்படும் விதத்தைக் கூர்ந்து நோக்கும் வகையில் அவர்கள் ஆய்வு விரிவுபடுத்தப்பட்டது. உணர்வு பற்றிய சிந்தனைகளையும் அங்கு ஆராயத் தொடங்கினர். ஆனால் ஆன்ட்புலனுணர்ச்சி அனுபவங்களைப் பகுப்பதிலோ அல்லது விபரிப்பதிலோ மட்டும் அவர் கருத்து உள்ளடங்கியிருக்கவில்லை. அதற்கும் மேலாக, இவற்றின் அடிப்படையில் மறைந்திருக்கக்கூடிய உயிரியல் அமைப்பையும் தொழிற்பாட்டையும் அறிந்து கொள்ள விரும்பினார்.

இக்காலத்தில் இவற்றின் முன் தொழிலில் (Pre Occupation) பாற்பட்ட உணர்வுப்பார்வையுமனித வாழ்க்கையின் அம்சமாக இருந்தமையால் உளவியல் என்பதற்கு புலனுணர்ச்சி அனுபவங்கள் பற்றிய விஞ்ஞானம், என வரைவிலக்கணம் செய்யப்பட்டது.

மேலும் அவர் பொதுவாக சில அம்சங்களில் விஞ்ஞானரீதியான நுண்ணுணர்வை விரிவுபடுத்தினார். இவற்

றின் பார்வை படிப்படியாக புலனுணர்ச்சி அனுபவங்களை விபரிப்பதிலிருந்து, நடத்தைகளைக் கட்டுப்படுத்தக்கூடியதும் தொடக்கக் கூடியதுமான புலனுணர்வுப் புலன்காட்சி முறைகளை நுணுகி ஆராயத் தொடங்கினார். இவ்வழியில் மேலும் ஆய்வுகள் நடந்து கொண்டே இருக்கின்றன. விஞ்ஞானிகள் இன்னும் பலவழிகளில் சிறப்பாக உடவியலாரும், நரம்பியல் அறிஞருக்கும் இப்படிப்பலாட்டு முறைகளில் உளவியலாரோடு தாமும் பங்கு கொள்கின்றனர். மேலும் இதிலும் இதே டு தொடர்புள்ள உளவியலோடும் உள்ள கண்டுபிடிப்புக்கள், தொழில் துறைகளிலும், இராணுவ விடயங்களிலும், பெரும் நடைமுறை உண்மைகளை விளக்குகின்றனர்.

## புதிய துறைகளின் கண்டுபிடிப்புக்கள்

இவ்விதம் ஆண்டும் அவரைச் சார்ந்தவர்களும் உணர்வுபலவங்களைப் பற்றிய ஆய்ந்து கொண்டிருக்கும் பொழுது மற்றவர்களேறு நுண்ணுய்வுகளைச் செய்யத் தொடங்கினர். ஜெர்மனிய தத்துவஞானியான ஹெர்மன் எப்பிங்ஹர் (Herman Ebbinghaus) என்பவர் நினைவு (Memory) பற்றிய பரிசோதனை உளவியலைத் தொடங்கினார். நாம் எவ்வாறு நினைவுபடுத்துகிறோம்? நம்மை எது மறக்கச்செய்கிறது? நினைவுபடுத்துவதற்கு வழிசெய்யும் முக்கிய காரணம் என்ன? என்பன போன்ற கேள்விகளை இவர் எழிப்பினர். இவ்வித கேள்விகள் எப்பொழுதுமே உளத்தைப் பற்றிய தத்துவஞானிகளின் (Mental Philosopher) கவனத்தை ஈர்த்துகொண்டே இருந்தன. அரிஸ்ரோட்டில் போன்றவர்கள் கேட்டுவந்த கேள்விகளுக்கு எப்பின்கல் பரிசோதனை மூலம் பதிலிறுக்க முயன்றார். இவர்க் விதைகளில் சில செய்ப்புக்குதிகளையும் கருத்தற்ற ஒரு கூட்டவெற்றுரை அசைகள் (Nonsense syllables) யும் நினைவுபடுத்தினார். இச்சூழலில் இதற்குரிய பதிலை அளிக்கமுயன்றார். அதுமட்டுமல்ல, உள அனுபவங்களை விளக்குவதிலும் (ஆன்ட் செய்ததுபோல) எப்பின்கல் எவ்வாறு கற்ற ஒருவர் நினைவுபடுத்தியதை மீட்டறிய முடிக்கிறதென்பதைக் கவனித்தார். இது நடைமுறையில் சிறப்பாக மொழி நடத்தைகளில் ஒரு உறுதியை ஏற்படுத்தியது.

இந்த நினைவுகள் பற்றிய நுண்ணுய்வின முடிவுகள் 1888-ல் வெளியிடப்பட்டன. எப்பின்கல் அவர்களால் எழுதப்பட்ட சில கேள்விகள் மேலும் சில கேள்விகளை எழுப்பி இத்துறையை மேலும் பலவித விரிவுகளையும் மாற்றங்களையும் எப்பின்கல் அவர்கள் கொண்ட ஆய்வுமுறைகளில் ஏற்படுத்தி அக்கேள்விகளுக்கு விடைகாண முயன்றது. உண்மையில் வளர்ந்து வரும் ஆய்வில் இது இன்னொரு உளவியற் றறையாகும். இவை செயல்முறை மட்டுமன்றி அறிவியல் விசேஷமுமாகும். இவ்வாறு உள்ள "நினைவு" பற்றிய கொள்கைகள் உண்மைகள் கல்வி உளவியலுக்கு Educational psychology) மிகவும் துணைபுரிவன.

## கற்றல்

ஞாபகசக்தி பற்றிய ஆய்வுகள் யாவும், கற்றல் பற்றிய முழுச்சோதனை நுண்ணுய்வுக்கு மிகவும் முக்கியமானதாகும் சொற்கள், இலக்கங்கள் மற்றும் அவை போன்றவையும் நாங்கள் நினைவுபடுத்தும் பொழுது சாதாரணமாகவே கற்றுக்கொள்கிறோம். இது போன்ற நினைவுறுத்தல் நடைபெறும் பொழுது சொல்சார்த் கற்றல் என்று சொல்லப்படுவதை யேதேய்க்கிறோம். மேலும் எப்பின்கல் (Ebbinghaus) சிற்சிறப்பான இது பற்றிய ஆய்வு, கற்றல் பற்றிய ஆய்வில் மேலும் ஒரு படி சென்றது. இதனை இயக்கப்பயிற்சி (Motor learning) என்று சொல்வர். இச்சோதனையில் சொல்சார்த் தாக இருந்தாலும் மேலும் குழப்பமான குறிகளும் ரைப்பிங்கும், இசைக் கருவிகள் வாசித்தல் போன்றவையும் இருந்தன. இவ்வித நினைவு பற்றிய ஆராய்ச்சியில் எவ்வாறு கற்றல் நடைபெறுகின்றது. எவ்வாறு ஒருவர் இவ்வித திறனைப் பெருக்கமுடிகிறது என்ற வினாக்களுக்கு விடைகாண வேண்டியது திறமை மிகுந்த இவ்வாய்வாளர்கள் கடமை. இவ்வந்தமான ஆய்வுகள் முன்னிவிட இப்பொழுது வலிமைபெற்ற வினாவாக, கல்வித்துறையிலும், அன்றாட வாழ்க்கை நிகழ்ச்சிகளின் வேறுதிறைகளிலும் விளக்குகிறது. கைத்தொழில் உளவியலை (Industrial Psychology) உதாரணமாக எடுத்துக்கொண்டால் பல நேரங்களில், இவ்வித பரிட்சை Training) யின் மிக முக்கியமானதாக இத்துறையிலுள்ள தொழிலாளர்களுக்கு மிகவும் தேவையான ஒன்று என்பதை புதிய கைத்தொழில் தேவை என உணர்த்துகிறது.

## நாகஸ்வர உலகில்

# இளம் கலைஞர்களை எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகள்

முத்து நாகஸ்வர உலகில் சில வருடங்களுக்கு முன்பு வலமை மான் அண்ணாசாமி, நவாவி கோவிந்தசாமி, மாவிட்டபுரம் ராஜா, கல்வியங்காடு முருகையா, சாவகச்சேரி அப்புலிங்கம், இணுவில் கோதண்டானி முதலிய சிறுஷ்ட நாகஸ்வர வித்துவான்களும் காமாட்சிசுந்தரம், பெரியபழனி, சின்னத்தம்பி குழுக்கா கணபதி முதலிய தவில் வித்துவான்களும் வெற்றிக்கொடி நாட்டி இசை பரப்பி வந்தார்கள். இவர்களில் சிலரை காலதேவன் பறித்துக்கொண்டு போக, சிலர் வயதின் நிமித்தம் தொழில் ஓய்ந்துபோனார்கள்.

விழித்து திருவிழா பார்க்கிறார்கள். கலைஞர்களின் முழுசாமர்த்தியமும் வெளிவராதபடி தடை செய்வார்கள் அந்தக் கலைஞர்களுக்கு மட்டுமன்றி நல்ல சங்கீதம் கேட்கப்போகும் ரஸிகப் பொதுமக்களுக்கும் சங்கீதக்குக்குமே துரோகம் செய்தவர்களாகின்றார்கள்.

ஒரு கலைஞன் வாசித்துக் கொண்டிருக்கும்போது அவனுடைய கற்பனைப்போக்கை அறுத்துப் பாதியில் நிறுத்தும்படி நிர்ப்பந்தப்படுத்தவது அழகல்ல. இச்சூழ்ந்திற்கு வேறு கலைஞர்களும் திருவிழா உபயகாரரும் பாத்திரவாளிகளாய் இருக்கிறார்கள். திருவிழாக்காரருக்கு தாம் விரும்பியவாறு செய்யும் உரிமை இருக்கிறதுதான். ஆனால் அவரை அவ்விதம் செய்யும் படி வேறு கலைஞர்கள் தாண்டி வற்புறுத்துவது முறையற்ற செயல்.

## —லாவண்யம்—

திமிரி வாத்தியம் என்ற ஒரு பிரச்சனையும் இதில் குறுக்கிடுகிறது. பார்க்கப்போனால் இதில் பிரச்சனைக்கே இடமில்லை. சென்றவாரம் நான் எழுதியதுபோல, நாலரை அல்லது ஐந்துகட்டை சுருதியில் வாசிக்கப்பட்ட உண்மையான திமிரி நாகஸ்வரத்தை இங்கே எவரும் புகுத்த முயலவில்லை. பாரி நாகஸ்வரத்தின் சுருதி இரண்டு கட்டையென்றால் இங்குள்ள சில கலைஞர்கள் ஒரே கட்டை கூட்டி மூன்று சுருதியில் வாசிக்கிறார்கள். இதையே திமிரி வாத்தியம் என்று அழைக்கிறார்கள். இதை உரியதென்றால் சிலர் எள்ளிநகையுடுகிறார்கள். இது மிகத் தவறு.

மூன்றுகட்டை பார்க்கவாத்தியத்தை உண்மையான திமிரி என்று சொல்ல முடியாது.

கோண்டாவில் பாலகிருஷ்ணன், கானமூர்த்தி, சுந்தரமூர்த்தி, அளவெட்டி பத்மநாதன், சிதம்பரநாதன், இணுவில் சிவபாதசுந்தரம், காரைநகர் கணேசன், கைதடி கோபாலசாமி, நல்லூர் சந்தானகிருஷ்ணன், யாழ்ப்பாணம் குமாரதாஸ் சிவசுப்பிரமணியம், மாணிப்பாய் மீனாட்சிசுந்தரம் இப்படி இன்னும் பலர் மூன்றுகட்டை வாத்தியத்தையே கையாளுகிறார்கள் என்று தெரியவருகிறது.

இந்தியாவிலே குழிக்கரை பிச்சையப்பா, திருமருகல் நடராஜசுந்தரம் போன்ற பலவிதவான்கள் இந்த வாத்தியத்தையே கையாளுகிறார்கள் என்றும், இங்கிருப்பதுபோல அங்கே இது ஒரு பிரச்சனையல்ல வென்றும் யாரும் எந்த சுருதியிலாவது வாசிப்பது அவரவர்களுக்கு உரிமை. இங்குள்ள சில கலைஞர்களை வேண்டுமென்று இதை ஒரு பிரச்சனையாக்கி இசைக் கலைஞர்களிடையே ஒற்றுமையைக் குழப்புகிறார்களென்றும் இரண்டு கட்டையில் பாரி நாகஸ்வரத்தை கையாண்டு வரும் எம். எஸ். சண்முகநாதன் கூறுகிறார்.

இந்தவிதமான அற்புக்கோளாறுகள் காரணமாகவோ என்னவோ யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள திறமை யான நாகஸ்வரக் கலைஞர்களுக்கு பொருத்தமான தவில் பக்கவாத்தியக்காரர் அமைவதில்லை. நல்ல சங்கீதத்தைக் கேட்க விரும்பும் ஒக்கே உரியதென்றால் சிலர் எள்ளிநகையுடுகிறார்கள். இது மிகத் தவறு.

## பகவான் ஒருத்தன் இருக்கிறானே!

கனகதாசர் என்பவர் மிகச் சிறந்தபக்திமான். அவர் ஞானோபதேசம் பெறும் பொருட்டு ஒரு குருவை அடைந்து வழிபட்டார். தாஸருடைய பக்குவத்தை ஆராய எண்ணிய குருநாதர் அவருடைய கையில் ஒரு பழத்தைக் கொடுத்து 'யாருமில்லாத இடத்தில் இந்தப் பழத்தைச் சாப்பிடு' என்று சொன்னார். இரண்டு நாள் கழித்துப் பழத்தைச் சாப்பிட்டாயா? என்று கேட்டார் குருதேவர். 'இல்லை' என்று சீடர். 'ஏன்?' ஒருவரும் இல்லாத இடத்தில் சாப்

பிடும் படி பணித்தீர்கள். ஒருவரும் இல்லாத இடம் கிடைக்கவில்லையே. 'தனியே காட்டுக்குள் போய்ச் சாப்பிடுவது தானே!' 'எங்கே சென்றாலும் பகவான் ஒருத்தன் இருக்கிறானே; அவன் இல்லாத இடம் ஏது?' என்று பதில் சொன்னார் கனகதாசர். குருதேவர் அந்தப் பதிலைக் கேட்டு மட்டும் மகிழ்ச்சி கொண்டார். 'நீ நல்ல பக்குவமுடையவன்; உனக்கு உபதேசம் செய்கிறேன் என்று சொல்லி மந்திரோபதேசம் செய்தார்.

நல்ல சங்கீதம் கேட்கலாம் என்ற ஆவலுடன் பல ரஸிகர்கள் இரவிரவாகக் கண்

### சில யோசனைகள்

காய்கறிகள் பழுத்தோ, முதிர்ந்தோ போகாமல் இருக்க அவற்றின் காய்ப்பைத் துண்டித்து வையுங்கள்.

வார்னிஷ் கறைபடிந்துள்ள இடங்களில் 'சேப் பன்டைன்' அல்லது மண் எண்ணெய் பூசினால் கறை அகன்றுவிடும்.

வடித்தசாதம் மிகுந்து போய்விட்டதா? அதை ஒருபாத்திரத்தில் போடுங்கள்; அப்படியே கொதிக்கும் நீரில் வைத்து எடுங்கள்.

கள். அப்போது வடித்தது போல் ஆகிவிடும்.

ஊசி அல்லது பேனா கூர் கள் துருப்பிடித்தது காரணமாக வேலைசெய்யா விட்டால், நெருப்பில் ஒரு விநாடி காய்ச்சி எடுத்தால் திரும்பவும் வேலைசெய்யத் தொடங்கும்.

எலுமிச்சம் பழத்தை நறுக்குவதற்கு முன்னால் சிறிது நேரம் வெந்நீரில் போட்டுவைத்துங்கள். அதிகச் சாறு கிடைக்கும்.

கே. உமா

## அழகாக இருப்பதன் இரகசியம்

வியாபாரிகள் பவுடர், கிரீம், அத்தர், லிப்ஸ்டிக், க்ரூடெக்ஸ் சோப் போன்ற இன்னொன்றை பல நங்கையரின் ஆடம்பரப் பொருள்களுக்கு ஒரு நட்சத்திரத்தின் படத்தைப் போட்டு இவர் இதைப் பயன்படுத்துவதால்தான் அழகாகவும் இளமையுடனும் திகழ்கிறார் என விளம்பரப்படுத்திவிடுகிறார்கள். அவர்கள் விற்பனையின் பொருட்டு விளம்பரம் செய்ததை உண்மையென நினைத்து நம் நங்கையரிடம் பலரும் புதிது புதிதாகவரும் ஆடம்பரப் பொருட்களை எந்த விலையாலும் கொடுத்து வாங்கிப் பாவிக்கிறார்கள். ஆனால் நட்சத்திரங்களைக் கேட்டால் அவர்கள் இவைகளைத் தாங்கள் பாவிப்பது மிக அரிதென்றே கூறுகிறார்கள்.



சமீபத்தில் பாரதத்தின் புகழ்பெற்ற நாட்டிய நடிகையான பத்மினி இலங்கைக்கு வந்திருந்தாரல்லவா?

அவரது உண்மையான வயதின் தோற்றமின்றி மிக இளமையாகவும், நல்ல உடற்கட்டோடும் காணப்பட்ட அவரை அவர் அவ்வாறு இருப்பதற்கு என்னென்ன அழகு சாதனங்களைப் பயன்படுத்துகிறார், எந்தவித உடற்பயிற்சிகள் செய்கிறார் என்பதையெல்லாம் அறிய ஆவல் கொண்ட அரிவையர் சிலர் அவர்பால் சென்று அந்த இரகசியத்தை வினாவினர்களாம். அவர் கூறிய பதில் இவர்களைத் திகைக்கவைத்தது.

'நான் குளிப்பதற்குச் சோப்பை' இதுவரை பயன்படுத்தியது கிடையாது. பாசிப்பயற்றை மாவாக்கி அதையே தினமும் குளிப்பதற்குமுன் உடலுக்குப் பூசி குளிக்கின்றேன். இதைவிட மஞ்சளையும் தவறாது பயன்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறேன். இயற்கையாகக்



தயாரிப்பு: குணம்

கிடைக்கும் இவைகளைத் தவிர செயற்கையாகக் கிடைக்கும் அழகு சாதனங்கள் எனக்குப் பிடிப்பது மில்லை அவற்றை நான்பாவிப்பதுமில்லை. எனது உடற்கட்டு நன்றாக இருக்க வேண்டுமென்பதற்காகநான் எவ்வித உடற்பயிற்சியும் எடுத்துக்கொள்வதில்லை. வீட்டு வேலைகளை எனக்குச் சிறந்த உடற்பயிற்சியாகின்றன. 'ஷூட்டிங் குக்குப் போகும் நேரத்தைவிடமற்றும் நேரங்களில் எனது வீட்டு வேலைகளைக் கவனித்துக்கொள்கிறேன் எனக்குறிப்பிட்டாராம். அவரின் அழகின் ரகசியத்தையறிய ஆவலுற்ற அணங்குகளிடம், நடிகை பத்மினி கூறியது போன்று இயற்கையாகவும் மலிவாகவும் கிடைக்கும் மஞ்சளும், பாசிப்பயறும் நாம் பயன்படுத்தும் சோப்



கைதடி மத்தியைச் சேர்ந்த செல்வி நாகேஸ்வரி செல்வன் தனது எட்டாவது பிறந்த தினத்தை சமீபத்தில் சிறப்பாகக் கொண்டாடினார்.

# நாகரீகத்தின் உண்மையான அகப்பொருட்கள்

நாகரீகம் என்று சொல்லிக்கொள்ளும் சகோதரிகளின் போக்கே அலாதி யானது. காலையில் பொழுது நன்றாகப் புலர்ந்த பின் எழும்பியதும் தலை மாட்டில் காப்பியிருக்க வேண்டும். அதனைக் குடித்ததும் தொட்டியில் ஜலம் நிரப்பவேண்டும். பற்பசை கொண்டு பல்லை விளக்கிக் கொண்டே சுற்றுமுற்றும் உலாவுவார்கள். முகம் கழுவ உயர்ந்த வாசனைச் சோப்பு வேண்டும். துப்பட்டியினால் முகத்தைத் துடைத்தபின் நிலைக்கண்ணாடி முன்னின்று கிரீம் என்று சொல்லப்பட்ட ஒரு வித பசையை முகத்தில் தடவி, அதன்மேல் நூற்றம் வீசும்

தில் நிற்கக் கூடிய 'மினி' உடைகளைப் போட்டுக் கூந்தலையும் தோள்வரை நறுக்கி விட்டுக் கொள்வார்கள். இதற்கேற்ற காலணி பட்டுக்குடை, கைக்குட்டையை வைத்துக்கொள்ள ஒரு தோல்பை, கைக்குக்கடி காரம், கண்ணுக்குக் கண்ணாடி அப்பப்பா! அதை விரிக்கிற பெருகும். இவைதாம் கலியுக நாகரீகம் என்று நம் சகோதரிகள் எண்ணிக்கொண்டிருக்கின்றனர் போலும். இந்தவிதமான அற்ப ஆடையலங்காரங்களை விரும்புவதா நாகரீகம்? நாகரீகத்தின் பொருள்

ரின் சரித்திரங்களைப் படித்து அவர்களைப் பின்பற்றி நடவுங்கள். 'பர்த்தாவுக்கேற்ற பதிவிரதையுண்டானால் எத்தாலும் கூடிவாழலாம்' என்ற ஒளவைவாக்கை ஆராய்ந்து பாருங்கள். தன் உடலும், உயிரும் சகலதும் தந்தலை வனுக்குரிய தேயன்றி வேறெவனுக்கும் உரித்தானதன்று. தற்கொண்டாய் எத்தகைய குணமுடையவனாயினும் இன்பத்திலும் தன்பத்திலும், வாழ்விலும் தாழ்விலும் அவனுடன் ஈருயிர் ஒருடல்போல் ஒத்து வாழ்

[13ம் பக்கம் பாக்க]

நாகரீகம் என்னும் பொருளைக் கூர்ந்து ஆராயின் நம் சகோதரிகள் தாம் செய்யும்

## பெண்ணைப்



பற்றி

குணமுள்ள பெண் ஒருவரின் கருத்தில் ஒளிவீசுகிறார். புத்திசாலியான பெண் ஒருவரின் கவனத்தைக் கவருகிறார். ஆனால் பரிவும் பாசமுமுள்ள பெண்ணை அவளே சவிகரித்துக் கொள்கிறார்.

-அரிஸ்டாட்டில்.

பெண்களின் இரண்டு சொட்டுக் கண்ணீர் நூறு சொற்களைவிட வலிமைவாய்ந்தவை.

-வி.ச.காண்டேகர்.

ஒரு பெண்ணைக் கட்டியானும் மனிதனால் ஒரு தேசத்தைக் கட்டியாளமுடியும்.

-பால்சாக்.

ஒரு பெண்ணைக் கட்டி மணந்துகொள்வது பெரரசைக்கட்டிய மானவதைவிட கடினமானது. அதனால்தான் பதினான்கு வயதில் நாடு ஆண்டவர்கள் இருந்தும் பதினெட்டு வயதிற்குமேல்தான் திருமணம் செய்து கொள்ளவேண்டும் என்று விதி செய்திருக்கிறார்கள்.

-ஜே. ஏ. பென்ட்.

கற்புநெறியில் தன்னையும் காத்துக் கொண்டு தன் கணவனையும் காப்பாற்றி தகுதியுடைய புகழையும் காத்து உறுதி தளராமல் வாழ்கின்றவளே பெண்.

-திருவள்ளுவர்.

காதல் படகை கல்யாணம் என்ற கடலில் கணவன் என்னும் படகோட்டி எவ்வளவு சாமர்த்தியமாக ஓட்டினாலும் மனைவி என்ற குருவழி அலைக் கழித்துக்கொண்டே இருக்கும்.

- 'சுதே'

## செல்வி ஜே. நுவைதா

பவுடர் என்று சொல்லப்படும் மாவையும் பூசிக் கொள்வார்கள். நெற்றிக்குக் குங்குமத்திலகம்வேறே, பின்னி முடித்துக் கொள்வதா இரண்டு முன்றாகக் கட்டிக்கொள்வதா என்ற ஆலோசனையில் முழுகியொரு முடிவுக்கு வர முன்றே முக்கால் நாழிகைகடந்துவிடும். எந்தவித சேலையைக் கட்டிக்கொள்வது என்ற ஆலோசனையில் ஈடுபட்டு முடிவுக்குவர ஒரிரு நாழிகை வேண்டும். சிலர் முழங்காலிலிருந்து ஒருசாண் உயரத்த

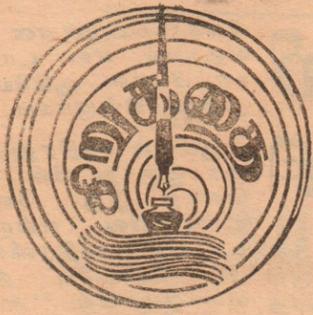
வறைக் கெதியில் உணர்வர். நாகரீகம் என்ற பதத்திற்கு தமிழ்ப் பாஷையில் ஊராண்மை என்பது அர்த்தம். ஊராண்மையே வடமொழியில் நாகரீகமென்றும், ஆங்கிலத்தில் 'சிவில் சேஷன்' என்றும் அழைக்கப்படும். கலையிலும், அறிவிலும், ஒழுக்கத்திலும், அரசியலிலும் ஒரு தேசம் சிறந்து விளங்கின. அதுவே நாகரீக பூமியாகும். அத்துறையில் தலைசிறந்த ஆடவர் அல்லது பெண்டிர் எவரோ அவரே நாகரீகம்-ஊராண்மையுடையர்.

தற்கால மக்கள் புதுவிதமான ஆடை ஆபரணங்களை யணிவதும், வீடுகள் கட்டுவதும், உணவைப் பாகம் பண்ணுவதுமே நாகரீகமென்றெண்ணுகின்றனர் இல்லை, இல்லை, இவையெல்லாம் போலி நாகரீகம். முற்கூறிய நான்குமே நாகரீகத்தின் உண்மையான அகப்பொருட்கள்: மற்றையெல்லாம் புறப் பொருட்களே. இதையுணராமற்போலும், நம்பெண்மணிகள் இக்கோலங்களை யெல்லாம் நாகரீகச் செயலாகக்கொள்கின்றனர். அது மட்டுமா! மணம் முடித்த மங்கையர்களின் அநாகரீகச் செயல்களோ சொல்லுந்தரமன்று. அவர்களிடம் பலரும் மேற்குறிப்பிட்ட செயல்களையுடையவர்களாய் தம் குடும்பப் பொறுப்பை மறந்து நடந்துகொள்கிறார்கள். பெண்களுக்குரிய குணநலன்களைக்கூட இந்நாகரீகப்போக்கு புறக்கணித்துவிடுகின்றது. இப்போக்கைக்கண்டுதான் கற்பின் தெய்வமாம் கண்ணகியும் கோபம் கொண்டாளோ, என்னவோ. அச்சம், மடம், நாணம், பயிர்ப்பு என்ற நற்குணங்களும் நாகரீகம் என்று சொல்லும் நம் நாரீமணிகள் பலரிடமிருந்து கம்பிநீட்டிவிட்டன.

அநாகரீகத்தை ஒழியுங்கள் சகோதரிகளே! இக்கொடிய அநாகரீகத்தை விட்டொழியுங்கள். நம்மவருக்குரிய நான்கு லட்சியங்களையும் காப்பாற்றிக் கற்பு, பெற்றோரைப்பேணல், இல்லறவாழ்க்கை மகவுக்காப்பு, சகோதர அன்பு ஆகிய ஐந்து கடமைகளையும் மறந்து விடாதீர்கள். நம் பண்டைக்கால மாதர் சிரோமணிகளாகிய சீதை, தமயந்தி, சாவித்திரி, கண்ணகி, திரௌபதி ஆகியோ

அடுத்து உடல் பருக்கிறதே எனவும், உடல்பெருக்கிறதே எனவும் கவலை கொண்டு பலவித உடற்பயிற்சிகளைச் செய்யும் நங்கையருக்கும் நடிக்கை பத்மினியின் கூற்று அதிர்ச்சியளித்திருக்கலாம். உண்மையில் ஒரு பெண்ணுக்கு அவள் வீட்டில் கவனிக்கவேண்டிய வீடு பெருக்குதல், கழுவுதல், மெழுகுதல், அரைத்தல், சமைத்தல், சிறுகாய் கறித்தோட்டம் அமைத்தல் போன்ற சகல வேலைகளும் ஒவ்வொரு விதமான உடற்பயிற்சிகளேயாகும். இவையாவற்றையும் தினமும் செய்துவந்தால் வீட்டுவேலைகளும் வேலைக்காரரின்றி சலபமாக முடிந்துவிடும். உடற்கட்டும் நன்றாக அமையும். நோய்கள் பலவற்றையும் தவிர்த்துக்கொள்ளலாம்.

எனவே நங்கையர் அழகு சாதனங்களாலும், உடற்பயிற்சிகளாலும் தான் அழகாகவும் இளமையுடனும் திகழ்கிறார்கள் என்ற தவறான எண்ணத்தினால்தான் இன்று நம் சகோதரிகள் பலர் விண் செலவுகளுக்கு ஆளாவ தம்மை உட்படுத்திக்கொள் தீராதவர்கள்.



அவள் அந்த அழகான கடற்கரையின் மணற்பரப்பிலே அமர்ந்திருக்கிறாள். இதமாக வீசிக்கொண்டிருந்த கடற்காற்றின் மென்மையான ஸ்பரிசு உணர்வுகள்... அவளை அடிக்கடி... மயக்கமான ஒரு சூழ்நிலைக்கு இழுத்துக்கொண்டிருக்கின்றன.

அவளுடைய குழந்தையின் சிரிப்பொலி கேட்டுத் திரும்புகிறாள்.

மணல்வீடு ஒன்று கட்டி முடிந்தும் முடியாமலும்... இடிந்தும் இடியாமலும் இருக்கும் ஓர் உருவ அமைப்பின் சிதைவைப் பார்த்துக் கைகொட்டிச் சிரிக்கிறது குழந்தை.

குழந்தை மட்டும்தான் மணல்வீடு கட்டுகிறது? வாழ்த்துக்கும் ஜீவன்களின் நிறைவேற்ற ஆசைகளுக்கு மறுபெயர் மணல் வீடுதானே!

சிறுவயதிலே... இதேகடற்கரையிலே எண்ணற்ற மணல்வீடுகளைக்கட்டி இன்று ஓய்ந்திருக்கும் தன்னுடைய கைகளை ஒருமுறை பார்க்கிறாள். கொஞ்சம் வளர்ந்த பிறகு தாங்காத இரவுகளிலே உறங்காத விழிகளுடன் போராடிக்கொண்டு ஆசை உணர்வுகளுக்கு ஆதாரமாக இருந்த கற்பனை எண்ணங்களைச் சுமந்துகொண்டு தன்னுடைய இதயத்திலே ஒரு மணல்வீடு கட்டினாள்.

இறந்தகாலம் அவளுடைய ஆசை உணர்ச்சிகளுக்கும் கற்பனை எண்ணங்களுக்கும் ஒரு சமாதியாக அமைந்துவிட்டது. எஞ்சியிருப்பது அவளுடைய பெருமூச்சுக்கள்தான்—! மிகவும் பெலவீனமான இந்தப்பெருமூச்சுக்களின்மூலம் நைந்து இற்றுப்போன தன்னுடைய இல்லற வாழ்க்கையை மீண்டும் சரிசெய்யும் ஓர் ஆசை அவள் இதயத்தில் மெல்ல அரும்பலாயிற்று. அவளை விட்டு நழுவிப்போன குடும்பவாழ்வு அவளுக்கு எல்லையிலலா ஏக்கத்தைக் கொடுத்துக் கொண்டிருந்தது.

அவளைக் கடந்துபோய்க் கொண்டிருக்கும் ஓர் இளம் ஜோடி அவள் கவனத்தை வெகுவாக ஈர்த்தது. குழந்தை ஒன்று, கண்வளின் கைகளிலிருந்து மனைவியின் தோளுக்கு தாவும் ஒரு காட்சி, அவளுடைய நெஞ்சிலிருந்து ஆழமான பெருமூச்சுக்கு வழிவகுக்கிறது.

தனக்கென்று ஒரு குடும்பம்... அந்தக் குடும்பத்திலே பல பிரச்சனைகள் தோன்றி அந்தப்பிரச்சனைகள் அவளுக்கு வாழ்வின் சுவையைக் கொடுக்க வேண்டுமென்பது அவளுடைய இதய ஒலியாக இருந்தது. கோவில் சந்நிதியில் கர்ப்பூரம் அடையும் பெருமையும் புனிதமும் குடும்ப வாழ்விலே ஈடுபடும் பெண்ணுக்குக் கிடைக்குமென்பது வெறும் தத்துவமல்ல. அவளுடைய வாழ்க்கையின் உண்மை என்பதை அவள் உணரத் தொடங்கி விட்டாள்.

ஓர் ஒழுங்கான குடும்பப் பெண்ணாக, அன்பான மனைவியாக— கருணையுள்ள தாயாக விளங்க வேண்டுமென்று இறந்த காலங்களிலே அவளுக்கு ஏற்பட்ட இதயத்துடிப்பு, இன்னும் ஓயவில்லை.

பொங்கிப் பெருகிய கற்பனை எண்ணங்களுடன் தோளிலே குழந்தையைச் சுமந்து கொண்டு அவள் பெருந்தெருவில் ஏறி விட்டாள். சாலையின் திருப்பத்தை அவள் கடந்தபோது மதகிலே இருந்துகொண்டு இரு இளவட்டங்கள் அவளை வெறிக்க வெறிக்கப் பார்த்தபார்வை பெண்மையின் பாதுகாப்பு ஒழுங்காகச் சிடுஷ்டிக்கப்பட்ட ஒரு குடும்ப அமைப்பிலேதான் கிடைக்கமுடியும் என்பதை உறுதிப்படுத்துவதாக இருந்தது.

பொங்கிப் பெருகிய கற்பனை எண்ணங்களுடன் தோளிலே குழந்தையைச் சுமந்து கொண்டு அவள் பெருந்தெருவில் ஏறி விட்டாள். சாலையின் திருப்பத்தை அவள் கடந்தபோது மதகிலே இருந்துகொண்டு இரு இளவட்டங்கள் அவளை வெறிக்க வெறிக்கப் பார்த்தபார்வை பெண்மையின் பாதுகாப்பு ஒழுங்காகச் சிடுஷ்டிக்கப்பட்ட ஒரு குடும்ப அமைப்பிலேதான் கிடைக்கமுடியும் என்பதை உறுதிப்படுத்துவதாக இருந்தது.

அந்த நிழலிலே மீண்டும் ஒரு கூடுகட்டி குடும்ப வாழ்வை மேற்கொள்ள வேண்டும் என்பது அவளுடைய பெரிய ஆசை!

அரசமரத்தடியில் ஒரு சோதிடர் அமர்ந்திருந்தார் தன்னுடைய எதிர்காலம் மட்டுமல்ல உலகத்தின் உணர்ச்சிகளை புரிந்துகொள்ளும் தகுதியின்றி தோளிலே உறங்கிக்கொண்டிருந்த தன் குழந்தையின் எதிர்காலமும் எப்படி எப்படி அமையப் போகிறது என்பதை அறிய அந்தத் ஏழைத் தாயுள்ளம் துடித்தது.

சோதிடர் அவள் கையைப் பார்த்தார்.

கவலைகளின்றிப்பிடமாக அமைந்து கண்ணீர் தேங்கி நிற்கும் இடமாக மாறி இருக்கும் தெளிவற்ற அவள் முகத்தைத் தெளிவாகப் பார்த்தார்.

அவளுடைய தோற்றத்தைப் பார்த்த எந்த ஒரு சாதாரண மனிதனும் அவளுக்குச் சரியாக சோதிடம் பார்த்துவிடுவான்.

தன்னுடைய எதிர்காலம் தான் எதிர்பார்த்தபடியே இருக்கும் என்று அந்த சோதிடரின் வார்த்தைகளினால் அவள் திடமாக நம்பினாள்.

'குழந்தை வளர்ந்து... படித்து... பட்டம் பெற்று... பெரிய அதிகாரியாக வருவான்...' சோதிடர் இவ்வாறு அடுக்கிக்கொண்டே போன போது ஏதோ தெய்வம்

வக்குப் பயந்தது அவளுக்குக் வெட்கமாக இருந்தது.

நெஞ்சு படபடக்க ஓரக் கண்ணால் அந்தக் காரைப் பார்த்தாள். அந்தக் காரைக்குள் அவளுடைய அவன் இருந்தான்.

அவளுடைய வாழ்க்கையின் மாற்றத்துக்குப்போற்பான மனிதன் அவன்தான்.

தென்றலாக வந்து புயலாக மாறி... பூகம்பத்தையே உருவாக்கியவன் அவன்தான்...

முன்னைய விட அவன் கொஞ்சம் மெலிந்திருந்தான். அது அவளுக்கு ஒரு மாதிரியாக இருந்ததே நீடித்த மௌனத்திற்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்க இருவரும் முயன்று கொண்டிருந்தனர்.

மௌனம் அவர்களுக்கு மரணவேதையைக் கொடுத்தது. பெண்மையின் இயல்

நெஞ்சிலிருந்து நெளிந்து கொண்டிருந்த ஆசைகளெல்லாம் அவனுக்கு முன்னாலே வெளியேறிக்கொண்டிருந்தன அவனால் பொறுக்க முடியவில்லை.

விடிந்த பிறகு..... பொல்லாத இந்தப் பொழுது மறைந்த பிறகு..... நல்லதொரு வீடு பார்த்துப் புது வாழ்வு வாழ வேண்டும் என்று அவள் திரும்பத் திரும்ப அவனுக்குச் சொல்லிக்கொண்டிருந்தாள்.

அவன் பொறுமையின் எல்லைகளைக் கடந்துவிட்டான். விளக்கைக் குப்பென்று அணைத்தான்.

இரண்டு இதயங்கள்..... சங்கமமாகும் நேரம் அது...!

அவளுடைய வாழ்க்கைப் பாதைக்கும் அவனுடைய வாழ்க்கைப் பாதைக்கும் முரண்பாடு இருந்தது.

குழந்தை கொடுக்கும் இன்பம்... கண்வளின் மகிழ்ச்சி, மனைவியின் ஒழுங்கான நடத்தை..... இவைகள்தாம் வாழ்க்கைச் சிறப்பை வழிவகுக்கும்..... அந்த வாழ்க்கைதான் வாழ்த்துக்கும் நெஞ்சங்களுக்குச் சாந்தி அளிக்கும் என்று நம்பினாள்... அந்த வாழ்க்கையில் கால்வைக்கும் நானே ஆவலுடன் எதிர்பார்த்தாள்.

அவன்..., மனைவி கொடுக்கும் இன்பத்தில்தான் வாழ்க்கையின் முழுச் சிறப்பும் தங்கி இருக்கின்றது என்று நம்பினாள். கூட்டு வாழ்க்கையில் அவனுக்கு இஷ்டமில்லை.

குடும்ப வாழ்வுக்கும் அவனுக்கும் வெகுதூரம்..... அவளுக்கு ஒத்தவராத..... தன்னுடைய சொந்தப் பாதையிலே அவன் நடக்க முற்பட்டான்.

பொழுது புலர்ந்தது.

விடிந்த பிறகு புதிய வாழ்க்கையை வரவேற்க ஆவலுடன் எழுந்தவள்... படுக்கையில் அவனைக் காணாமல் அங்கும் இங்கும் தேடிப்பார்த்தாள், அவனைக் காணவில்லை.

அவன் போய்விட்டான். இரண்டாவது முறையாக அவள் ஏமாற்றப்பட்டுவிட்டாள். குடும்ப வாழ்க்கையிலே ஈடுபட வேண்டும் என்ற அவள் ஆசை அவளுடைய நெஞ்சிலே கருகிவிட்டது.

அவனுடைய இடத்துக்குப் பதிலாக அவன் படுத்த இடத்திலே கிடந்த ஒரு பச்சை நோட்டை வெறிக்க வெறிக்கப் பார்த்துக் கொண்டே கலங்கிய கண்களுடனும் கசங்கிய உள்ளத்துடனும் வெளியே வருகிறாள். சமூகத்திலே நடமாட முடியாத அளவிற்கு அவளுடைய வாழ்க்கை திரும்பி நிற்கிறது.

இனி அவளை வளர்த்தெடுக்கப்போவது சமூகம்தான், அவளுக்கு அது பொருந்தாது.

கடற்கரையிலே ஒரு சிறுவன் மணல் வீடு ஒன்று கட்டுவது அவளுடைய கண்ணீருக்கிடையில் மங்கலாகத் தெரிகிறது. அவள் மனதுக்குள் சிதைந்துபோன மணல் வீடு..... சிறுவன் கட்டி சரியப்போகும் மணல் வீட்டைப் பரிதாபத்துடன் பார்த்துக்கொண்டிருக்க, அவள் கடற்கரையை நோக்கி நடக்கிறாள்.

# மணல் வீடு

## — மு. திருநாவுக்கரசு —

கண்வளின் கட்டளைகளுக்கும் குடும்பவாழ்வின் சட்டதிட்டங்களுக்கும் நடுவே வாழும் ஒரு வாழ்க்கையில் இளவட்டங்களின் ஆக்கிரமிப்புகள் அதிகம். இருப்பதில்லை என்ற உண்மை அவளுக்குப் புலப்படுகிறது. குழந்தையின் சமையுடன் அவள் எண்ணங்களின் சமையும் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக அதிகரிக்க அவள் அந்த அரசமரத்தடிக்கு வந்துவிட்டாள். அவளுடைய உடலுக்கு அந்த மரத்தின் நிழல் கொஞ்சம் ஆறுதலைக் கொடுத்தது.

புழுங்கிப்போன அவளுடைய உள்ளத்துக்கு ஆறுதல் அவளைவிட்டு ஓடிப்போன அவனைத்தான். அவனுடைய நிழலைத் தேடித்தான் அவள் அலைகிறாள்.

ஒன்று நேரேவந்து அவளுக்கு வரம் கொடுப்பது போல இருந்தது அந்த சோதிடரின் வார்த்தைகள். அவள் இதயத்தில் பொங்கும் மகிழ்ச்சிக்கு அளவில்லை. செலைத் தலைப்பில் இருந்த முடிச்சை அவிழ்த்து... அவளிடமிருந்த கடைசிச் சாசான அந்த ஜம்பு சதக்குத்தியைக் கொடுத்தபோது கூட அவள் மகிழ்ச்சி குறையவில்லை.

என் ராஜா... பட்டம் பெறுவான்... பெரிய அதிகாரியாக வருவான்... அந்த வார்த்தைகளை அவள் உச்சரிக்கும் போது ஏற்பட்ட மனநிறைவு விபரிக்கமுடியாமல் இருந்தது. அவளின் இடைக்கால சந்தோஷம்... விழித்துக்கொண்ட குழந்தைக்கு விளங்கிக் கொள்ள நியாயம் இல்லை. தாயின் முறுவலித்த முகத்தை அந்தக் குழந்தையின் முகம் பிரதிபலித்துக் கொண்டிருந்தது.

அவனுடைய நிழல் கிடைத்துவிடும் என்ற நம்பிக்கை அவள் நெஞ்செல்லாம் வியாபித்திருந்தது.

அவனுடைய நிழல் தனக்குக்கிடைக்கும் பட்சத்தில்... எப்படி வாழ்க்கையை அமைக்கவேண்டும் என்ற ஒரு அசட்டுக் கற்பனையில் அகப்பட்டு அவதிப்படுகிறாள்.

அந்த அவதி அவளுக்கு கொஞ்சம் சந்தோஷத்தைக் கொடுக்கிறது. அந்த அவதியை அவள் விரும்புகிறாள். அது அவளுக்கு இப்போது தேவைப்படுகிறது.

சாலையிலே அவள் இப்போது கொஞ்சம் வேகத்தைக்கூட்டுகிறாள். அவளுக்குப் பின்னால் வேகமாகவந்த கார் ஒன்று அவளை விலகிக் கொண்டு அவளுக்கு முன்போய்விட்டாள். இவ்வள

பான பொறுமையும்... குடும்பவாழ்வும் மீண்டும் சந்திக்க வேண்டும் என்று அவளை வினாடிக்கு வினாடி அரித்தெடுக்கும் ஆசையும்... மகனை நல்ல மனிதனாக வளர்க்க வேண்டும் என்ற கடமை உணர்ச்சியும் ஒன்றுகலந்து... அவளுடைய அவனுக்கு மன்னிப்பைக் கொடுக்கின்றன.

"காடுக்குள் ஏறிக் கொள்..."

அவன் அவளைப்பார்த்து... பல வருடங்களின் பின்புதல் தடவையாகப்பேசினான். அவள் ஒன்றும் பேசாமல் காருக்குள் ஏறினாள்.

கார்கடற்கரையை ஒட்டிய அந்த ஹோட்டலுக்கு வந்துவிட்டது. அவன் இறங்கி அவளுக்கு முன்னால் நடந்தான்.

இறந்தகால இன்ப நினைவுகள் அவளுடைய மனவானிலே ஒரு முறை மின்னி மறைந்தன.

ராஜா... இதோ அப்பா... குழந்தையை அவனிடம் கொடுக்கப்போனாள்.

அவனே விரைவாக நடந்தான். அது அவளுக்கு ஒரு மாதிரியாக இருந்தது.

அவனும் அவளும் வயிரூ உண்டபின் ருமுக்குள் நுழைகிறார்கள். மாலை மங்க... அலங்கார மின்விளக்குகள் அங்கே ஏற்றப்பட்டன.

அவனில்லாத காலங்களிலே அவள் பட்ட அவதிகளை... அவனுடைய நினைவுகளைச் சமூக மாட்டாமல் மயங்கிய இரவுகள்... குடும்பம் என்றொரு கூட்டுவாழ்க்கையில் ஏற்படும் இன்பதுன்பங்கள் அளிக்கும் சுவையான வாழ்க்கை... இவைகள் எல்லாவற்றையும் தொகுத்து... வடித்து...

விடியும்வரை பேசத்துடித்தாள் அவள்.

விடிந்த பிறகு பேசுவோமென்றான் அவன்.

குடும்ப வாழ்வின் புனிதத்தன்மைகளை விளக்கிக் கொண்டிருந்தாள் அவள் அவனுக்கு அது எரிச்சலாக இருந்தது.

அவன் தன்பாட்டுக்குப் படுக்கையிலே புரண்டு கொண்டிருந்தான்.

அவனைப் பொறுத்தவரை அவன் அவளுக்கு நிழலாக இருக்க விரும்பவில்லை.

நினைவாக இருக்கவே அவன் விரும்புகிறான்.

அவளுக்கு அது புரியவில்லை..... இப்போது புரியாது..... புரியாமல் இருப்பது நல்லது.....!

அவள் பேச்சு ஓயவில்லை.

**"லேடன்" LEYDEN**  
 தயாரிப்புகள்  
 ★ பெனியன்  
 ★ ஸ்போட்சேட்  
 ★ ரிசேட்  
 ★ ரெறிசேட்  
 ★ ரெறிபிளவுஸ்  
 ★ பேபி வெஸ்ட்  
 ★ கால்மேஸ் (Nylon & Cotton)  
**லேடன் காமென்ஸ்**  
 74A, கே. கே. எஸ். ரோட், யாழ்ப்பாணம்.  
 போன்: 330

# சந்திரனின் தோற்றம் பற்றி அறிஞர்களின் ஆராய்ச்சி

சந்திரப் பிரயாணம் இன்று சாதாரணமாகி விட்டது. சகலரும் பேசக் கூடியதாக சகஜமாகி விட்ட இப்பிரயாணம் மதக்கோட்பாடுகளுக்கு ஒரு சவாலாகவும், விஞ்ஞான விந்தைக்கு எடுத்துக்காட்டாகவும் அமைகின்றது.

சந்திரப் பிரயாணத்திற்கான செலவைக் கண்டு மலைத்துப் பின்நிற்காமல் அள்ளிக்கொட்டி குறித்த நாடுகள் ஆராய்ச்சியை நடாத்தும் அதேநேரம் உலகின் இன்னோர் பகுதியில் சிலநாடுகள் சந்திரப் பயணத்திற்கு செலவாகும் பணத்திலிருந்து உணவின்றி உயிர்மடியும் எத்தனை மக்களுக்கு உணவளிக்கலாம் என மதிப்பிடுவதில் முனைந்திருக்கின்றார்கள்.

ஆனால் சந்திரனின் தோற்றம் பற்றி அறிய சகலருக்கும் ஆவலுண்டு என்பதை யாரும் மறுக்கமுடியாது. சந்திரனில் பனிதன் சாலடி எடுத்து வைத்துவிட்டு திரும்பி உள்போது அந்த சந்திரனின் தோற்றம்தான் என்ன என்று அடுத்தவரை வினாவுவது சகஜமாகிவிட்டது.

சந்திரப் பிரயாணத்தில் அப்பரலோ 11, 12 ஏற்படுத்திய சாதனை மகத்தானது. மகோன்னதமானது. அப்பரலோ 13 சந்திரப் பிரயாணத்தை வெற்றிகரமாக முடிக்க சாத்தியமற்றதாக அமைந்துவிட்டாலும் சந்திரப் பிரயாணத்தில் தேக்கத்தை உண்டுபண்ணும் என்று எதிர்பார்க்க முடியாது. சந்திரப் பிரயாணத்தில் கவந்துகொள்ள இன்றைய சாதாரண மக்களுக்கும் ஆவல் ஏற்பட்டுள்ளது. எதிர்காலத்து சந்திரப் பிரயாணத்திற்கு 'ரிக்கட்பதிவு' செய்ய மனிதன் துடித்துக் கொண்டு இருக்கிறான்.

இக்கட்டுரை சந்திரனின் தோற்றம் பற்றி அறிஞர்கள் வெளியிட்ட கருத்துக்களின் தொகுப்பே அன்றி ஆராய்ச்சி முடிவல்ல.

சந்திரனின் தோற்றம் பற்றிய உண்மையைப் பேரண்டத்தின் தோற்றத்தை விளக்குவதிலிருந்தே நாம் அறியவேண்டும். இயற்கைச் சூழ்நிலையைக் கட்டுப்படுத்தும் அடிப்படையான ஒழுங்குமுறைகளைக் கண்டறிந்ததும், பேரண்டத்தின் தோற்றம் பற்றி விஞ்ஞானரீதியில் விளக்கக்கருத்துக்கள் வெளியிடப்பட்டன. இந்தவகையில் ஞாயிற்றுத் தொகுதியின் தோற்றம் பற்றி எழுந்த கோட்பாடுகள் சந்திரனின் தோற்றத்தையும் விளக்குகின்றன. ஆகவே சந்திரனின் தோற்றம் பற்றி அறிய முன் ஞாயிற்றுத் தொகுதியின் தோற்றம் பற்றிய கருத்துக்களையும், அண்டத்தின் அமைப்பு முறை நியதிகளையும் மேலெழுந்தவாரியாக அறிந்து கொள்ளுதல் அவசியம்.

## ஞாயிற்றுத் தொகுதியின் தோற்றம்

ஞாயிற்று மையமாகக் கொண்டு புளூட்டோ, நெப்டியூன், யுரேனஸ், சனி, வியாழன், செவ்வாய், பூமி, வெள்ளி, புதன் ஆகிய கோள்கள் சுற்றிவருகின்றன.

கோள்கள் யாவும் ஒரே தளத்தில் சுற்றுவதுடன் தன்னைத்தானே சுற்றுகின்றன. புதன், வெள்ளி, பூமி, செவ்வாய் ஆகியவை சிறிய கிரகங்கள் ஆகும். பூமி, செவ்வாய், வியாழன், சனி, யுரேனஸ், நெப்டியூன் என்பன உபகோளங்களைக் கொண்டுள்ளன. இவ்வூபகோள்களுடன் வால்மீன்களையும் (Comets) எரிமீன்களையும் (Metors) உள்ளடக்கியதே ஞாயிற்றுத் தொகுதியாகும். இக்கோள்கள் அடர்த்தியிலும், சுழற்சி வேகத்திலும் வேறுபடுகின்றன. கோணத்திணிவு வேகம் 2 வீதம் ஞாயிற்றுலும் 98 வீதம் கோள்களிடத்தும் காணப்படுகின்றது. பெரும்பாலும் இரசாயன மூலங்களின் தொடர்பு நிலையும் ஞாயிற்றுத் தொகுதியில் ஒத்ததாக உள்ளது.

## மு. சின்னத்துரை

ஞாயிற்றுத்தோற்றம் பற்றி எழுந்த கொள்கைகள் வருமாறு: I வான்புகையுருக் கருதுகோள். II அலைக்கொள்கை. III கோள் நுணுக்கக் கொள்கை. IV இரட்டை நட்சத்திரக் கொள்கை. V வான்புகைமுகிற் கருதுகோள். VI நோவாக் கருதுகோள்.

இக்கருதுகோள்கள் எல்லாம் கோள்களின் தோற்றத்தைப்பற்றி விளக்க எழுந்த கொள்கைகளையன்றி முடிபல்ல. நீண்டகால இடைவெளியில் மைல்கற்கள் போல வெளியிடப்பட்ட இக்கொள்கைகளின் விளக்கங்களை இரண்டு அடிப்படையில் நோக்கலாம்.

I படிமுறை வளர்ச்சியால் ஏற்பட்டமை, II திடர்மாற்றத்தால் ஏற்பட்டவை, 'பொது இயற்கை வரலாறும் வானத்தைப்பற்றிய கொள்கைகளும்' என்ற நூலில் 'கான்ட்' என்பவர் (1756-ம் ஆண்டு) பரந்த அண்டவெளியில் உள்ள

கருப்பொருள் அசைவற்ற குளிர்ந்த பொருளாகக் காணப்பட்டது எனவும் பின்னர் ஈர்ப்பு சக்தி மோதலினால் வெப்பம் ஏற்பட்டு சுழலத்தொடங்கியது எனவும் விளக்கினார். இவ்வாறு சுழற்சியின்போது வான்புகையுரு ஏற்பட்டது எனவும் பின்னர் ஏற்பட்ட மையநீக்குவிசையால் விளிம்புப்பகுதியில் உள்ள விசை கூடி வளையங்களாக வீசப்பட்டன. இவ்வாறு வளையங்களாக வீசப்பட்டவையே குளிர்ந்து கடினமாகிக் கோள்களாயின. எஞ்சிய பகுதியே சூரியன். இவ்வாறு இவரது கெரனிகை கோணத்திணிவு வேகக்காப்புக் கொள்கைக்கு மாறான தாய் நிராகரிக்கப்பட்டது. 1796-ம் ஆண்டு லாப்பிளாஸ்

## மு. சின்னத்துரை

என்பவர் கான்ற விட்ட பிழைகளை நீக்கிப் புதிய கொள்கைகளை வெளியிட முற்பட்டார். இயற்பொருளானது ஆரம்பத்திலிருந்து சுழற்சியையும் வெப்பத்தையும் கொண்டிருந்தது. அத்துடன் மையத்தின் அடர்த்தி அதிகமாக இருந்ததாகவும் விளக்கினார்.

இயற்பொருளானது சூழ்ந்து கொண்டிருக்கும்போது படிப்படியாக வெப்பம் குறைந்து விட்டம் குறைந்த போது சுழற்சி வேகம் கூட மையநீக்கு விசை அதிகரிப்பால் விளிம்புகள் வளையங்களாகப் பிரிந்து மின்கோள்களாக மாறின. இவை குளிர்ச்சி அடைந்தபோது கோள்கள் தோன்றின என்பது இவர் கருத்து.

சேம்பலின்-மோல்டன் என்பவர் கோள் நுணுக்க கொள்கையை வெளியிட்டார். தனிப் பொருட்களிலிருந்து கோள்கள் தோன்றவில்லை, இரு பொருட்களின் அதிர்ச்சியிலிருந்தே கோள்கள் தோன்றின என்றார். சூரியனை ஒரு நட்சத்திரம் அணுகும் போது ஏற்பட்ட அதிர்ச்சியைத் தொடர்ந்து ஆவிகளும், தூசிகளும் நட்சத்திரத்தின் ஈர்ப்பு விசைவழியே சென்று அணுக்களாகி அணுக்கள் ஒன்று சேர்ந்து குளிர்ந்த போது கோள்களாயின என்று தமது கொள்கையில் விளக்கினார்.

பெருக்கக் கோட்பாட்டை முன் வைத்த ஜின்ஸ்-ஜெபரீன் என்போர் சேம்பரலின் மோல்ட்டன் ஆகியோரின் கருத்துக்கு இணங்க கருத்து கோள் வெளியிட்டார்கள். சூரியனுக்கு அருகே நட்சத்திரம் வந்தபோது சூரியனில் பெருக்கம் ஏற்படுகின்றது. பின் நட்சத்திரம் திரும்பிச் செல்லும்போது அதன் ஈர்ப்பால் ஞாயிற்று தொகுதியின் ஒரு பகுதி பிரிந்து சென்று கோள்கள் ஆயின என்றார். நட்சத்திரம் அதிக தூரம் சென்றமையால் அதன் கவர்ச்சி குறைந்தபோது சூரியன் இக்கோள்களைத் திரும்பவும் ஈர்த்தமையால் சூரியனைச் சுற்ற ஆரம்பித்தன என்றார்கள்.

லொக்கியலின் ஆகாயக் கற்ப கோட்பாட்டின்படி ஆகாயக்கற்றாசு ஆன வான் புகையுரு ஒன்றுடன் ஒன்று மோதும்போது சூடேறி கோள்கள் உருவாகின என்பது இவர்தம் வாதம். சூரியனைச் சுற்றிக்கொண்டிருக்கும் நட்சத்திரம் பற்றியுடன் தொடர்புபடுத்தி

இன்னோர் நட்சத்திரம் ஈர்த்தபோது சிதறுண்ட பகுதிகள் சில ஈர்த்த நட்சத்திரத்துடன் செல்ல ஏனையவை சூரியனைச் சுற்றிக்கொண்டு இருந்தன. இவையே கோள்களாயின என்று றூசெல் விளக்கினார்.

அண்மையில் பேராசிரியர் கொயிலி இரு ஞாயிற்றுக் கொள்கையை வெளியிட்டார். இரு ஞாயிறு இருந்தது என்றும் ஒரு ஞாயிறு தனது பிரகாசத்தைக்காட்டு முகமாக மறு ஞாயிற்றிலி ஜலவாயுவை உட்கொள்ள முனைந்தபோது ஞாயிற்றில் வெடிப்பு ஏற்பட்டு ஞாயிறு அணுக்கள் பல மைல்களுக்கு அப்பால் வீசப்பட்டன என்றும், இந்நிலையில் பிரதான ஞாயிற்று மையமாகக் கொண்டு வாயுமண்டலம் ஏற்பட கலங்கள் ஏற்பட்டதின்மூலம் கோள்கள் தோன்றின என்றும் இவர்தம் கருதுகோளில் விளக்கினார்.

வென் வெறிகிர் என்பவர் நட்சத்திரக் குடும்பத்திடையே ஞாயிறு சென்ற போது ஈர்ப்பு சக்தி காரணமாக இயற்பொருட்கள் இணைக்கப்பட்டு கோள்கள் தோன்றின என்றார். ஒட்டோ சிமித் வாயுக்களும், தூசிகளும் சூரியனது கவர்ச்சியால் சேர்ந்து சூரியனது கவர்ச்சியால் சேர்ந்து நாளடைவில் கோள்களாயின என விளக்கினார்.

## கொள்கையில் குறைபாடுகள்

இவ்வாறு ஞாயிற்றுத் தொகுதி தோற்றத்திற்குப் பல கொள்கைகள் தோன்றின. ஆனால் கண்டனம் எதுவுமின்றி விஞ்ஞானரீதியில் யாவரும் ஏற்கக் கூடிய கொள்கைகள் இதுவரை வெளியிடப்படவில்லை.

ஒவ்வொருவர் கொள்கையும் சில பகுதியைச் சரியாக விளக்கம் கொடுத்த போதும் சில விஷயங்களில் ஏற்படும் சிக்கலுக்கு விடை கூறாது விட்டுவிட்டது. சில தவறான கொள்கைகளும் வெளியிடப்பட்டன. நல்ல விளக்கம் எனக்கருதும் கருதுகோள்களும் பரிசோதனைக்கு உள்ளாகும்போது அவற்றில் சில குறைபாடுகள் காணப்படுகின்றன.

கேம்பிரிஜ் சர்வகலாசாலை பேராசிரியர் ஜெபர்ஸ் என்பவர் "கோள்கள் எவ்வாறு தோன்றியிருக்கலாம் என்பதற்கு தெளிவானது நம்பத்தகுந்ததுமான வழியைக் கண்டுபிடிப்பது எம்மை எதிர்நோக்கிய பிரச்சனை அன்று. எம்மை எதிர்நோக்கியுள்ள புதிர் ஞாயிற்றுத் தொகுதி எவ்வாறு ஒன்றி இருக்கின்றது என்பதை விளக்குவதே" என்றார்.

## சந்திரனின் தோற்றம்

ஞாயிற்றுக் குடும்பத்திலிருக்கும் கோள்களின் தொடர்பு நிலையை விளக்கும்போது சந்திரனின் தோற்றம் பற்றிய நம்பிக்கையான விளக்கத்தைப் பெறலாம். ஞாயிற்றுத் தொகுதியின் தோற்றம் பற்றிய கருத்துக்களைக்கொண்டே சந்திரனின் தோற்றத்தையும் விளக்க வேண்டியுள்ளது. முன்பு விளக்கியதுபோல பூமி, சந்திரன் தோற்றம் பற்றிய கொள்கைகள் திடர்மாற்றம் பரிணாம வளர்ச்சி என்ற இரு அடிப்படையினுள் அடங்குகின்றன. சந்திரனின் தோற்றம் பூமி யுடன் தொடர்புபடுத்தி

விளக்கப்பட்டுள்ளன இந்த வகையில் எச். டார்வின், லாப்பிளாஸ் ஆகியோர்கள் முன்னிற்கின்றார்கள்.

பூமியும் சந்திரனும் ஒன்றாக இருந்து பின் பிரிந்து சென்று இரு கோள்கள் உண்டாயின என்றார்கள். டார்வின் சந்திரனின் பூமியின் தொடர்பு நிலையை விளக்குகையில் "அடர்த்தியான திரவ உருவத்தில் இருந்து மெல்லிய புறப்பரப்பைக்கொள்ளும் அளவுக்கு குளிர்ந்தது அப்போது உறுதியற்ற நிலையில் மிக வேகமாகச் சூரியனைச் சுற்றிவந்தது. இவ்வாறு சுற்றிவந்த போது ஈர்ப்பு விசையால் திரவப்படுக்கமும், பூமியின் ஊசலாட்டமும் ஒரு பக்கத்தில் சேர்ந்து இழுக்கத் தொடங்கியபோது டம்- (Dumb-bell) உருவப்போன்று அமைந்தது. காலப்போக்கில் இவ்விணைப்பு விடுபட்டு பூமியும், சந்திரனும் தனித்தனியாகின என விளக்குகிறார். இக் கொள்கையை அமெரிக்க பேராசிரியர் W. H. பிக்கரிங் என்பவர் மறுத்த போதிலும் தற்போதுகிடைக்கும் ஆதாரங்கள் பூமியிலிருந்து சந்திரன் பிரிந்து சென்றன என்பதற்கே அதிகம் காணப்படுகின்றன.

## ஆதாரங்கள்

ஞாயிற்றுத் தொகுதியிலிருந்து பிரிந்து சென்றதாகக் கருதப்படும் கோள்கள் சூரியனைச் சுற்றுவதைப் போல பூமியிலிருந்து பிரிந்து சென்றதாகக் கருதப்படும் சந்திரன் பூமியைச் சுற்றுவதுடன் சூரியனையும் சுற்றுகின்றன. இக்கருத்தை ஈர்ப்புச் சக்தியைக்கொண்டு விளக்கமுடிகின்றது.

பூமியிலிருந்து சந்திரன் பிரிந்து சென்றதாயின் என்பகுதியிலிருந்து பிரிந்து சென்றது என்ற கேள்வி நியாயமானதாகும். பூமியிலிருந்து பிரிந்து சந்திரன் சென்றது என்ற கொள்கையை முன் வைத்தவர்கள், தற்போதைய பசுபிக்க சமுத்திரப் பகுதியிலிருந்தே பிரிந்து சென்றன என்று கூறுகின்றார்கள். பசுபிக்க சமுத்திரப்பகுதியில் இக்கருத்தை வலியுறுத்தக்கூடிய ஆதாரமும் கிடைக்கின்றன, பூமியின் மேற்பகுதியில் சியால் படையும் பூமியின் அடியில் சீமாப்படையும் காணப்பட இதற்கு புறநடையாக பசுபிக்க சமுத்திரத்தில் சீமாப்படைகள் (சிலிக்காவும், மங்கனீஸ்) மேற்பரப்பில் காணப்படுகின்றன.

அடுத்து பசுபிக்க சமுத்திரத்தின் மேற்பரப்பின் அளவாகிய 6,45,00,000 ச. மைல் ஒத்த பரப்பைச் சந்திரனின் பக்கப் பரப்புக் கொண்டுள்ளமை இன்னோர் எடுத்துக்காட்டிக்கும்.

அல்லாமலும் ஏனைய சமுத்திரத்தைப் போலல்லாமல் பசுபிக்க சமுத்திரம் வட்ட வடிவான அமைப்பைக் கொண்டு விளங்குகின்றது.

பசுபிக்க சமுத்திரத்தில் உலகின் ஆழமான அகழிகள் எடுத்துக்காட்டாக மின்டானோவா, மரியானா ஆகிய அகழிகள் காணப்படுகின்றன. இவைகள் 6 மைலுக்கு மேல் ஆழங்கொண்டவை. ஏனைய சமுத்திரத்திலும் பார்க்க பசுபிக்க சமுத்திரம் சராசரி ஆளம் கூடியவை.

பசுபிக்க சமுத்திரத்தின் மேற்பரப்பை 60 கில்லோ மீற்றரால் பெருக்கினால் உண்டாகும் திணிவின் அளவே சந்திரனின் அளவு எனக் கணிக்கப்பட்டுள்ளது.

பசுபிக்க சமுத்திரப் பகுதியில் அதிக எரிமலை காணப்படுகின்றது. அல்பையின் காலத்து மலைத்தொடர்

ரூபா 300 தொடக்கம் ரூபா 3000 வரை  
தினசரி சேமிப்புக்கு  
வருடம் 6 சதவீத வட்டி  
கொடுக்கப்படும்  
முழுவிபரங்கட்கு:-  
**தம்பி அன் கோ**  
வண்ணார்பண்ணை      யாழ்ப்பாணம்



செல்வி தேவலாணி குருநாதர்



செல்வி வசந்தா பரமநாதன்



செல்வி சரோஜினி துரைராசா

# ஆடற்கலைக்கு ஒரு கலைக்கோவில்

குனித்த புருவமுட கொவ வைச் செவ்வாயிற்குமிண் சிரிப்பும் பனித்த சடையும் பவளம் போல் மேனியிற் பால் வெண்ணீறும் இனித்த முடைய எடுத்த பொற் பாதமும் காணப் பெற்றால் மனித்தப் பிறவியும் வேண்டுவேதே இந்த மானிலத்தே.

இறைவனை நோக்கி நிறைந்த அன்புடன் வேண்டுகின்ற அப்பர் வாயிலிருந்து அமுதாக ஊறியது இத்தேவாரம். ஆடுகின்ற அம்பலவாணனின் மேலான அழகையும், அவன் அருளானது அவனது எழிலானதும், ஒப்பற்றதுமான இனிய பொற்பாதம் காணப்பெறுகல் ஒன்

யுதான் என்பதையும் விளக்குவதுதான் இத்தேவாரம். இத்தகைய சிறந்த ஆடற்கலையை சுழத்தில் பேணிப்பாதுகாத்துவருகின்ற வர்களின் பட்டியலில் கலைஞர் வேல் ஆனந்தனுக்குத் தனியிடம் உண்டு. அவர் மேடையேற்றிய மாணவிகளின் நர்த்தனம் புதுமையானதாகவும், ஏனையவர் பாணியில் வேறுபட்டுப் பாராட்டுதலைப் பெறக்கூடியதாகவும் இருந்திருக்கின்றது. கலைஞர் வேல் ஆனந்தன் மேடையிற்காட்டும் நவரச அபிநயமும், மேனகை விஸ்வமித்திரர் நாட்டிய நாடகமும் இரசிகப் பெருமக்களின் பாராட்டுதல்களுக்கு இலக்காகியுள்ளதை எவரும் அறிவர்.

இந்திய நடனப் பேரொளியாய் விளங்கும் நடன

கலாநிதி, பத்மபூஷண், குரு கோபிநாத் அவர்களிடம் டில்லியிலுள்ள கலாகேந்திராவில் நடனம் கற்று, அவரின் அபிமானத்துக்குரிய மாணவராய் விளங்கிக் "கலாநிகேதன்" என்ற பட்டத்தினையும் பெற்றவர் வேல் ஆனந்தன். சுழத்தில் மாத்திரமல்ல, வட இந்திய நகரங்களான டில்லி, ஆக்ரா, காஷ்மீர், டார்ஜீலிங், சிம்லா போன்ற இடங்களில் தனது குருநாதர் கோபிநாத்துடன் நடனமாடியுள்ளார். அத்தகைய அறிமுகத்தின் பயனாகக் கடந்த 1966-ம் ஆண்டு நவம்பரில் டில்லியில் நடந்த சர்வதேச நாட்டியக் கலைஞர் பெருவிழாவுக்கு சுழத்துப் பிரதிநிதியாக வேல் ஆனந்தன் அழைக்கப்பட்டதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

நாட்டியத்தில் மாத்திரமல்ல, நடிப்புத் துறையிலும் பாராட்டுப் பல பெற்றவர். பாரதநாட்டில் திரு. வேல் ஆனந்தன் நாட்டியப் பயிற்சி பெற்றுத் திரும்பிய பின்னர் சுழத்திலும் சிறந்த நாட்டிய நிறுவனத்தை நடைபிடித்து நல்ல ஆடற்கலைஞர்களை உருவாக்கவேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன் 'கலைக்கோவில்' என்ற நிறுவனத்தை யாழ்ப்பாணம் ஆரம்பித்தார். இந்த நிறுவனத்தின் மூலம் பல செல்விகளுக்கு ஆடற்கலையில் தன்னுடைய பயிற்சிகொடுத்து உருவாக்கிவருகின்றார். இவருக்குக் கீழ்பயிற்சி பெறுவதற்காக மாணவிகளின் வசதி நோக்கி

1968-ம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்டதே 'திருநெல்வேலி கலைக்கோவில் நாட்டிய நிறுவன' மாடும். சாஸ்திரிக வழியில் மாணவிகளைப் பயிற்றி நல்ல நடன வித்தகிகளாகக் கவேண்டுமென்பதே கலைக்கோவில் நிறுவன ஆசிரியரின் குறிக்கோளாகும். ஆசிரியரின் வித்துவத்தன்மையும், மாணவிகளின் மேல் வைத்துள்ள அபிமானமும் மாணவிகளின் திறமையின் மூலமே வெளிவந்திருக்கின்றன. மேலும் ஆசிரியர் நல்ல நாட்டிய பரம்பரையை உருவாக்கி சுழத்தில் எதிர்காலத்தில் நாட்டியக் கலையினைத் தன்னுடைய வார செம்மைப்படுத்த முன்நிற்கின்றார்.

-இ. நா-



செல்வி காந்திமலர் அரியரத்தினம்



செல்வி தேவமனோகரி இரத்தினசிங்கம்



செல்வி நகுலமாலா நவரத்தினம்

## கந்தன் கருணை

நாடகத்தின் பெயரைப் பார்த்தவுடன் ஏதோ பத்தியான நாடகம் என்று ஏமாந்துவிடாதீர்கள். பெயர்தான் அப்படி 'கந்தன் கருணை'யே தவிர நாடகத்தில் சொல்லப்பட்ட கருத்துக்கள் அத்தனையும் இருபதாம் நூற்றாண்டில் சாதி அடக்குமுறைக்கு எதிரான கருத்துக்கள்தான். பழைய 'காத்தவராயன்' கூத்து மெட்டில் முற்றிலும் புதியமுறையில் கவிதைகளை அமைத்து முருகன், தேய்வானை, நாரதர் ஆகிய தேவலோகப் பாத்திரங்களும் பூலோகத்தில் யாழ்ப்பாணத்துமாவிட்டபுரம் கோவிலும் அங்கு ஆலயப்பிரவேசம் செய்கின்ற மக்களும்

அவர்களுக்கு எதிரான சாதி வெறியர்களையும் பாத்திரங்களாக்கி மிகமிக அருமையானமுறையில் புதிய கவிதை நாடகமாக இது அமைந்தது. பழைய காத்தவராயன் மெட்டுக்குப் புதிய உருவம் கொடுத்து இவ்வளவு சிறப்பாக ஒரு சமுதாய உணர்வைத் தட்டி எழுப்புவார்கள் என்று நான் கனவிலும் கருதவில்லை. கதை என்ன வென்று தெரியுமா? முருகனும் நாரதரும் பூலோகத்தில் அதுவாய்முழப்பாணத்திற்கு வருகிறார்கள். அங்கே சாதி அடக்குமுறை

களையும் ஆலயப்பிரவேசத்தைத் தடுத்து நிறுத்தும் பிரமுகர்களையும் காண்கிறார்கள். சிறுபான்மைத் தமிழர்கள் படுகின்ற இன்னல்களை நேரடியாகவே உணர்கிறார்கள். இறுதியில் முருகன் தனது வேலாயுதத்தை மக்கள் கைகளில் கொடுத்து 'போராட்டம்' ஒன்றுதான் இப்பிரச்சனையை வெல்வதற்கு வழி என்று சொல்லி வாழ்த்தி அனுப்புகிறார். முருகனாகத் தோன்றிய திரு. மா. சிவஞானசுந்தரம் தமது எடுப்பான தோற்றத்தினாலும் அழகான நடிப்பினாலும் சபையோரைக் கவர்ந்துவிடுகிறார். தெய்வானைக்கு வந்த செவ்வன் ஆழ்வாப்பிள்ளையும் அசல் தேவலோகப் பெண்ணாகவே காட்சியளித்தார். நாரதராக நடித்த திரு. கு. சிவராசா ஆரம்பத்திலேயே, "வீட்டிலே கஞ்சியடா மேலிலே டெர்லினடா வாயிலே சிக்கிரெட்டை ஊதிகாட்டி வாழுதடா" என்ற நகைச்சுவைப் பாடலுடன் ஆரவாரமாக மேடையில் தோன்றினார். இவரது பாடல்கள் அபாரம். இவரைப்போலவே 'கேசாதிமகனாக' நடித்த தி.சோதிசிங், பிரமுகராக நடித்த நா. சிவராசா இருவரும் தமது பாத்திரங்களை மிகச் சிறப்பாகச் செய்தார்கள். மிகவும் மெச்சக்கூடிய விஷயம் என்னவென்றால் நடிப்புகள் அனைவரும் பழைய கூத்துப்பாணியில் மிகவும் நன்றாகப் பாடினார்கள். பக்கப் பாட்டுக்காரர்களும் ஒத்துழைத்தார்கள் ஐந்துக்கும் மேற்பட்ட உடுக்கு வாத்தியங்கள் அடிக்கப்பட்டன. சமுதாய ஈடேற்றத்திற்கான ஒரு தரமான நாடகத்தை அரங்கேற்றிய பெருமையை நெல்லை சண்முகானந்த நாடகசபை தட்டிக்கொள்கிறது.

பிலையும் சபையோரைக் கவர்ந்துவிடுகிறார். தெய்வானைக்கு வந்த செவ்வன் ஆழ்வாப்பிள்ளையும் அசல் தேவலோகப் பெண்ணாகவே காட்சியளித்தார். நாரதராக நடித்த திரு. கு. சிவராசா ஆரம்பத்திலேயே, "வீட்டிலே கஞ்சியடா மேலிலே டெர்லினடா வாயிலே சிக்கிரெட்டை ஊதிகாட்டி வாழுதடா" என்ற நகைச்சுவைப் பாடலுடன் ஆரவாரமாக மேடையில் தோன்றினார். இவரது பாடல்கள் அபாரம். இவரைப்போலவே 'கேசாதிமகனாக' நடித்த தி.சோதிசிங், பிரமுகராக நடித்த நா. சிவராசா இருவரும் தமது பாத்திரங்களை மிகச் சிறப்பாகச் செய்தார்கள். மிகவும் மெச்சக்கூடிய விஷயம் என்னவென்றால் நடிப்புகள் அனைவரும் பழைய கூத்துப்பாணியில் மிகவும் நன்றாகப் பாடினார்கள். பக்கப் பாட்டுக்காரர்களும் ஒத்துழைத்தார்கள் ஐந்துக்கும் மேற்பட்ட உடுக்கு வாத்தியங்கள் அடிக்கப்பட்டன. சமுதாய ஈடேற்றத்திற்கான ஒரு தரமான நாடகத்தை அரங்கேற்றிய பெருமையை நெல்லை சண்முகானந்த நாடகசபை தட்டிக்கொள்கிறது.

தேவரின் படம் 4 மொழிகளில் சிங்கமும் சிறுவனும் என்ற படத்தை நான்கு மொழிகளில் தயாரிப்பதற்கு கின்னர்ப்பதேவர் திட்டமிட்டுள்ளார். 'சிங்கமும் சிறுவனும்' தமிழ்ப்படம் தயாராகிக் கொண்டிருக்கிறது. குழந்தை நட்சத்திரம் பிரபாகர் சிங்கத்தில் சவாரி செய்யும் காட்சிகள் படமாக்கப்பட்டன. கரடி, புலி, மலைப்பாம்பு ஆகிய காட்டுமிருகங்களும் இந்தப்படத்தில் இடம்பெறுகின்றன. இந்தி, கன்னடம், தெலுங்கு ஆகிய மொழிகளிலும் தயாரிக்கப்பட்டிருக்கும் 'சிங்கமும் சிறுவனும்' ஆங்கிலத்திலும் டப் செய்யத் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.





# “தேன் சிந்தும் மொழி தமிழ்” ஜேர்மானிய அறிஞரின் புகழரை

தென்றும் தமிழமுதின் சுவைகண்டு அதன் இலக்கியங்களைக்கற்றதோடு நிலலாது அம் மொழியின் பலதுறை நூல்கள்தம்மைத் தமிழ்மொழியில் பெயர்த்து தம் நாட்டுமக்களுக்கு அளித்தது மட்டுமன்றி இன்று தமது பல்கலைக் கழகங்களில் அவற்றிற்கு இடங்கொடுத்துப் போதித்துதரும் மேலை நாடுகள் பலவற்றில் ஜேர்மனியும் ஒரு சிறப்பிடத்தைப் பெறுகிறது.

பிரான்சியரைப் போன்றே ஜேர்மனியரும் 18-ம் நூற்றாண்டிலேயே தமிழைக் கற்பதில் ஈடுபடலாயினர். 18ம் நூற்றாண்டில் மற் றைய ஐரோப்பிய நாடுகள் செய்து துபோன்றே ஜேர்மனியும் கிறிஸ்தவ மதத்தைப் பரப்பத்தனது பாதிரிமார்களை இந்தியாவுக்கு அனுப்பி வைத்தது.

## சீகன்பாகுவின்

### தமிழாஃவம்

இவ்வாறு இந்தியாவுக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்ட பாதிரிமார்களில் முதலாவதாக வந்துசேர்ந்தவர் பதலமியு சீகன்பாகு என்பவராவார். (Batholomaeus Ziegenbalg, இவருடன் இவரது நண்பர்கள் சிலரும் அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர். 1682-ம் ஆண்டு ஜூலைமாதம் 10-ந் திகதி சகலோனியா என்னுமிடத்தில் பிறந்த இவர் ஹலே (Halle) பல்கலைக்கழகத்தில் சமய சித்தாந்தம் நன்கு கற்றவர். இந்தியாவில் கிறிஸ்தவ தேவாலயத்தை நிறுவ வேண்டும் என நோக்கம் கொண்ட இவ்வறிஞர் அதற்காகப் பெரு முயற்சி செய்தார் இதற்கு அங்குள்ள மக்களினத்தைப் பெறவேண்டும். அதைபெற வழி அவர்களோடு கலந்து வாழ்ந்து அவர்தம் மொழியைக் கற்று அது வாயிலாகத் தம் மதத்தைப் பரப்ப

பத் தீர்மானித்தார். இதனால் தமிழ்மொழி யையும் தமிழ் இலக்கியத் தையும், இந்து மதத்தையும் நன்கு கற்க ஆரம்பித்தார். முதலில் தமிழைக் கற்க ஆரம்பித்தபொழுது சிறுவர்கள் மத்தியில் அவர்களோடு சேர்ந்து தமிழ்ப் பெயர்களை யும் எழுத்துக்களையும் மணவில் எழுதிக்கற்றார். இவ்வாறு சிறு பிள்ளைகளைப்போன்று கற்க ஆரம்பித்த சீகன்பாகு தனது புத்திக் கூர்மை

## — குணம் —

யாலும் கடும் உழைப்பாலும் குறுகியகாலப்பகுதியில் தமிழை நன்கு கற்றுத் தேறினார். தமிழ்மொழியைத் தம் தாய்மொழியைப் பேசுவதைப் போலவே ஒரு வித கஷ்டமுமின்றிப் பேசினார். தமிழாற்றல் நன்கு வரப்பெற்று இந்த அறிஞர் தமிழில் கிறிஸ்தவ நூல்களை எழுத ஆரம்பித்தார்.

இவ்வாறு தமிழில் தம் சமய நூல்களையெழுதவாரம்பித்த இவர் முதலில் விவிய நூலைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்தார். தமிழ் இலக்கணம், அகராதி, இலக்கியம், மதம் ஆகியவற்றில் இவர் செய்த ஆக்கவேலைகள் முக்கியமாகக் குறிப்பி

டப்படவேண்டியவை. தமிழ் மக்களோடு நெருங்கி உற வாடினார். இந்தியாவின்பல பகுதிகளோடும் தொடர்பு கொண்டார். எண்ணற்ற தமிழ் நூல்கள் விசேஷமாகச் சமயச்சார்பு தத்துவச்சார்பு நூல்களைக் கற்றார். மதபோதனைக்காகப் பல பகுதிகளுக்குப் பிரயாணம் செய்தார். இவையாவும் அவரது ஆக்கவேலைகளுக்கு நல்ல தகவல்களைத் தேடிக்கொடுத்தன. இவற்றைத் துணையாகக் கொண்டு அவர் எழுதிய எண்ணற்ற கடிதங்கள் இன்றும் பயன்

## நீதி நூல்களை மொழிபெயர்த்தார்

இவ்வாறு இந்தியா பற்றிய தகவல்களைக் கடித மூலம் எழுதி ஜேர்மனிக்கு அளித்த சீகன்பாகு 1708-ம் ஆண்டில் தமிழ்நீதி நூல்கள் சிலவற்றை ஜேர்மனிய மொழியில் பெயர்த்துத் தன்பாட்டுக்குத் தமிழ்நாட்டின் தத்துவங்களை அளித்தார், நீதிவெண்பா, கொன்றை வேந்தன், உலகநீதி ஆகிய தமிழ்நீதி நூல்களை இவரால் முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டன. இந்த நூல்களில் ஒன்றான நீதிவெண்பா

வர் சீகன்பாகு. இதனால் எண்ணற்ற தமிழ் நூல்களை விரும்பிச்சேகரித்தார். தான் சேகரித்த தமிழ் நூல்கள் பற்றிய விபரங்களை விளக்கி 1708-ம் ஆண்டு ‘பிபிஸி யோதிகா மலபாரிக்கா’ (Bibliotheca Malabarica) என்னும் நூலை வெளியிட்டார்.

அடுத்து அகராதி ஆக்கம் இவர் செய்த ஆக்கவேலையில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது. இத்தாலிய அறிஞரான பெஸ்சி (வீரமாமுனிவர்) சதுரகராதி உருவாக்கியது போன்றே இவரும் உரை நடை வழக்கிலுள்ள 20,000

## மணலில் எழுதி தமிழைக் கற்ற அறிஞர் சீகன்பாகுவின் தமிழ்த்தொண்டு

படத்தக்கவகையில் ஹலே அறிக்கைகள் (Halle Report) என்ற தலைப்பில் தொகுக்கப்பட்டுப் பாதுகாக்கப்பட்டுள்ளன. இந்தக் கடிதங்களை வரலாற்றுத் தல்தல வேணுகளாகவே கொள்ளலாம். இந்தியமொழி, கலை, கலாச்சாரம், மக்கள் வரலாறு போன்ற இன்றோன்ற பல பயன்தரக்கூடிய அம்சங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டு விளங்கும் இக்கடிதத் தொகுப்பை இந்தியா பற்றியறிய விரும்பும் ஐரோப்பியர் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

வின் தனது மொழிபெயர்ப்பு நூலுக்கு எழுதிய முகவுரையில் .....மலபார் மக்கள் காட்டுமிராண்டிகள். நீதியோ தத்துவமோ பற்றித் தெரியாதவர்கள் என்ற கருத்து ஐரோப்பியரிடையே நிலவுகிறது. இது மொழிதெரியாத தால் ஏற்பட்ட தவறேயாகும். மலபார் மக்களுக்கு ஐசோப்பிய தத்துவங்கள் அத்தனையும் போதிக்கப்பட்டுள்ளன. எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஆக்கவேலைகள் தமிழ் நூல்களைக் கற்பதில் மிகுந்த ஆர்வம் கொண்ட

சொற்களுக்கும் மரபுச்சொற்களுக்கும் பொருள்கூறும் தமிழ் ஜேர்மன் அகராதி யொன்றைத் தொகுத்தார். இது 4 வருடங்களில் இரு மடங்காகியது. இதனோடு மேலும் செய்யுள் வழக்கிலுள்ள 1700 சொற்களுக்கும் இவ்வகராதி பொருள் கூறுகிறது. இந்தத் தமிழ் ஜேர்மன் அகராதிபிற்காலத்திய தமிழ் கற்கும் ஜேர்மனிய மாணவர்களுக்குப் பெரும் துணையாகவுள்ளதோடு 1779-ம் ஆண்டு முதன் முதல் வெளியிடப்பட்ட தமிழ்-ஆங்கில அகராதிக்கும் அடிப்படையாக விருந்தது.

மலபார் பகுதியிலுள்ள மக்களது எழுத்துவடிவங்கள் அவர்களது தெய்வங்கள் கோவில்கள் விழாக்கள் அவர்களது காலம், அவர்கள் மத்தியில் நிலவிய பல்வேறு சாதிப்பாகுபாடுகள் விவசாயம், கைத்தொழில், கலை, கலாச்சாரம், விஞ்ஞானம், இலக்கியம், புராணம் போன்ற இன்றோன்ற பல அம்சங்களை ஆராய்ந்து கலைக் கழஞ்சியம் போன்றதொரு நூலை மலபார் ஹெதென் டம் (Malabar Heathendom) என்ற பெயருடன் எழுதி வெளியிட்டார்.

(12-ம் பக்கம் பார்க்க) டின் மண்வளத்தைச் செழிப்புறச் செய்துவருகிறது. விவசாயப் பெருங்குடிமக்கள், பொன்னிலும்மேலான மண்ணின் வளங்காக்க, அருகிலுள்ள விவசாயப் பொறியியல் வல்லுனர்களை அணுகி வேண்டிய உதவிகளைப் பெறலாம். மண்வளப் பாதுகாப்பு பிற்காகத் தமிழ்நாடு அரசு தனது ஐந்தாண்டுத்திட்டங்களில், ஏராளமான தொகையை ஒதுக்கியிருக்கிறது. மண்வளப் பாதுகாப்புக் கழகம், தமிழ்நாட்டில் காப்புத்திட்டத்தை சீரிய முறையில் செயல்படுத்த தமிழக வேளாண் துறை அயராது பாடுபட்டு வருகிறது. வேளாண் குடிமக்கள் இத்திட்டத்தின் பரிபூரண பயன்பெற்று, நாட்டின் வளம் காத்திடுவார்கள். வரப்பு உயர்ந்தால், நீரும், நெல்லும், குடியும், அரசும் உயரும்! வரப்பு உயரப்பாடுபடும் மண்வளப் பாதுகாப்புத்திட்டம் நாட்டின் நலனுயர்ப்பாடுபடும் நல்லதொரு திட்டம்.

பசியும், பிணியும், பகையும் நீங்கி, வசியும், வளனும் சிறக்க. “மண்வளம் காத்திடுவோம்!” (நன்றி: திட்டம் மார்ச் 70)

# மண் வளம் காத்திடுவோம்!

மேல்மண் உற்பத்தியாவதற்கு ஓராயிரம் ஆண்டு களாகின்றன என்றால் இம் மேல்மண்ணின் சிறப்பை என்னவென்று எடுத்தியம்பவில்லை மதிக்கவொண்ணா இம்மேல்மண், காற்றால் வாரப்பட்டும் மழைநீரால் அரித்தும் வீணாகிறது. நாளாவட்டத்தில் இவ்வாறு மேல் மண்ணையிழந்த நிலத்தில் ஊரும் பயிரினங்கள், சோடையாக பலன்று வீழ்ந்து போகும். இவ்வாறு பயிர் வீழ்ந்தால் நாட்டின் சகலவளங்களும் வீழ்ச்சியுறும். வேகமாக வீசும் காற்று, மழையால் சரிவில் ஓடிவழிந்தோடும் நீர், கால்நடைகள் இடம்பெயரும் போது ஏற்படும் புழுதிப்படலம், நிலங்களைத் தரிசாக விடுத்தல் காடுகளை அழித்தல், சர்க்குடி நிலங்களிலிருக்கும் ஏற்றத்தாழ்வுகள், பொருத்தமற்ற விவசாய முறைகளைக் கையாளுதல், ஆகிய இவையே, மண் அரிப்பிற்குச் சாதகமாக இருப்பவை. கண்ணிற்குப் புலனாகாத வகையிலும் மண் அரிப்பு நடைபெற்றுவருகிறது. மழையால் ஏற்பட்ட சிற்றோடை, நிலத்தின் மேல் மண்ணைக் கரைத்து பள்ளம் நோக்கிப் பாய்ந்தோடி குறுக்குத்திட்டங்களையும் உடைத்துக்கொண்டு வெளியேறி அருகிலுள்ள ஆறுகளில் கலந்து விடுகிறது.

மேல்மண் உற்பத்தியாவதற்கு ஓராயிரம் ஆண்டு களாகின்றன என்றால் இம் மேல்மண்ணின் சிறப்பை என்னவென்று எடுத்தியம்பவில்லை மதிக்கவொண்ணா இம்மேல்மண், காற்றால் வாரப்பட்டும் மழைநீரால் அரித்தும் வீணாகிறது. நாளாவட்டத்தில் இவ்வாறு மேல் மண்ணையிழந்த நிலத்தில் ஊரும் பயிரினங்கள், சோடையாக பலன்று வீழ்ந்து போகும். இவ்வாறு பயிர் வீழ்ந்தால் நாட்டின் சகலவளங்களும் வீழ்ச்சியுறும். வேகமாக வீசும் காற்று, மழையால் சரிவில் ஓடிவழிந்தோடும் நீர், கால்நடைகள் இடம்பெயரும் போது ஏற்படும் புழுதிப்படலம், நிலங்களைத் தரிசாக விடுத்தல் காடுகளை அழித்தல், சர்க்குடி நிலங்களிலிருக்கும் ஏற்றத்தாழ்வுகள், பொருத்தமற்ற விவசாய முறைகளைக் கையாளுதல், ஆகிய இவையே, மண் அரிப்பிற்குச் சாதகமாக இருப்பவை. கண்ணிற்குப் புலனாகாத வகையிலும் மண் அரிப்பு நடைபெற்றுவருகிறது. மழையால் ஏற்பட்ட சிற்றோடை, நிலத்தின் மேல் மண்ணைக் கரைத்து பள்ளம் நோக்கிப் பாய்ந்தோடி குறுக்குத்திட்டங்களையும் உடைத்துக்கொண்டு வெளியேறி அருகிலுள்ள ஆறுகளில் கலந்து விடுகிறது.

மண்வளம் காத்தல் வரப்பிடுவதின் மூலம், மண்ணரிப்பைக் கட்டுப்படுத்துவது நம் நாட்டில் நீண்ட நெடுங்காலமாக இருந்து வருகிறது. ‘வரப்பு யர... நீர் உய்யும்’ என்ற முது மொழியே இதற்குச் சான்றாகும் பன்நெடுங்காலமாக

## — கே. எஸ். சுப்பிரமணியன் —

நெல்வயல்களுக்கு வரப்பிடுதல் நடைபெற்றுக்கொண்டு வருகிறது. வரப்புப் போடுதலால் ஓடும் மழைநீர், தேவையான அளவிற்குத் தேக்கப்படுகிறது. இதனால் நிலம் வேண்டிய நீரைத் தன்னுள்ளே உறிஞ்சிக் கொள்கிறது. இவ்வாறு ஈரப்பசையை நிலம்பெறுவதால் அருகிலுள்ள கிணறுகள் குட்டைகள் முதலியவற்றில் நீர்மட்டம் உயருவதற்குரிய சூழ்நிலைகளும் உருவாக்கப்படுகின்றன.

குறுக்கு உழவுமுறை, பயிர் மாற்றுமுறை, கண்டம் கண்டமாகப் பயிரிடுதல் ஆகிய இம்முறைகளும் மண்ணரிப்பைத் தடை செய்வனவாக

கும். கால்நடைகளை அளவுக்கு மீறி நிலத்தில் மேய விடுவதால், அவைகளிடம் பெயரும்போது, வளமிக்கு மேல்மண்ணும் இடம்பெயர ஏதுவாகிறது. எனவே, கால்நடைகள் அளவிற்கு மீறி நடைபெறக்கூடாது. அவற்றை வேண்டும். நிலங்களைத் தரிசாக விடுதல் கூடாது. அவற்றில் புல், கொள் போன்று நிலத்தை மூடிக்கவிந்து அடர்த்தியாக வளரும் பயிரினங்களை வளர்த்தல் வேண்டும். இதனால், காற்றாலும், மழையாலும் மண் அரித்துச் செல்லப்படுவதைத் தடுப்பதோடு, நிலம் ஈரப்பசையுடன்

உழவரின் கடமை மண்வளப் பாதுகாப்பு முறைகளை விவசாயிகள் நன்கு கையாள வேண்டும். மண்வளப் பாதுகாப்பு செய்யப்பட்ட இடங்களில், மகவல்லுனர்களின் திறமை யால் இத்திட்டம், சீரிய முறையில் இயங்கி, நாட்

## திட்டம் செயல்படுத்தல்

“மண்வளப் பாதுகாப்புத்திட்டம்” என்னும் விழிப்புணர்ச்சி, தமிழ்நாட்டில் அரசியலாரால், பஞ்சநிவாரணத்திற்காகவும் பரீட்சார்த்தமாகவும், முதன்முதலில் உருவாக்கப்பட்டது. மண்வளப் பாதுகாப்பு முறைகளை அனுசரிப்பதால், மகசூல் கூடி வருவதைக் கண்டுகொண்டதும் இத்திட்டம் பல்கிப்பெருகியது! இன்று தமிழக வேளாண் துறையின் ஒருபெரும் பிரிவாக இத்திட்டம் இயங்குகிறது. கனடா, ஜேர்மனி முதலிய நாடுகளுக்குச் சென்று, நவீனமுறைகளைக்கற்றறிந்த பொறியியல் வல்லுனர்களின் திறமையால் இத்திட்டம், சீரிய முறையில் இயங்கி, நாட்

மேல்மண் உற்பத்தியாவதற்கு ஓராயிரம் ஆண்டு களாகின்றன என்றால் இம் மேல்மண்ணின் சிறப்பை என்னவென்று எடுத்தியம்பவில்லை மதிக்கவொண்ணா இம்மேல்மண், காற்றால் வாரப்பட்டும் மழைநீரால் அரித்தும் வீணாகிறது. நாளாவட்டத்தில் இவ்வாறு மேல் மண்ணையிழந்த நிலத்தில் ஊரும் பயிரினங்கள், சோடையாக பலன்று வீழ்ந்து போகும். இவ்வாறு பயிர் வீழ்ந்தால் நாட்டின் சகலவளங்களும் வீழ்ச்சியுறும். வேகமாக வீசும் காற்று, மழையால் சரிவில் ஓடிவழிந்தோடும் நீர், கால்நடைகள் இடம்பெயரும் போது ஏற்படும் புழுதிப்படலம், நிலங்களைத் தரிசாக விடுத்தல் காடுகளை அழித்தல், சர்க்குடி நிலங்களிலிருக்கும் ஏற்றத்தாழ்வுகள், பொருத்தமற்ற விவசாய முறைகளைக் கையாளுதல், ஆகிய இவையே, மண் அரிப்பிற்குச் சாதகமாக இருப்பவை. கண்ணிற்குப் புலனாகாத வகையிலும் மண் அரிப்பு நடைபெற்றுவருகிறது. மழையால் ஏற்பட்ட சிற்றோடை, நிலத்தின் மேல் மண்ணைக் கரைத்து பள்ளம் நோக்கிப் பாய்ந்தோடி குறுக்குத்திட்டங்களையும் உடைத்துக்கொண்டு வெளியேறி அருகிலுள்ள ஆறுகளில் கலந்து விடுகிறது.

'என்சான் உடம்புக்குச் சிரசே பிரதானம்' என்பார்கள். இருதயமும் பிரதானந்தான் என்கிறார் இக்கட்டுரையாளர்.

# மனிதனை இயங்க வைப்பது

— ருஸ்தம் ஜால் வக்கீல் —

மனித இருதயத்தின் கதை ஐயாயிரம் வருஷங்களுக்கு முன் எகிப்திலே ஆரம்பிக்கிறது. அங்கே கலைகள் மிக உயர்ந்த நிலையை எட்டியிருந்தன. நாகரிகம் வளர்ச்சியுற்றிருந்தது. இறந்தவர்களின் சுவங்களைப் பாதுகாத்து வைப்பது 'மம்மி' எனப்படும். இந்தக் கலை அவர்களுக்குப் பழக்கமாகியிருந்ததால், மனித இருதயத்தின் உள் அமைப்பு அவர்களுக்கு நன்றியுடைய தெரிந்திருக்கவேண்டும். பாதுகாத்த சுவத்தில், இருதயத்தை மாத்திரம் அப்படியே வைத்துவிடுவது அந்த நாளில் வழக்கம். மற்ற உள் உறுப்புக்களையெல்லாம் எடுத்துவிடுவார்கள். பழங்கால எகிப்தியர்களுக்கு இருதயத்தைப்பற்றி எவ்வளவு உயர்வான மதிப்பு

இவ்வளவு சிறிதாயிருக்கும் இருதயம் செய்யும்வேலைகள் அற்புதமானவை: சுமாரான மனித இருதயம் ஒன்று 60 வருஷகாலம் இரத்தத்தை 'பம்பு' மாதிரி இறைக்கிறது. நிமிஷம் ஒன்றுக்கு 75 தடவை இப்படி இறைக்கிறது. ஒரு மனிதனின் உடம்பில் உள்ள அத்தனை இரத்தக் குழாய்களையும் ஒன்றுக்குப்பின் ஒன்று சுருட்டிவைத்தால் 60,000 மைல் நீளமிருக்கும். இத்தனை இரத்தக் குழாய்களுக்கும் இரத்தத்தை இறைத்துப் பாய்ச்சுவது இருதயம் தான். இருதயம் ஒரு வருஷத்தில் 3 கோடியே 70 லட்சம் தடவையும் அறுபது வருஷத்தில் 222 கோடி தடவையும் அடித்துக்கொள்கிறது. இரத்தத்தை ஒரு முறை இறைப்பதும், களைப்பாறுவதும், மறுமுறை

போது நிரூபணமாகிவிட்டது. ஐக்கிய அமெரிக்காவில் இருதயம் நின்றபோது 322 பேரில் 110 பேரை மீண்டும் பிழைப்பூட்டியிருக்கிறார்கள். சென்ற சிலவருஷங்களில் நிபுணர்கள் 'யந்திர இருதயம்' அல்லது 'செயற்கை இருதய'த்தைக் கண்டுபிடித்துள்ளார்கள். மனிதனின் இயற்கையான இருதயத்திற்கும் சுவாசப்பைக்கும் சற்றுநேரம் ஒய்வுகொடுத்து விட்டு அவைகளுக்குப் பதிலாக வேலைசெய்யக்கூடியது இந்த 'செயற்கை இருதயம்' அந்த நேரத்தில் இயற்கை இருதயத்திலோ சுவாசப்பையிலோ அவசியமான ரண சிகிச்சையைச் செய்கிறார்கள்.



## முந்திரிகைச் செய்கையை உற்பத்தி செய்வோம்

— கு. வி. மகாலிங்கம் —

முந்திரிகை மரங்கள் தற்செயலாக நாட்டப்பட்டும், தானாக வளருபவைகளாகவும் காணப்படுகின்றன. ஆனால் கிழக்கு மாகாணத்தில் கடற்கரையோரங்களில், மட்டக்களப் பிற் கு அண்மையில் முறைப்படியாக வளர்க்கப்பட்டுக் காணப்படுகின்றன.

தோண்டி, இரண்டு மாதங்களவரையில் சுவாத்திய நிலைக்கு உள்ளாகும்படி விடுதல்வேண்டும். விதை நடுவதற்குமுன்பு எருக்கையும் கூட்டுப் பசுளைகளையும் இட்டு அவற்றை நிரப்பவேண்டும். 2, 3 அங்குலத்திற்கு மண்ணினால் மூடிவிடவேண்டும். நல்ல இனத்தைத் தெரிவு செய்துகொண்டு பொருத்த மற்ற 'பெதன்' என்ற இனத்தைக் குறைத்துவிடவேண்டும். சந்தைக்குப் பெறுமதியான விதைகளை மட்டக்களப்பு, நீர்கொழும்பு, சிலாபம் ஆகிய இடங்களில் பெறலாம். 6-8 கிழமைகள் சென்றபின்பு வயல்களில் நடுகை செய்யலாம். இளம்கன்றுகள் நன்றாக வளரும்பொருட்டு பொதுவாக ஈரலிப்பான சுவாத்தியம் உள்ள காலங்களில் நடுதல் நன்று. மழை குறைந்த இடங்களில் மணற்கரைகளில் நடப்பதும் கன்றுகளுக்கு வரண்ட சுவாத்திய முள்ள காலங்களில் நீர் ஊற்றுதல் அவசியம்.

முந்திரிகை ஓர் உறுதியான விருட்சமாகும். இவற்றைச் செய்கைபண்ணுவதற்கு அதிகமான வளமோ அன்றிக் கூடுதலான கவனமோ தேவையில்லை. இவைகாய்ந்த மணல் தரைகளிலும் வளருகின்றன. முந்திரிகைப் பருப்புகளுக்கு வெளிநாடுகளில் அதிக கிராக்கி இருப்பதினால் இவற்றைப் பெருமளவில் அபிவிருத்தி செய்வதன்மூலம் அதனை இலாபகரமான ஏற்றுமதிப் பொருளாக்கலாம். அதன் மூலம் அந்நிய செலாவணியை மீதப்படுத்தலாம். முந்திரிகைப் பருப்புக்கள் பிரதான வியாபாரப் பொறுமதியையுடையன வாகும். இம்முந்திரிகைப் பருப்புக்கள் இன்பகரமான சுவைத்திறன் உள்ளவை. ஊட்ட வளம் நிரம்பியதாய் இருக்கின்றன. இவற்றில் புரட்டின் நிறைய உண்டு விதைகளைக் காயவைத்தோ வறுத்தோ அன்றி நெடுப்பில் இட்டுவாட்டுவதன் மூலமோ விதையில்நின்றும் பருப்புக்களைச் சுலபமாகப் பிரித்தெடுக்கலாம். இதன் எண்ணெய் மிகவும் முக்கியமானதுணையுற்பத்திப் பொருளாகும். நீர்ஊறுது பாசகாக்கும் நேரடி உபயோகப் பொருளாக எடுக்கக்கூடியதாகவும், சாயம், வாணிஷ் போன்ற உற்பத்திப்பொருள்களைப் பாதுகாத்து வைக்கும் பொருளாகவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இதிருந்து நேரடியாகப் பெறப்படும் பிரயோசனத்திற்கு மேலதிகமாக சீதோஷணத்திலின்றும் பாதுகாக்கக்கூடிய வாணிஷ் பொருட்கள், தட்டெழுத்து இயந்திரத்திற்கு உபயோகப்படுத்தப்படும். பல மூலப் பொருள்களையும் உற்பத்தி செய்யவும் முடியும். பழரசம், ஜாம், 'சிற்ப' பொன்ற சுவையான உணவுப் பண்டங்களும் இவற்றிலிருந்து தயாரிக்கலாம்.

அதற்கென வேண்டிய பசுளையை இடுதல் நன்மையாகும். பொதுவாக 3, 4 வருடங்களின்பின்பு மரங்கள் காய்க்கத் தொடங்குகின்றன. 30-40 வருடங்கள் வரையும் நல்ல விளைச்சலைக் கொடுக்கின்றன. அறுவடை செய்யும்போது வளைந்த கத்தியைத் தடியில்கட்டி பயன்படுத்தலாம். இதுவரையில் பூனகரி, மன்னூர்ப் பகுதிகளில் முந்திரிகைச் செய்கைக்கு காணிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் காணி அங்கு வழங்க இருப்பதாகவும் அறியக்கிடக்கிறது. யாழ்ப்பாணம் அரசாங்க அதிபர் காரியாலயத்தில் மேலதிக அரசாங்க அதிபர் திரு. ஜே. எம். சபாரத்தினம் இதுவிடயமான உற்பத்திப் பொறுப்பை ஏற்றுள்ளார்.

முந்திரிகைச் செய்கையில் நாட்டம்கொண்ட வசதியான ஆட்களுக்கு காணிகொடுக்கப்படும். பலவழிகளிலும் பிரயோசனமான முந்திரிகை விருட்சத்தை இந்தநாட்டில் அபிவிருத்தியடையச் செய்ய வேண்டும்.

முந்திரிகைச் செய்கையில் நாட்டம்கொண்ட வசதியான ஆட்களுக்கு காணிகொடுக்கப்படும்.

**நரகத்திற்கு பால்வாங்க யார் போவார்கள்?**

அம்மா நீ இறந்தால் சொர்க்கத்துக்குப் போவாயா?

'ஆமாம் போவேன்.' 'நான் இறந்தால் சொர்க்கத்துக்குப் போவானா?'

'ஆமாம் போவாய்.' 'நம் நாய்க்குட்டி டாலி செத்துப்போனால் சொர்க்கத்துக்குப் போகுமா?'

'ஊசும் போகாது.' 'நம் பசுமாடு இறந்தால் சொர்க்கத்துக்குப் போகுமா?'

'ஊசும் சொர்க்கத்துக்குப் போகாது.' 'அப்படியானால் பால் வாங்கிவர யார் நரகத்துக்குப் போவார்கள் அம்மா?'

உதவி (பழைய ஆங்கில நூல்)

## முடிய கைக்குள் இது அடங்கும் ஆனால் அதன் செயல் அற்புதமானது

இருந்தது என்பதையே இது காட்டுகிறது. பொருள்களைக் குறிப்பிட்ட உருவங்களையே எழுத்துக்களாக வரையுமா 'ஹைரோக்ளிஃப்' முறை பழங்கால எகிப்தியரிடம் இருந்தது. இப்படி இருதயத்தைக் குறிப்பிட அவர்கள் மனித இருதய உருவத்தை வரைவதில்லை, எருதின் உருவத்தைத்தான் வரைவார்கள். 'பாப்பிரஸ்' என்ற ஒருவகை நாணல் தட்டை மட்டையை உரித்து தட்டியதயாரித்த காகிதத்தில் அந்தக்காலத்து எகிப்தியர் எழுதிவந்தார்கள். இப்படி அவர்கள் எழுதிய சில கசகிதச்சுருள்களைச் சமீபத்தில் சுவக்குழிகளிலிருந்து ஆராய்ச்சிக்காரர்கள் தோண்டி எடுத்திருக்கிறார்கள். பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முற்பட்ட இந்தக் காகிதச்சுருள்களில், இருதயம், நாடி இவைகளைப்பற்றிய ரசமான குறிப்புகள் காணப்படுகின்றன.

இறைப்பதும் களைப்பாறுவதுமாகவே இருதயம் வேலை செய்கிறது. அறுபது வருஷத்தில் இப்படி அது வேலை செய்யும் நேரம் 22 வருஷந்தான். மீதி 38 வருஷமும் களைப்பாறும் நேரமாகும். இருதயம் தன் முழுச் சக்தியையும் கொண்டு எந்த நேரமும் வேலைசெய்வதில்லை. இருப்பாக அபாரமான சக்தியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறது. நெருக்கடியோ அவசரத் தேவையோ வரும் போது அந்த இருப்புச் சக்தி உபயோகமாகிறது. தேகத்துக்குக் கடுமையான சிரமம் ஏற்படும்போது இருதயத்தின் சகலமான உழைப்பு நான்கு மடங்காகக் கூடப்பெருகிவிடும். இருதயம் நின்றால் மரணந்தான் என்றே சில வருஷங்களுக்கு முன்வரைக்கும் நிபுணர்கள்கூட எண்ணியிருந்தார்கள். நின்றபோது இருதயத்தை மீண்டும் ஓடச் செய்து பிழைப்பூட்டுவது சாத்தியமே என்று இப்

'இருதய நோய்' (ஹாட்டிஸீஸ்) என்பதை இப்போது மிகவும் விரிவான பொருளில் வழங்குகிறார்கள். நேரே இருதயத்தில் ஏற்படும் கோளாறுகளைத் தவிர, தேகத்தில் உள்ள இரத்தக் குளாயில் ஏற்படும் கோளாறுகளையும் 'இருதயநோய்' என்றே குறிப்பிடுகிறார்கள். 'இருதயம் நின்றது'-அதாவது மாரடைப்பு என்றால் திடீர் மரணம் என்றே சாதாரண ஜனங்கள் எண்ணிவிடுகிறார்கள். வைத்திய நிபுணர்கள் இப்படி எண்ணுவதில்லை. உடலுக்கு வேண்டிய போஷணைத் தேவைகளைச் சமாளிக்க முடியாததாலேயே இருதயம் நின்றிருக்கிறது என்றுதான் நிபுணர்கள் நினைக்கிறார்கள். மனித இருதயம் எவ்வளவு சிறியது. அதன் நிறை எவ்வளவு அற்பமானது. இதைப் பார்க்கும் போது அது எத்தனையோ இடைபூறுகளுக்கும் தொல்லைகளுக்கும் ஈடுகொடுத்துக் கொண்டு, ஒரு மனிதனின் ஆயுள் காலம் முழுவதும் செய்யும் வேலை எவ்வளவு பெரிய அற்புதம் என்று நாம் வியக்காமல் இருக்க முடியாது. —நன்றி யூனிவர்சிட்டி ஜேர்னல், பம்பாய்.

முடிய கை அளவுக்கு மேல் இல்லை மனித இருதயம்.

## மனிதப்பேய்

-நெதேர்ஷி லக்ஸ்மன்-  
கரியநிறம் நெடிதுருவம் பேயென்பார் இடு காட்டினிலே பிணத்தி டையே  
உலவு மென்பர் அறிஞரென எண்ணியவர் வார்த்தை கேட்டு அஞ்சிடுவர் பேய் அதனை நினைத்தே மாந்தர் காட்டினிலே பிணத்தி டையே  
இல்லை ஆனால் காணுகிறோம் பேயைநாம் உண்மை; எங்கே? நாட்டினிலே உலவிடும் மனித உளத்தில் நடமாடிக் களிக்கின்ற லஞ்சப்பேயை கேடுகெட்டு மதிநங்கி அலையும் மனதில் வீடுகட்டி வாழ்ந்திருக்கும் காமப் பேயை எக்காளமிடுகின்ற அறியாமையே பேய் துயரப்பேய் வாழ்க்கையை தைச் சிதைக்கும் கொடிய வறுமைப்பேய், யுத்தப்பேய் எல்லாம் கூடிக் காட்டினையும் பிணங்களையும் துறந்து வந்து கட்டியணைத் தெம்முடலில் வாழுதிங்கே.

## சந்திரனின் தோற்றம்..

(6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
போக்குடன் எரிமலைப்போக்கும் தொடர்புகொண்டவையாகக் காணப்படும். இத்தகைய போக்கு பசுபிக் சமுத்திர தீவுகளில் அதிகமுள்ளது. சந்திரனிலும் எரிமலைகள் அதிகமுண்டு என நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆகவே எரிமலைத் தொடர்பு அடிப்படையும் இதனையே வலியுறுத்துகின்றது எனலாம்.  
பூமியின் அடர்த்தி சராசரி 5.5 ஆகவும், சந்திரனின் சராசரி அடர்த்தி 3.46 ஆகவும் காணப்பட்டபோதிலும் பூமியின் வெளியேயே 3 அடர்த்தியையும், சந்திரனின் வெளியேயே 3.46 அடர்த்தியையும் கொண்டுள்ளமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.  
பூமிக்கும் சந்திரனுக்கும் உள்ள இடைத்தாரம் 100 ஆண்டுகளுக்கு 5 அடி மூலம் அதிகரித்துக்கொண்டு போகின்றன. இத்தகைய அதிகரிப்பு பூமி - சந்திரன் முன்பு கிட்டிருந்து பின் விலகிவிடுகிச் செல்லுகின்றன என்பதற்கு எடுத்துக் காட்டாகும். சந்திரன் ஏறக்குறைய 500-400 மைல்கள் தூரம் தோற்றம் தரவில்லை.

போது பூமியிலிருந்து 8000 மைல்களுக்கு அப்பால் இருந்திருக்கலாம் எனக் கூறப்படுகிறது. அக்காலத்தில் சந்திரப் பிரயாணத்தை மேற்கொண்டால் இவ்வகையில் இருந்து இங்கிலாந்து வழியாக அமெரிக்காவுக்குச் செல்லும் தூரமே ஆகும்.  
இத்தனைக்கும் பசுபிக் சமுத்திரத்தை மனதில் கொண்டு தேடும்போது அகப்படும் ஆதாரங்களைக் கொண்டு பூமியிலிருந்து தான் சந்திரன் பிரிந்துசென்றது என்ற இறுதி முடிவுக்கு வந்துவிட்டமுடியாது. பூமியிலிருந்து சந்திரன் தோன்றியது என்ற ஐயப்பாடு இருப்பதால் ஞாயிற்றுத் தொகுதியின் தோற்றத்திற்கூடாக பூமியின் தோற்றத்தைத் தெளிவுபடுத்தும்போது சந்திரனின் தோற்றம் தாலுக்கவே விளக்கப்படும். ஆயினும் சந்திரனில் மனிதன் காலடி எடுத்து வைத்து விட்டு அங்குள்ள கற்களுடன் திரும்பி வந்துள்ளமை விஞ்ஞான ஆராய்ச்சிக்கு புதிய அம்சம் கிடைத்துள்ளது. சந்திரக் கற்களின் இனம்பற்றி ஆராய்ச்சிகள் நடைபெற்றுக் கொண்டு காலம் 500-400 மைல்கள் தூரம் தோற்றம் தரவில்லை.

முந்திரிகை நடுதல் பொதுவாக விதைகளின் மூலம் உண்டுபண்ணப்படுகின்றன. மிகவும் உலர்ந்த விதைகள் இவற்றிற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. நடுகை செய்வதற்குத் தீர்மானிக்கப்பட்ட இடத்திலேயே விதைகளை நடுதல் வேண்டும். விதை இலை வெளிவரும் பொழுது அணில், எலி ஆகிய பிராணிகள் அவற்றை அழிக்காது பாதுகாக்கவேண்டும். 1 1/2 X 1 1/2 அடிப் பிரமணமுள்ள குழிகளைக் களைத் தரும் என்பதில் ஐயமில்லை.  
தற்போது தொடர்ந்து மேற்கொள்ளப்பட்டு வரும் அண்டவெளி ஆராய்ச்சியின் வெற்றி கோள்களின் தோற்றம் பற்றிய தெளிவான விளக்கத்தைக் கொடுக்கும்போது சந்திரனின் தோற்றம் பற்றிய புதிர் தானாகவே விளங்கும்.

# காங்கேயன் துறையும் கயாத்துறைப் பிள்ளையாரும்

**22-3-70-ல்** வெளிவந்த 'சமநாடு' வாரமலரில் காங்கேயன் துறைப் பிள்ளையார் கோவில் அநாதியானது எனக் காட்டுமுகமாக அப்பிள்ளையார் கோவில் நிருவாக உரிமையாளராகிய நான், காங்கேயன் துறை பற்றியும், அதன் கண்ணுள்ள வீரபத்திரர் கோவிபற்றியும் வீரசைவநெறி பற்றியும் தப்பான வரலாறுகள் புனைவதாக, வீரகுரு அவர்கள் 'வீரசைவநெறி' என்னும் கட்டுரையிற் கூறியுள்ளார். இதே கருத்தை திரு. வ. குமாரசாமி அவர்களும் 15-1-70-ல் வெளிவந்த கட்டுரையிற் கூறியுள்ளார். திரு குமாரசாமி அவர்கள் அப்பிள்ளையார் கோவிலுக்கு, நான் கயாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவிலெனப் பெயரிட்டதாகவும் பொருள்பட எழுதியிருந்தார். நான் வரலாறு கூறும் ஆசிரியர்கள் கூறாத நவவரலாறுகளைக் கூறவும் இல்லை. புதிய பாடல்களைச் சிருஷ்டித்து அவை தொன்மையானவை எனக் கூறவும் இல்லை.

16-11-69-ல் காங்கேயன் துறைத் துறைமுக அபிவிருத்தித் திட்டம் அங்குராப் பணம் செய்யப்பட்டது. அன்று 'சமநாடு' ஒரு சிறப்பிதழை வெளியிட்டது. இச்சிறப்பிதழில் எனது முதலாவது கட்டுரை வெளிவந்தது. இக்கட்டுரையில் காங்கேயன் துறைபற்றி வரலாறு கூறும் ஆசிரியர்கள் கூறும் வெவ்வேறு கருத்துக்களைக் கூறினேனென்ற பிள்ளையார் கோவிலுக்குப் புகழ் வரவேண்டுமெனக் கட்டுரை பிளையவில்லை. அக் கட்டுரை யின் தலைங்கம் மாவை முருகனுக்குச் சிறப்புக் கொடுத்த எழுதப்பட்டது. அக் கட்டுரையில் பிள்ளையார் கோவில்பற்றி நூலாசிரியர்கள் கூறியுள்ள குறிப்புகளை மட்டும் கூறினேன். 16-11-69-ல் காங்கேயன் துறையில் உரையாற்றிய தேசியமய சேவைக் காமேச்சர் திரு. வி. அ. சுகததாசா அவர்களும் இப்பிள்ளையார் கோவில்பற்றிக் குறிப்பிட்டார்.

யார் கோவில்பற்றிக் குறிப்பிட்டார். வரலாறுகூறும் நூல்கள் பல காங்கேயன் துறையின் புராதன நாமம் கயாத்துறை எனவும் இத்துறைக்கு கயாத்துறை எனப் பெயர் வந்தது புத்தசமயத்தவர்கள் கயா செல்வதற்குத் தோணி ஏறிய காரணத்தால் எனவும், கி. பி. எட்டாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் மாடுதப்புவீக வல்லியால் வரவழைக்கப்பட்ட காங்கேயன் வீக்கிரகம் வந்திறங்கிய காரணத்தால் இத்துறை காங்கேயன் துறை எனப் புது நாமம் பெற்றது எனவும்

பிள்ளையார் கோவில் என்று ஊகிக்கப்படும். கயாத்துறை என்னும் இடப்பெயர் வழக்கொழிந்து கழியவே, பிள்ளையார் கோவிற்பெயரும் சிதைந்து விகாரப்பட்டது விந்தை அன்று. நாயன்பதிராயன் வயல் என்னும் நாமத்தை நாகதம்பிரான் வயல் என நவீன்று கொள்ளும் நாவல்லோருக்குக் கயாத்துறை என்பதனை யாத்திரை எனக் கரைந்துகொள்ளுதல் கஷ்டமன்று" எனக் கயாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவிலெனக் கூறுபவர்களையும் கண்டிக்கிறார் (நூல் இரண்டாம் பாகம்-பக்கம் 111) இவ்

## — க. ஏரம்பமுர்த்தி —

கூறுகின்றன. குரக்கன் துறை காங்கேயன் துறையின் புராதன நாமம் என ஒரு வரலாற்று நூல்களிலும் கூறப்படவில்லை. கயாத்துறை என்னும் நாமம் வழக்கொழிந்து கழிந்துவிட்டது, காங்கேயன் துறையில் கயாத்துறை என ஒருபகுதி இன்று இல்லை. பிள்ளையார் கோவில் மட்டும் கயாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவிலென அழைக்கப்படுகின்றது. குரக்கன் துறையென ஓர் மீன் பிடித்துறை இருக்கின்றது.

காங்கேயன் துறை பற்றிக் கூறும் 'யாழ்ப்பாண வைபவ கௌமுதி' ஆசிரியர் "கயாத்துறை:- இது காங்கேயன் துறையின் புராதன நாமம்..... கயாவுக்குப் பிரயாணம் பண்ணுவோர் தோணியேறும் துறையாய் இருந்தமையின் கயாத்துறை என்று பெயர் கூறப்பட்டதாகும். இத்துறையின் கண்ணையுள்ள கணேசாலயம் ஒன்றுக்கு யாத்திரைப் பிள்ளையார் கோவில் என்னும் பெயர் வழங்குகின்றது. அவ்வாலயம் தோண்டு தோன்றியது என்ப. ஆகலான் அதன் இயற்பெயர் கயாத்துறைப்

வாசிரியர் காங்கேயன் துறைக்குக் கிட்டிய கிராமத்தில் வசித்தவர் காங்கேயன் துறைபற்றி நன்கு அறிந்தவர். இவர் குரக்கன் துறை பற்றியோ அங்குள்ள வீரபத்திரர் கோவிலைப் பற்றியோ கூறும் விட்டது ஏனோ? இவரும் பிள்ளையார் கோவில் நிர்வாகியா?

சுன்னாகம் வரதபண்டிதர் இற்றைக்கு இருநூற்றி ஐம்பது வருடங்களுக்கு முன் வசித்தவர். இவர் சிவராத்திரி புராணம், ஏகாதசி புராணம், பிள்ளையார்கதை, கிள்ளைவிடுதாது, வைத்திய நூலாகிய அமுதசாகரம் முதலிய பல நூல்களை எழுதியவர்.

கிள்ளைவிடுதாது என்னும் நூலில் பிள்ளையாரைப் பாடுகிறார். இதோ பாடல்:

- 57 "நந்திப் பூமலை நரபதியும் பாண்டவரும் பந்திப் படை பொருத பாரதத்தை - முந்தியே
- 58 சேற்றிருக்குஞ் செங்கமலச் செங்கையிற்றன் வெண்கோட்டாற் பாற்றிருக்குஞ் செம்பொன் வரைப்பால் வரைந்தோன் - வீற்றிருக்கும்
- 59 அண்டர் முதன் முனிவரம் புவியோரன் புடனே கண்டவர்கள் போற்றுங் கசாத்துறையும் - துண்டமதி"

காங்கேயன் துறையில் உள்ள பிள்ளையார் கோவில், குருநாதர் சுவாமிகோவில், நாச்சிமாரகோவில் பற்றிக் கிள்ளைவிடு துறையிற் குறிப்பிடும் புலவர் பெருமான் தொன்மையானது எனக் கூறப்படுவதும், பிள்ளையார் கோவிலுக்கு அருகாமையிலுள்ளதுமான வீரபத்திரர் கோவில் பற்றிக் கூறும் விட்டது ஏனோ? புலவர் பெருமானும் பிள்ளையார் கோவில் நிர்வாகியா?

16-11-69ல் காங்கேயன் துறையில் உரையாற்றிய வி. அ. சுகததாசா அவர்கள் இப்பிள்ளையார் கோவில் இவ்வூர் கயாத்துறையாக இருந்த காலந்தொட்டே இருந்ததெனவும், கயாவுக்கு யாத்திரை செய்த புத்தர்கள் இப்பிள்ளையாரை வழிபட்டனர் எனவும் கூறினார். தெக்கூண கைலாய மான்மியம் கயாவிலிருந்து கதிர்காமம் செல்ல வந்து இத்துறையில் இறங்கிய கயாமுனிவராம் பவானந்த முனிவர் இக்கோவிலில் வழிபட்டாரெனக் கூறுகிறது. வீரபத்திர குருசுவாமி கோவில் கும்பாபிஷேகமலர்

பிள்ளையார்கோவில் நிர்வாகியா?

தோம்பு என்னும் காணிச்சாசனங்கள் கி. பி. 17ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் தோன்றியவை. தோம்பில் பிள்ளையார்கோவில் இருக்கும் காணி 'ஆனந்தப் பிள்ளையார் வளவு' எனக் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. வீரபத்திரர் கோவில் இருக்கும் காணி எழுவர் வளவு எனக் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. தோம்பு தோன்றிய காலத்தில் தொன்மையான தெனக்கூறப்படும் வீரபத்திரர் கோவில் இருந்திருக்குமாயின் அத்தோம்பை எழுதியவர்கள் அக்காலத்தை வீரபத்திரர் வளவு எனக் குறிக்காமல் விட்டது ஏனோ? தோம்பை எழுதியவர்கள் பிள்ளையார்கோவில் நிர்வாகிகளா?

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக இக்கோவிலில் உள்ள மூலமூர்த்தி இக்கோவிலின் தொன்மையை எடுத்துக்காட்டுகின்றது. இக்கோவிலில் உள்ள மூலமூர்த்தி தான் தான் நியாகிய சுயம்புமூர்த்தி. மூர்த்தியின் உயரத்துக்கு அமையப் புதிய கோவிலை அமைப்பித்த காரணத்தினாலேயே இக்கோவிலின் மூலஸ்தானம் மிகவும் பதிவாக இருக்கின்றது. வீரகுரு அவர்களோடோ அல்லது திரு. குமாரசுவாமி அவர்களோடோ வாதிடும் காலம் ஒன்று வரும் என மூலஸ்தானமும், மூலமூர்த்தியும் அமைக்கப்பட்டிருக்க மாட்டாது அல்லவா?

## லெனினும் காந்தியும்

— பி. ஷாஸ்தித்தகோ, எம். எஸ். லி. —

ஈழை மக்களின் சுதந்திர சுயாதீனப் போராட்டத்தின் நடைமுறைத் தந்திரம் பற்றிய பிரச்சனைகளில் லெனினுக்கும் எம். என். ராய்க்கும் மிகுந்த வேறுபாடு உண்டு. அக்கருத்து வேறுபாடுகள் காந்தியைப் பற்றிய கருத்துக்களில் இன்னும் மிகக் கூர்மையாக விருந்தன.

ராய் தனது பழைய நினைவுக் குறிப்புகளில் "இந்தியாவின் தேச விடுதலைப் போராட்ட இயக்கத்தின் தலைவர் என காந்தியை லெனின் ஒப்புக்கொண்டார்" எனக் குறிப்பிடுகிறார். "காந்தியின் பங்கு என்ன என்பதில்தான் எங்களுக்குள் வேறுபாடுதான். வெகுஜன இயக்கத்தின் தலைவரும், அதை ஊக்குவித்தவருமான காந்தி ஒரு புரட்சிவாதியென நம்பினார் லெனின். அரசியல் ரீதியாக காந்தி எவ்வளவுதான் புரட்சிவாதியாகத் தோற்றமளித்தாலும் சமய, கலாசார பழமைக்கு உயிரூட்டுபவர் என்ற முறையில் அவர் சமுதாய ரீதியில் பிற்போக்கு வாதியே என்று நான் பிடிவாதமாகக் கூறினேன்" என்கிறார் எம். என். ராய். (எம். என். ராயின் வாழ்க்கைக் குறிப்புகள், பம்பாய் 1964, பக்கம் 379)

எனினும் இந்திய விடுதலை இயக்கத் தலைவரின் நடவடிக்கைகளை லெனின் தொடர்ந்து கவனித்து வந்தார். 1922 ஜனவரியில், அவர் "ஒரு பிரசாரகரின் குறிப்புகள்" என்ற கட்டுரைக்கான ஆதாரங்களைச் சேகரித்தார். ஆனால் துரதிருஷ்டவசமாக அக்கட்டுரை எழுதி முடிக்கப்படவில்லை; அவர் ஒரு திட்டத்தை வகுத்தார்; அதில் உள்ள ஓர் ஆராய்ச்சிக் கட்டுரை காந்தியை த்தான் நேரடியாகக் குறிக்கிறது என்பது இக்கட்டுரையாளரின் கருத்து. "இரு அணிகளும் ஒரு மத்தியப் பாதையும்; இந்து - டால்ஸ்டோ

யன்" என்று லெனின் எழுதினார். "இந்து-டால்ஸ்டோயன்" என்று அவர் யாரைக் குறிப்பிடுகிறார்? அவர் காந்தியைத்தான் கூறுகிறார் என்று நான் நினைக்கிறேன். ஏனெனில் லெனின் காந்தியின் தத்துவங்கள் பற்றியும், டால்ஸ்டாயின் கருத்துக்களில் காந்தி வைத்திருந்த ஆழ்ந்த மதிப்பைப் பற்றியும் நன்கு அறிந்திருந்தார்.

கிரெம்லினில் லெனினது படிக்கும் அறையிலிருந்த 'கம்யூனிஸ்ட் அகிலம்' சஞ்சிகையில் (மலர் எண்பா 19, 17 டிசம்பர் 1921, 'வி. ஜி. லெனினுக்கு' என்று எழுதியிருந்த குறிப்பு) 'இன்றைய இந்தியாவின் நிலைமை' என்று தலைப்பிடப்பட்ட கட்டுரை ஒன்று உள்ளது. (ஆனால் இக் கட்டுரையின் ஆசிரியர் யார் என்று நிர்ணயிக்க முடியவில்லை) இந்தியாவின் தேச விடுதலை இயக்கத்தில், காந்தி பற்றியும் ஒத்துழையாமை இயக்கத்தை நடத்துவதற்கு அறிமுக முறையைக் கடைப்பிடித்தது பற்றியும் இக்கட்டுரையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அதன் வாசகங்கள் பின்வருமாறு: 'விவசாய, தொழிலாளரி, தேசிய இயக்கங்களுக்கும் பிரிட்டிஷ் ஆட்சிக்கு எதிரான அங்கீகரிக்கப்பட்ட தலைமை ஸ்தாபனமான இந்திய தேசிய காங்கிரஸுக்கும் தேசவிடுதலை என்ற ஒரு குறிக்கோள்தானிருந்தது. 'கம்யூனிஸ்ட் அகிலம்' சஞ்சிகையை முழுவதும் கவனமாகப் படித்தவர் லெனின்; இக்கட்டுரையைப் படித்த பின்னரும் அவரது கருத்துக்களில் எவ்வித மறுப்பும் தோன்றவில்லை என்று நான் கருதுகின்றேன்

1921 பிப்ரவரி 14-ல் இந்தியப் புரட்சிவாதியான அப்துராப்பை லெனின் சந்தித்தார்; பிற்பகல் 2-3 மணி முதல் 3 மணிவரை நீடித்த அவர்களது உரையாடல் (13-ம் பக்கம் பார்க்க)

## உதவி இருதயம்

நோயுற்ற இருதயத்தை வெட்டி எடுத்து விட்டு மாற்று இருதயம் பொருத்துவதற்குப் பதிலாக, நோயுற்ற இருதயத்திற்குத் தவியாக இரண்டாவது இருதயம் ஒன்றைப் பொருத்தக் கூடிய சாத்தியம் பற்றிப் விஞ்ஞானிகள் ஆராய்ந்து வருகின்றனர். இது சம்பந்தமாக நாய்களின் மீது சோதனைகள் நடத்தப்படுகின்றன.

மான்செஸ்டரில் உள்ள பிரிட்டிஷ் ஆய்வுநிலையத்தைச் சேர்ந்த அறுவை மருத்துவர் டாக்டர் கென்னத்திபுளோர் 'இயற்கை என்னும் மருத்துவ சஞ்சிகையில் இது பற்றி எழுதியிருக்கிறார். ஒரு நாய்க்கு இரண்டாவது இருதயம் ஒன்றைத் தலைகீழாகப் பொருத்தி இரண்டு இருதயங்களையும் இணைத்து இரண்டாவது இருதயத்தில் தேவையில்லாத பாகங்களைத் தாம் மூடி விட்டதாக அவர் தெரிவித்தார்.

எழு நாய்களின் மீது அவர் இத்தகைய சோதனைகளை நடத்தியிருக்கிறார். பெரும்பாலான நோயாளிகளுக்குத் தேவைப்படுவதெல்லாம் கூடுதலான ஓர் இருதய இரத்தம் செலுத்தும் அறைதானோ? என்பதைக் கண்டு பிடிப்பதே தமது நோக்கம் என்றார் அவர்.

இந்த ஏழு நாய்களில் ஆறு நாய்கள் அறுவைக் குப்பிறகு உயிர் பிழைத்தன. ஒருநாய் 48 நாட்களுக்கும் மேலாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. புதிய இருதயத்தை நிராகரிக்கும் அறிகுறி இப்போது தோன்றியுள்ளது. இரண்டு இருதயங்கள் பொருத்தப்படுவதில் உள்ள நன்மை என்ன வென்றால் நோயாளியின் சொந்த இருதயம் அகற்றப்படுவதில்லை. இதனால் இரண்டாவது இருதயம் நிராகரிக்கப்பட்டால் அதை அகற்றிவிட்டு மற்றொன்றைப் பொருத்த முடியும் என்று அவர் விளக்கினார்.

## சங்கமத்துறை

— கங்கா புத்திரன் —

### வள்ளுவன் சொல்லுக்குத்தக வாழ்வை அமைப்போம்:—

‘வள்ளுவன் தன்னை உலகினுக்கே தந்து வான்புகழ் கொண்ட தமிழ்நாடு’

என்று வள்ளுவப் பெருமானீது மட்டற்ற மதிப்பு வைத்து அமரகவி சுப்பிரமணியபாரதி இவ்வாறு பாடுகின்றார்.

பாரதியார் குறிப்பிடுவதுபோல தமிழ் மொழியின் பெருமை வள்ளுவராலேயே உயர்ந்திருக்கின்றது. திருக்குறளின் சிறப்பை உணர்ந்த பலநாட்டினரும் தத்தமது மொழிகளில் அதனைப் பெயர்த்தெடுத்துள்ளனர். வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்க்குடிய நல்ல சமுதாயத்தை உருவாக்கிவைக்க வள்ளுவர் ஆழ்ந்த ஞானத்தினூடே அனுபவத்தை இசைத்து ஆக்கியது திருக்குறள். அத்தகைய திருக்குறள்கொண்டவர்கள் தமிழ்பேசும் மக்கள். திருக்குறள்தான் தமிழ்வேதம். திருக்குறள்தான் தமிழ்நாடு வாழ்க்கைநெறி என்பதை ஒத்திகொள்கிறோம். ஆனால் நடைமுறை வாழ்க்கையில் அதனைக் கொள்கிறோமா? இந்தக் கேள்விக்குப் பதில் கூறுவோர் எண்ணிக்கையை விரல்விட்டுக்கூட எண்ண முடியாது.

சொல்லுக்கும், செயலுக்கும் ஸ்நாநப் பிராப்தியே இல்லாதவகையில் சமுதாயம் வாழுகின்றது. 2000 ஆண்டுகளாக மேடையில் மேற்கோள் காட்டுவதற்கு மட்டும் வள்ளுவரைப் பிடித்து இழுத்துக்கொண்டு வருகின்ற நாம் அவரது ஒரே ஒரு குறளான ‘வையத்துள் வாழ்வாங்கு’ வாழுகின்ற செயலைக் கொள்ளவேண்டாமா? அப்போதுதான் வள்ளுவனை உலகினுக்கே தந்து வான்புகழ் நமக்காகும்.

### இல்லையென்றுரைப்போர்க்கு

### இல்லையென்று உரையா இதயம்

இன்றைய உலகில் மனிதனைச் சுற்றியிருக்கின்ற பிரச்சனைகள் எண்ணிலடங்காதவை. வாழ்க்கையை சதா எதிர்நீச்சலடித்தே செலுத்தவேண்டிய துர்ப்பாக்கிய நிலை நம்மவர்களுக்கு உண்டென்பதை ஒப்புக்கொள்ளவேண்டும். ஆனாலும் சோதனைகளை வெற்றிகண்டு இலட்சியங்களையே அடைகின்ற பண்பு நமது முன்னவர்களின் இதயங்களிலே என்றும் நீங்கியதில்லை. நமது நாட்டின் பண்பாடு, கலை கலாசாரப் பெருமைகளைக் கட்டிக்காத்து வந்தவர்கள் முன்னைய சான்றணமைமிக்க புலவர்கள். அவர்கள் படைத்த இலக்கியங்கள் இலட்சியம் என்ற ஒளித்தம்பமாக இன்றைக்கும் விளங்குகின்றன.

நமது வாழ்க்கையின் இலட்சிய வழிகாட்டிகளாக பண்டையோர் படைத்த பாத்திரங்கள் காலத்தை எதிர்நீச்சலடித்து நிலைத்துவம் பெற்றுள்ளன:

பலவித பண்புகளுக்கும் நம் புராண இலக்கியங்களுள் பாத்திரங்கள் உள்ளன. சத்தியத்துக்கு அரிச்சந்திரன், வீரத்துக்கு விஜயன், மல்லுக்கு விமன், நேரிய பண்புக்கு இராமன். இப்படியே எத்தனையோ பாத்திரங்களைச் சொல்லலாம். அதிலே ஒருவன் கர்ணன். அவனே வள்ளன்மையின் உயிர்த்துவம். உயிர்போகின்ற காலத்தில் கண்ணன் அவனிடம் யாசிக்க தருமத்தையே தானமாக வழங்கிய கர்ணன் பிரதியாகக்கேட்டது: “இல்லையென்றுரைப்போர்க்கு இல்லையென்று உரையா இதயம்...”

### கண்ணொன்று மனம் ஒன்று:—

மனிதனுடைய கண்ணுக்கும் மனத்துக்கும் நெருங்கிய தொடர்புண்டு. கண்ணால் காணுகின்ற காட்சியினை கண்பார்ப்பதுடன் நிறுத்திவிடுகின்றது. அதிலே தோய்கின்றது மனந்தான்:

நீண்டயர்ந்த மலையை ஒரு கவிஞன் பார்ப்பானால் மலையின் அழகும் மலையிலிருந்து விழுகின்ற அருவியின் ஓட்டமும் அதனை மருவியசோலைகளும் தெரியும். இந்த அழகினுக்கூடாக அவன் பெரிய தத்துவங்களைக் காண்கின்றான்.

நிலத்தின் தன்மையை அறியக்கூடிய அறிஞன் கண்ணில் மலையும் அதன் குழலும் அப்படியே தெரிந்தாலும் அவனது சிந்தனை அந்தப்பிராந்தியத்தில் வளரக்கூடிய பயிரினங்களைப்பற்றியே ஆராயும். ஒவ்வொரு மனிதனது இயல்புக்கும் தக அந்த மலைபற்றிய தோற்றம் ஒன்றாக அமையினும், மனம் அதுபற்றிச் சிந்திக்கின்ற வகையில் வேறுபடுகின்றது. எனவே கண்ணுக்குரிய இடத்திலும் மனமே பெரிய இடத்தை வகிக்கின்றது. திருஞானசம்பந்தப்பெருமான் கடற்றேணிபுரத்தை கண்களாலே பார்த்தார். அங்குள்ள கிளி ஒன்றின் அழகில் ஈடுபட்டு.....

சிறையாரும் மடக்கினியே இங்கேவா தேடுபால் முறையாலே உணத்தருவன் மொய்பவளத் தொடுதரளம் துறையாரும் கடற்றேணி.....”

இவ்வாறு அழகை வர்ணித்துப்போய் ஈற்றில் கிளியை பார்த்து

“புரத்தீசன் துலங்குமிளம் பிறையாளன் திருநாமம் எனக்கொருகால் பேசாயே!”

என்று அவரது சிந்தையிலே எழுந்த சிவத்தின் பற்று இவ்வாறு முடிவுசெய்கின்றது.

எனவே நமக்குள்ள கண்ணை ஆதாரமாக வைத்து நோக்குவதைவிட, மனதை ஆதாரமாக வைத்து நோக்கும்போது ஒவ்வொன்றிலும் உண்மை துறையாரும்

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இந்த நூலையடுத்து இவர்களது தெய்வங்கள் எவை எங்கிருந்து தோன்றியன என்பவற்றையும் அவற்றின் நிலை எவ்வாறு வெளியிடப்பட்டன. செய்யுளில் உள்ள இவற்றைக்குறிக்கும் பெயர்கள் என்ன, அவற்றின் கடமைகள் யாவை என்பவற்றை ஆராய்ந்து அறிந்து மலபார் ‘தெய்வங்களின் மரபுமுறை (Genealogy of Malabar Gods) என்னும் நூலை எழுதிவெளியிட்டார். இந்நூலைப்பற்றி மிகச் சருக்கமாக நாம் கூறப்புகின் இந்துமதத்தின் பூரண புராண வரலாறு என்றே கூறிவிடலாம்.

இறுதியாக 1715-ம் ஆண்டு இவர் வெளியிட்ட தமிழ் இலக்கண நூலும் ஜேர்மனியில் தமிழ் கல்வி வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையானது. இந்த இலக்கண நூல் ஹலே (Halle)யில் இலத்தீன் பெயருடன் வெளியிடப்பட்டது.

சீகன்பாகுவின் மேற்குறிப்பிட்ட நூலாக்கங்கள் இந்தியா பற்றிபூரண அறிவைப் பெறவும் தமிழ்மொழிபற்றியறியவும் சிறந்த சாதனங்களாகும். இவற்றிற்கு அவரது காலத்திலேயே முக்கியத்துவம் கொடுத்து மதித்தால் ஜேர்மனியில் இந்தியா பற்றிய கலாச்சாரக் கல்வி இன்று 150 வருடவளர்ச்சியடைந்திருக்கும். அத்துடன் ‘ஜேரோப்பாவில்தமிழ் மொழி கிழைத்தே சீகன்பாகுவின் சிறப்பாகக் கற்கவும் கற்பிக்கப்படவும் தக்கது என்ற அவரது வேண்டாவும் நிறைவேறியிருக்கும்.

அநேகமான ஜேரோப்பிய அறிஞர்கள் பழகு தமிழிலே எழிய நடைமீத மத நூல்களையும் மொழிபெயர்ப்புகளையும் செய்தார்களெனினும் அவர்கள் மத்தியில் செந்தமிழில் எழுதும் ஆற்றல் மிக்கவர்களும் இருக்கத்தான் செய்தார்கள். சீகன்பாகுவின் காலத்திலேயே இந்தியா சென்று தரங்கம்பாடி மிஷனில் சேர்ந்து தம் கிறிஸ்துமதத்துக்காக வுழைத்த ஜோனன் பிலிப்பிபிரிசியஸ் (Johann Philipp Fabrizius) என்ற ஜேர்மனிய அறிஞர் 1740-ம் ஆண்டு கூடலூரை யடைந்து தம் வேலைகளை மத்தியில் தமிழ்மொழிக்குக் கமாகக்கற்றுச் செந்தமிழ் நடையில் எழுதத்தக்க ஆற்றல்பெற்றார் கவிதைநடையைச் சிறப்பாகக் கற்ற இவர் தம் மதத்துதிப்பாடல்கள் பலவற்றைத் தமிழில் யாத்ததோடு விவிய நூலையும் தமிழில் மொழிபெயர்த்தார். இப்பாடல்கள் இன்றும் புகழ்பெற்றனவாகவுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது. இவர் தமிழ் அகராதியொன்றையுருவாக்கியது மட்டுமன்றி 1779-ம் ஆண்டு தமிழ்-ஆங்கில அகராதியின் முதல்பதிப்பையும் வெளியிட்டார்.

### செந்தமிழ்நடைவல்ல

### ஜோனன்

தரங்கம்பாடி மிஷனைச் சேர்ந்த சீகன்பாகுவின் ஜோனன் பிலிப்பிரிசியஸ் (Johann Philipp Fabrizius) ஆகிய இரு அறிஞர்களும் மற்றும் இம்மிஷனைச் சேர்ந்த சில அறிஞர்களும் ஆரம்பித்து வைத்த தமிழ் கல்வி பின்னர் வந்து சேர்ந்த லீப்சிக் மிஷனி மார்சுளால் (Leipzig Mission) மேலும் வளர்ச்சியடைந்தது. சீகன்பாகு ஆரம்பித்துவைத்த மொழிபெயர்ப்பு வேலைகளைத்தொடர்ந்து இந்த மிஷனைச் சேர்ந்த மிஷனிமார்சுளால் செய்தனர். தரங்கம்பாடி மிஷனைச் சேர்ந்த மேற்குறிப்பிட்ட அறிஞர்கள் தமிழ்க்கல்வி கற்பதற்காகத் தமிழுக்காற்றிய சேவையே பிற்காலத்தில் ஜேர்மனியில் வந்தது. இவர்களே இந்

## தேன் சிந்தும் மொழி....

திராவிட முதன்முதல் மகமொழிபெயர்ப்பு அடங்கியுள்ளது. குறளைப் பூரணமாக மொழிபெயர்த்து வெளியிட்ட முதல் ஐரோப்பியர் என்ற பெருமை இவரையே சாரும். இவரது மொழிபெயர்ப்பு வேலைகள் யாவற்றிலும் முதலில் வைத்தெண்ணப்படுவது. இந்தக் குறளை ஜேர்மன் மொழியில் பெயர்த்ததேயாகும். குறளில் மிகுந்த விருப்புடைய இவர் குறள்பற்றி முன்னுரையொன்றையும் எழுதியதோடு விளக்கங்களையும் சேர்ந்ததேயாகும். சேர்த்து வெளியிட்டுள்ளார். இந்தியாவின் குறிப்பாகத் தமிழர்களது அறவாழ்க்கையைப் பிரதிபலிப்பதை குறளின் 3 அதிகாரங்களிலும் கண்ட காள்ரால் ஐரோப்பாவுக்கு இதை எடுத்த விளக்கச் செய்த அரியசேவை தமிழுக்கே செய்த அரும்பெரும் பணியாகும். குறளின் சிறப்பை நன்குணர்ந்த இந்த அறிஞர் ‘தமிழர்களது பழைய இலக்கியச் செல்வத்தின் தலையாய முத்தகுறள் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். இவற்றைவிட நம்பியாண்டார் நம்பியின் அகப்பொருள் விளக்கம், அருள்நந்தி சிவாச்சாரியாரின் சிவஞானசித்தியாரில் ஒருபகுதி, தாயுமானவர் பாடலிற் சில ஆகியவற்றையும் மொழிபெயர்த்தார்.

இவர் தனது தமிழ் அறிவை வளர்ப்பதற்கும் மற்றும் தமிழ் கற்கவிழையும் தன் நாட்டவர்க்குதவவும் லீப்சிக் நகரில் ஒரு நூல் நிலையத்தை நிறுவவேண்டுமென விரும்பி அதற்காக 150 நூல்களைச் சேகரித்தார். இன்று இது சிறிய தொகையாக நமக்குத் தென்பட்டாலும் பல வசதியளிக்கையுடைய அவரது காலத்தில் இது ஒரு பெரிய தொகையாகவே கருதப்பட்டது. இந்த சிறிய நூல் நிலையம் இன்றும் ஜேர்மனியில் உளது.

இதையடுத்து ஜேர்மனியில் தமிழ் கல்வி வளர்ச்சி பெறவுதவிய மற்றுமொரு சாதனம் லீப்சிகில் நிறுவப்பட்ட தமிழ் அச்சுந் திரசாலையாகும். காளின் இலக்கண நூல்கள், மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள், தமிழ் நூல்கள் ஆகிய யாவும் இங்கு அச்சிடப்பட்டுவையாகும். மொழிபெயர்ப்பு மட்டுமன்றி பல கட்டுரைகளையும் எழுதியுள்ளார்.

கல்வெட்டுகளிலும் கவனம் செலுத்தினர் தமிழ்மொழிக் கல்வியில் மட்டுமன்றி ஜேர்மனிய அறிஞர்கள் தென்னிந்தியா விளங்க கல்வெட்டுக்களைக் கண்டுபிடித்து அவற்றினைப் பற்றிய ஆராய்ச்சியிலும் ஈடுபடலாயினர். சமஸ்கிருத மொழியில் நல்ல பாண்டித்தியமுடைய (Eugen Hältzsch) இயூஜீன் ஹல்ஸ் என்ற ஜேர்மனிய பேராசிரியர் 1896-ம் ஆண்டில் உதகமண்டலத்தில் இருந்து தென்னிந்திய கல்வெட்டுகள் பற்றி ஆராய்ந்து ஒரு நூலை வெளியிட்டார். தமிழ் நாட்டில் இத்துறையில் செய்த ஆய்வுகள் குறித்துப் பல கட்டுரைகளையெழுதினார்.

### ஜேர்மன் மொழியில் நாயன்மார் பாடல்கள்

மேலும் தென்னிந்தியாவில் லீப்சிக் மிஷனில் 1879-1945 வரை கடமை யாற்றிய (Hilko Wiando Schomerus) ஹில்கோ வியன்டோஸ்கோமரஸ் என்பவரும் ஜேர்மனியில் தமிழ்கல்வி இந்நூற்றாண்டில் வளர்ச்சிபெற வழிவகுத்த வரலாறு. கீல் (Kiel) ஹலே (Halle) பல்கலைக்கழகங்கள் (15-ம் பக்கம் பார்க்க

இரண்டாவது தொகுதியில் கைவல்யானவனிதா (Kaivaljanavanita) ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. இத்துடன் சொற் சொற்குதியொன்றும், சமஸ்கிருத வேதாந்த விளக்கங்களும் இதில் இடம்பெறுகின்றன.

குறளை மொழிபெயர்த்த முதல் ஐரோப்பியர்

அடுத்த 3-வது 4-வது தொகுதிகளில் திருக்குறள்

**வரி விளம்பரம்**

**தேவை**

திருக்கேதீச்சர ஆலய திருப்பணி நிலையத் திற்கு ஐம்பது வயதிற்கு மேற்பட்ட சைவசமயத்தைச் சார்ந்த நல்லொழுக்கமுடைய ஓர் அன்பர் தேவை. தங்குவதற்கு இடவசதியும் மாதம் ரூபாய் ஒரு நூற்றைம்பது வேதனமும் கொடுக்கப்படும். அரசபணியிலிருந்து ஓய்வு பெற்றவர் விரும்பத்தக்கது. விரும்புவோர் வைகாசிமாதம் (15) பதினெந்தாம்திகதிக்குள் விண்ணப்பிக்கவும். கௌரவ செயலாளர், தி.ஆ.தி.சபை, திருக்கேதீச்சரம், 25.4-70 2077

**விற்பனைக்கு**

யாழ்ப்பாண இந்துமகலிர் கல்லூரி ஒழுங்கையில் பரமேஸ்வராக் கல்லூரிக்கண்மையில் நிலப்பரப்பு ஒன்று விசாலங்கொண்ட காணியில் சகல வசதிகளும்மை 5 தபுதுக் கல்விடு விற்பனைக்குண்டு. தொடர்புகொள்ளும் விலாசம்: பொ. நா. நடராசா, நொத்தாரிசு, 10, இந்துமகலிர் ஒழுங்கை, கந்தர்மடம். 2045

**கார்**  
நல்ல நிலையில் CN தொடர்பு இலக்கமுள்ள A 40 கார் விற்பனைக்குண்டு. விபரங்களுக்கு ஐ. ராசநாயகம், 336, பருத்தித்துறை ரோட், நல்லூர். 2098

**காணி**  
உரும்பராய் சந்திக்கு அண்மையில் குடியிருப்பதற்கு வசதியான 3 1/2 பரப்புக்காணியும் வீட்டுடன் கூடிய 20 பரப்புதோட்டக்காணியும் விற்பனைக்குண்டு. விபரங்களுக்கு தொடர்புகொள்ளவும். த. சுப்பிரமணியம், உரும்பராய் வடக்கு, உரும்பராய். 2099

கடைச்சல் பட்டடைகள் 6 அடி, 8 அடி, 10 அடி நீளம் கொண்டவை. பழையதும், புதியதும் விற்பனைக்குண்டு. வேலைநாட்களில் எப்பொழுதும் வந்து பார்வையிடலாம். நெல்லியடி இன்டஸ்றியல் வேர்க்ஸ், நெல்லியடி, கரவெட்டி. 2070

**வாடகைக்கு**

பகுதி வீடு சமயலறை, குளியலறை, மலசலகூடம், கராஜ் ஆகியவற்றோடுகூடிய 3 அறைகளைக்கொண்ட இளம் தம்பதிகளுக்கு வசதியான ஒரு பகுதிவீடு யாழ்ப்பாணத்தில் நியாயமான வாடகைக்கு விடப்படும். டாக்டர்கள் அல்லது ஆசிரியர்கள் விரும்பத்தக்கவர்கள். பெரிய பாடசாலை, வைத்தியசாலை, கடைகள் ஆகியவற்றிற்கும் யாழ்.கச்சேரிக்கும் அண்மையில் உள்ளது. விண்ணப்பிக்கவும்: விளம்பர இல. 2094, C/o சுழந்தி, யாழ்ப்பாணம். 2094

**கல்வி**

ஜி. சி. ஈ. கலை/விஞ்ஞான/வர்த்தக/சின்கள (கலை/மாலை) வகுப்புகளுக்கு விண்ணப்பிக்கலாம். யாழ்ப்பாண டிப்யூடோறியல் கல்லூரி, 107, பருத்தித்துறை வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம். 2089

**நாகரிகத்தின்**

(4ம்- பக்கத் தொடர்ச்சி)  
ந்து நன்மதிபுக்கட்டி நல்லொழுக்கம்பூண்டு. குடும்பநிர்வாகங்களை உயிருள்ளவகை செவ்வனே நடாத்தி அருந்ததியைப்போல் திகழ்ந்தால், இம்மையிலும் மறுமையிலும் கற்புடைய தெய்வங்களாகக் கருதப்பட்டுப் பேரும் புகழும் அடைவீர்கள் என்பது திண்ணம்.

**உங்கள் கிராசி பலன்**

ஜோதிஷமணி மேல்கரவை  
காவ. சிவப்பிரகாசன்  
(5-5-70 - 12-5-70)

**மேடம்**  
சகபாடிகள் தொல்லை அதிகரிக்கின்றது. உறவினரை நம்பி ஏமாற வேண்டாம். புத்திரரிடையே பாரபட்சம்

**லெனினின்**

[11ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
பதிவுசெய்யப்படவில்லை. ஆகவே அவர்களின் பேச்சைப் பற்றிய விபரங்கள் நமக்குத் தெரியவில்லை. ஆனால் லெனின் இந்தியாவின் நிலைமை பற்றி அறிந்து கொள்ள ஆவலாக இருந்தார் என்று யூகிக்க இடமிருக்கிறது. உதாரணமாக, அவர் இந்திய மக்களின் தேசவிடுதலை இயக்கம் பற்றிய புத்தகப்பட்டியில் ஒன்றைத் தயாரித்துக் கொடுக்குமாறுவந்திருந்தவரைக்கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார். பிப்ரவரி 16-ம் தேதி அப்துராபிடமிருந்து புத்தகப்பட்டியைப் பெற்றிருக்கிறார் லெனின்; அதை அவர் மறுநாளே தம்செயலாளரிடம் கொடுத்து எஸ்.பி. கிராசினுக்கு அனுப்பி புத்தகங்களை வாங்குவதற்கு ஏற்பாடு செய்துள்ளார். அக்குறிப்பில் "அப்துராபிடமிருந்து 1921 பிப்ரவரி 16ல் வாங்கி, 1921 பிப்ரவரி 17ல் கிராசினிடம் கொடுக்கப்பட்டது" என்று எழுதியிருக்கிறார். லெனின் ஆர்வம் காட்டிய 35 புத்தகங்களில் "காந்தியின் வாழ்க்கையும் அவரது சொற்பொழிவுகளும்" என்ற புத்தகமும், மற்றும் அவரது இந்திய சுய ஆட்சி, ஒத்துழையாமை இயக்கம் பற்றிய புத்தகங்களும் இருந்தன. லெனின் இப்புத்தகங்களைத் தேர்ந்தெடுத்தது, அவருக்கு இந்தியப் பிரச்சினைகளில் இருந்த ஈடுபாட்டையும், காந்தியின் தத்துவங்கள், நடவடிக்கைகளிலிருந்து ஈடுபாட்டையும் காட்டுகிறது.

காட்டாதே. காணித் தகராறில் பணவிரயம், கன்னிப் பெண்களுடன் காதல் விவகாரம், வேலைத்தலஊழியரின் உதவி, செய்தொழில் சிறப்பு இவைநிகழலாம்.

**இடம்**

கற்றூருடன் சினைகம் காணுவீர், பெண்களால் உதவி, செய்தொழில் பணமுடக்கம், உலக இன்பநாட்டம், உற்றுரிடம் பகைமை, கலைவிஷயங்களில் ஈடுபாடு, இரத்தாசயம் சம்பந்தமாய் வியாதி, திடீர்விபத்து காண இடமுண்டு.

**மிதுனம்**

உள்ளபணம் வாரமுற்கட்டத்திலேயே விரயமாகும், அன்புக்குரியவளால் ஏமாற்றப்படுவீர், கடவுள் பக்திகாணலாம். தொழில்ஸ்தலத்தில் அன்னியர் உதவி கிட்டும். புதிய தொழில்துறை லாபகரமாகும்.

**கடகம்**

உமது திட்டம் சதிகாரரால் உருக்குலைக்கப்படும். தன்னிறைவு காண இடமில்லை. வரவிற்கு மிஞ்சிய செலவு. வகையாக எதிரிகளிடம் மாட்டிக்கொள்வீர். கட்டிடவேலைகள் ஆரம்பமாகும்.

**சிங்கம்**

அதிஷ்டலாபம் உண்டென எதிர்பார்ப்பீர். எதிர்மாறாகச் செலவினம் பன்மடங்கு அதிகரிக்கும். பிள்ளைகளாலேயே ஏமாற்றப்படுவீர். பெண்வழி நாட்டம் தீமை பயக்கும். மன அமைதி குறைவுபடுகின்றது.

**கன்னி**

வாழ்வில் சிக்கல்கள் குறைவுபடும்நிலை தென்படுகின்றது. மாதா வழியாரிடநாட்டம் உண்டாகும். உமது உடல்நிலையையே சீர்படுத்தப் பணம் அதிகமாய்த்

**தேன்சிந்தும் மொழி தமிழ்**

(12ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
இவர் சைவசிந்தாந்த நூல்களை ஜேர்மன் மொழியில் பெயர்த்து வெளியிட்டார். கலாநிதிப்பட்டப் படிப்புப் படிக்கும் இந்திய மாணவர்கள் இந்நூலை இன்றும்பயன்படுத்துகிறார்கள். மற்றும் திருவாதவூரர் புராணம், மாணிக்க வாசகர் பாடல்கள், பெரிய புராணம், காரைக்கால் மமையார் பாடல்கள், ஆழ்வார்பாடல்கள் ஆகியவற்றையும் இவர் ஜேர்மன் மொழியில் பெயர்த்து இந்திய தத்துவங்களையும் புராண வரலாறுகளையும் ஜேர்மனியர் அறியும்படிசெய்தார். இந்தியா பற்றி 5க்கு மேற்பட்ட நூல்களையெழுதி வெளியிட்ட இவர் சிவஞானசித்தியார், விநாயகபுராணம், சிதம்பர மாநமியம் ஆகிய நூல்களின் மொழி பெயர்ப்பைப்புத்தகவுருவாக்க முன்னரே மரணமடைந்தார்.

ஸோமெரஸ் (Schoemer) ஆலோசனைப்படி தாயுமானவர் பாடல்களைச்சீர்காழியில் இருந்து நன்கு கற்று ஒரு வரிகூடத் தவறவிடாது தம் மொழியில் பெயர்த்தார். திருஞானசம்பந்தர், சுந்தரர், அப்பர் ஆகியோரது பாடல்கள் சிலவற்றையும் மொழிபெயர்த்தார். முதலாவது முறையாக இந்தப் பாடல்கள் ஜேர்மன் மொழியில் இவராலேயே பெயர்க்கப்பட்டன.

**தமிழ் இடம்பெறும் பல்கலைக்கழகங்கள்**

இன்று ஜேர்மனியில் தமிழம் மன்றைய திராவிட மொழிகளும் ஹலே (Halle) ஹம்பேர்க் (Hamburg) கோலோன் (Cologne) ஹெய்டல்பேர்க் (Heidelberg) லம்பேர்க் (Marburg) ஆகிய நகரங்களிலுள்ள பல்கலைக்கழகங்களில் போதிக்கப்படுகிறது. இப் பல்கலைக்கழகங்களில் இந்திய கலாச்சாரக் கல்வி கற்பவர்களுக்கும் தத்துவக்கல்வி கற்பவர்களுக்கும் தமிழ் கற்பிக்கப்படுகிறது. இவற்றைக் கற்கும் பல மாணவர்கள் கலாநிதிப் பட்டப்படிப்பிற்கும் தங்கள் இறுதிப் பரீட்சைக்கும் இவற்றைப் பாடங்களாகக் கொள்கின்றனர். மற்றும் நகரங்களில் இருந்தும் தமிழ்க்கல்விபெற இப் பல்கலைக்கழகங்களுக்கு பரிட்சைகளில் சித்தியுள்ள மாணவர்கள் தயக்கவகையில் தமிழைக் கற்றவர். பேராசிரியர் [தொடரும்]

**ஜேர்மன்தமிழ் பேராசிரியர்**

இவரையடுத்து ஹலே பல்கலைக்கழகத்தமிழ் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றிய பேராசிரியர் ஆர்னோலேயன் (Arno Lehmann) 1926-1934 வரை இத்தியாவில் தங்கியிருந்து லீப்சிக் மிஷனல் நடாத்தப்பட்ட இரு பரிட்சைகளில் சித்தியுள்ள மாணவர்கள் தயக்கவகையில் தமிழைக் கற்றவர். பேராசிரியர் [தொடரும்]

தேவைப்படும். காதல்வகை ஈடுபாடு தீவிரமடையும். தொழிலில் பலிதம் காண்பீர்.

**துலாம்**

போகுமிடமெல்வாம் எதிர்ப்பு தொல்லை உண்டு பெண்ணொருத்தி சினைகம் உண்டாகிச் சிறு சாந்தி கொடுக்கும். தனிவழிப்பிரயாணம் தீது இல்லத்தில் மங்கல நிகழ்ச்சி இடம்பெறும் குடும்பத்தாருடன் யாத்திரை போக அமைவுண்டு

**விருச்சிகம்**

சகல கலைகளிலும் நாட்டம் அதிகரிக்கும். அரசியல் வகைஈடுபாடு கஷ்டநிலையை உருவாக்கும். அவ்வழி செலவும் அதிகரிக்கும். புத்திரப் (14 ம் பக்கம் பார்க்க)

**ஸ்ரீ காலிங்கன்**

இணுவில் தினசரி 6-30-10-00 மணி போயா, பிரிபோயா 2-30 ஜெமினி கணேசன் நடித்த எல்லோரும் இந்நாட்டு மன்னர்

**REGAL JAFFNA**  
Daily  
4-45, 7 & 9-45 p.m.  
Pre poya, Poya 10-30 A.M.  
George Peppard & Gayle Hunnicut in P. J. (Adults only)

**MANOHARA JAFFNA**  
Daily 4-45, 7&9-45 p.m.  
Prepoya, Poya 4 shows  
Clint East wood & Susan Clark in COOGAN'S BLUFF (Adults only)

**வெஸ்லிசினிமா**  
மாணிப்பாய் தினசரி: 6-30, 10-00  
பிரிபோயா, போயா 2-30 மணி  
ஜெமினி கணேசன், கே. ஆர். விஜயா  
**ரா மு**

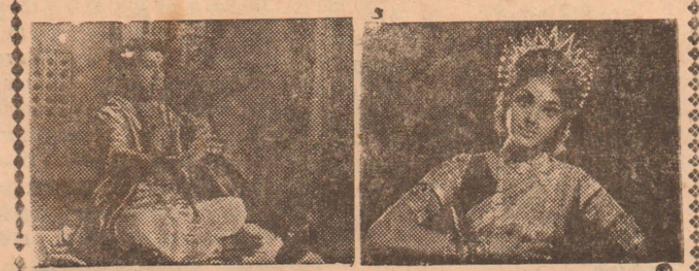
**ராஜா சிவாஜி - ஜி. வரலக்ஷமி**  
(யாழ்ப்பாணம்) நம்பியார் - தங்கவேலு தினசரி 3 காட்சிகள் நடித்த

**ஹரிச்சந்திரா**  
ராணி சிவாஜி, கே ஆர் விஜயா (யாழ்ப்பாணம்) நாகேஷ்-பாலாஜி-பேபி ராணி தினசரி 3 காட்சிகள் நடித்த

**திருடல்**  
வின்லர் யாழ்ப்பாணம் தினசரி 4 காட்சிகள் சிவாஜிகணேசன் - பாரதி மற்றும் பலர் நடித்த

**தங்கச் சூங்கம்**  
(முழுநீளம் நட்புடன் கலர் சித்திரம்)

மகத்தான 83-வது தினம்  
**வெலிங்டன்** யாழ்ப்பாணம் தினசரி 3 ப 2-30, மாலை 6-30, இரவு 9-30 மணி. (போயா, பிரிப்போயா காலை 10-30) 1968-ம் ஆண்டின் சிறந்த படத்திற்குரிய ஜனாதிபதியின் பிராந்தியப் பரிசு பெற்ற வெற்றிச்சித்திரம்



**சிவாஜிகணேசன் - பத்மினி**  
மாலையா, நாகேஷ், நம்பியார் மற்றும் பலர் நடித்த

**தில்லாடு மோகனம்பாள**

இப்பொழுது காண்பிக்கப்படுகின்றது  
கெப்பிட்டல் பிளாலா (கொழும்பு) (வெள்ளவத்தை) மற்றும் சில சினிமாஸ் திரைகளில்

எம். ஜி. ஆர். - ஜெயலலிதா ரங்கராஜ், பேபி பத்மினி, நாகேஷ் இன்னும் பலர் நடித்த

பி. நாகிரேட்டி அளிக்கும்  
**நம் நாடு**  
(எஸ்.மென் கலர்)

## மணி மொழி

சிந்திக்க நேரத்தை எடுத்துக் கொள்; அதுவே சக்தியின் உற்பத்தி ஸ்தானம். விளையாடக் காலத்தைச் செலவிடு; அதுவே நிரந்தர இளமையுடன்வாழும் இரகசியம். படிக்க நேரத்தை எடுத்துக் கொள்; அதுவேவிவே

கத்தின் மூலம். அன்பு செய்து அன்பைப் பெறக் காலத்தைச் செலவிடு; அதுவே கடவுள் அளித்த சலுகை. நட்புக்காக நேரத்தைச் செலவிடு; அதுவே ஆனந்தத்துக்கு வழி. சிரிக்க நேரத்தைச் செலவிடு; அதுவே ஆத்மாவின்

இசை. கொடுக்கக் காலத்தைச் செலவிடு; அதுவே ஒரு நாளின் தன்னலமற்ற செயலுக்குக் கொடுத்த அவகாசம். உழைக்கக் காலத்தைச் செலவிடு; அதுவே வெற்றியின் விளை.

— ஒரு ஞானி



# மாவட்டசபை தவறியபோதிலும் ஏன் தொடர்ந்து ஆதரித்தோம்?

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
ந்த பல அங்கத்தினர்களுக்கு இச்சட்டத்தை எதிர்க்கும் தைரியத்தை தமிழ் காங்கிரசின் நிலை கொடுத்தது நாட்டிலும் அரசாங்கக் கட்சிக் குள்ளும் எழுந்த எதிர்ப்பைக் கண்ட பிரதமர் திரு. டடலி சேனநாயகர் மாவட்டசபை மசோதாவை கைவிட்டார்.

**தொடர்ந்து ஆதரவளித்த காரணம்**  
எமது முக்கிய கோரிக்கையான மாவட்ட சபைகள் நாம் பெறத்தவறிவிட்ட போதிலும் பிரதமர் ஒப்புக் கொண்ட வேறு சில உரிமைகளைப் பெறும்பொருட்டு நாம் தொடர்ந்து அரசாங்கத்துக்கு ஆதரவளித்து வந்தோம். திருகோணமலையில்

பூரணத்துவம்பெற்ற ஒரு பல்கலைக்கழகத்தை நிறுவுவ தாகவும், தமிழ் மொழிச் சட்ட விதிகளை அமுல்நடத்துவதாகவும், பல காலம் புறக்கணிக்கப்பட்ட வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களின் பொருளாதார அபிவிருத்தியில் விசேடகவனம் செலுத்திக் காங்கேசன்துறை துறை முகம் அபிவிருத்தி, யாழ்ப்பாணத்தில் கைத்தொழில் பேட்டை, பூநகரித் தாம் போதி, கிழக்கு மாகாணத்தில் போக்கு வரத்து வசதி அபிவிருத்தி ஆகியவை நிறைவேற்றப்படும் என்ற உறுதியின் பேரில் நாம் தொடர்ந்து ஆளும் கட்சியிலிருந்து வந்தோம்.

கிரேமும். சாதியினால், பிரதேசத்தினால், சமயத்தினால் எம்மைப் பிளவுபடுத்த மீண்டும் முயற்சிகள் தலைதூக்கி நிற்கின்றன. இந்துப் பல்கலைக்கழகமென்றும், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகமென்றும், மட்டக்களப்பு பல்கலைக்கழகம் என்றும் இடத்திற்கேற்ற விதமாக சந்தர்ப்பவாதிகள் குரல் எழுப்புகின்றனர். இப்பிரிவினை சக்திகளுக்கு இடம்கொடுக்காது. இனத்தின் ஒற்றுமையைக் கட்டிக்காக்க தமிழரசுக்கட்சி என்ன தியாகமும் செய்யத் தயாராய் இருக்கின்றது.

(2) தமிழ் மக்கள் மத்தியில் தாம் ஒரு தேசிய இனம் என்ற உணர்ச்சியையும் நமது தனிப் பிரதேசத்தை பாதுகாக்கவேண்டுமென்ற உணர்ச்சியையும் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றோம்.

(3) தமிழ் மொழியும் தமிழ் பேசும் மக்களின் பாரம்பரிய பூமியையும் பாதுகாக்க நாம் நடத்திய போராட்டங்களும்; கிளர்ச்சிகளும் குறிப்பிடத்தக்க பலனை அளித்தே இருக்கின்றன.

இந்நாட்டு மக்களெல்லோருக்கும் சுதந்திரம், நீதி பூரணவேலைவாய்ப்பு, சிறந்த வாழ்க்கைத்தரம் இவற்றை அடைவதற்கு இலங்கைத் தமிழ்ப்பேசும் மக்களாகிய நாம் எமது சிங்களசகோதரர்களுக்கு பரிபூரண ஒத்துழைப்பை நல்க என்றும் ஆயத்தமாக இருக்கின்றோம். தன்மான உணர்ச்சியுள்ள சகோதரர்களாக நாம் அவர்களுக்கு நேசக்கரம் நீட்டுகிறோம்.

**உங்கள் இராசி**  
(13-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
பெருக்கம் உண்டெனினும், புத்திரர் நோய்வாய்ப்படுவர். தொழில் ஸ்தலத்தில் சுமுகநிலை காண்பீர்.

**தனு**  
தியார் சினேகம் பொல்லாதது. எதிரிகள் திடீர் தாக்குதல் செய்வர். இறை வழிபாடு, யாத்திரை ஏற்பட்டுத் தொல்லைகளைக் குறைவுபடுத்தும். உடலில் விஷநீர் பீடை தோன்றும். அன்புக்குரியவரால் சிறிது ஏமாற்றப்படுவீர்.

**மகரம்**  
சமத்தொழில் விருத்திகாண்பீர். தொழிலுயர்ச்சி உண்டாகும். நெடுந்தூரப் பிரயாணம் நிகழலாம். பாலியல் குற்றம்புரிவதற்கு மிடமுண்டு. காதல் ஈடுபாடு காண்பீர், வியாபாரிகட்கு உகந்தகாலம். பெருந்தொழிலில் துளிவுடன் முதலீடு செய்யலாம்.

**கும்பம்**  
திடீர்விபத்து உண்டெனக் கோள்கள் வலியுறுத்துகின்றன. பிரயாணத்தில் கஷ்டநிலை தோன்றலாம். ஓரளவு வருவாயுண்டு. ஆயினும் பணம் பற்றாக்குறைதான். வயது முதிர்ந்த சிலர்க்கு இது கண்ட காலமாகவே அமைவதாயுள்ளது.

**மீனம்**  
கற்றூரால் கௌரவிக்கப்படுவீர். காதல் வாழ்வில் வெற்றியுண்டு. நிம்மதி காண்பீர். திடீர் அதிஷ்டமே உம்மை நாடிவரலாம். தாய்மாமன் வகையால் சிறுகண்டநிலை காண்பினும் கெடுதல் செய்வதற்கில்லை. குடும்பத்துடன் யாத்திரை போகவும் அமைவு உண்டு.

**எதிர்க்கட்சியில் நாம்**  
அரசாங்கத்தை நாம் ஆதரித்துவந்த பொழுதிலும் எமக்கு உறுதி கூறப்பட்ட பிரகாரம் திருகோணமலையில் பல்கலைக்கழகம் நிறுவவோ, தமிழ் பிரதேசங்களை அபிவிருத்தி செய்யவோ அரசாங்கம் எவ்வித நடவடிக்கைக்கையும் எடுக்கத் தவறியது. அதே நேரத்தில் தமிழ் இனத்திற்கு பாதகமான பல காரியங்களில் அரசாங்கம் தீவிரமாக ஈடுபட்டது.

இந்தச் சூழ்நிலையில் எமது கட்சியின் 11-வது மகாநாடு இந்த அரசாங்கத்தைத் தொடர்ந்து ஆதரிப்பதில் எவ்வித பயனுமில்லை என்று தீர்மானித்தது. நாம் எதிர்க்கட்சியில்தனித்தியங்கும் ஓர் கட்சியாக அமைந்தோம்.

கடந்த 5 ஆண்டுகளாக நாம் அடைந்த அரசியலனுபவம் தமிழ்ப்பேசும் மக்களின் பிரதிநிதிகள் கட்டுப்பாடான ஒரு கட்சியின் உறுப்பினர்களாக இருக்கவேண்டியதன் அவசியத்தை வலியுறுத்திக் காட்டுகின்றது. தமிழ்ப்பேசும் மக்கள் தமது அன்றாட அலுவல்களை ஓரளவிற்கு நிர்வகிக்கக்கூடிய மாவட்டசபை அமைப்பை நாம் பெறத் தவறியதற்கும் எமக்கு ஓர் பூரணத்துவம் பெற்ற பல்கலைக்கழகத்தைப் பெறத் தவறியதற்கும் பாராளுமன்றத்தில் தமிழ் பிரதிநிதிகளிடையே நிலவிய ஒற்றுமையின்மை பெருங்காரணமாகும். தமிழ் மக்களின் பிரதிநிதிகள் ஒரே குரலோடு பாராளுமன்றத்தில் பேச வேண்டுமென்பதை எமக்கு மாறுபட்ட அரசியல் கருத்துக் கொண்டவர்களும் ஏற்றுக் கொள்வார். அப்படி சாதிய மதபேதமின்றி வடக்கு கிழக்கு மலைநாடு என்ற வித்தியாசமின்றி தமிழ்ப்பேசும் மக்களை கடந்த 20 ஆண்டுகளாக இணைத்த அரசியல் இயக்கம் இலங்கைத் தமிழரசுக்கட்சி ஒன்றே.

இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சி நடத்திய இயக்கங்களின் பலனாக

(1) தமிழ் மக்கள் மத்தியில் ஒற்றுமையை உருவாக்கியிருக்கிறோம்.

(2) தமிழ் மக்கள் மத்தியில் தாம் ஒரு தேசிய இனம் என்ற உணர்ச்சியையும் நமது தனிப் பிரதேசத்தை பாதுகாக்கவேண்டுமென்ற உணர்ச்சியையும் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றோம்.

(3) தமிழ் மொழியும் தமிழ் பேசும் மக்களின் பாரம்பரிய பூமியையும் பாதுகாக்க நாம் நடத்திய போராட்டங்களும்; கிளர்ச்சிகளும் குறிப்பிடத்தக்க பலனை அளித்தே இருக்கின்றன.

இந்நாட்டு மக்களெல்லோருக்கும் சுதந்திரம், நீதி பூரணவேலைவாய்ப்பு, சிறந்த வாழ்க்கைத்தரம் இவற்றை அடைவதற்கு இலங்கைத் தமிழ்ப்பேசும் மக்களாகிய நாம் எமது சிங்களசகோதரர்களுக்கு பரிபூரண ஒத்துழைப்பை நல்க என்றும் ஆயத்தமாக இருக்கின்றோம். தன்மான உணர்ச்சியுள்ள சகோதரர்களாக நாம் அவர்களுக்கு நேசக்கரம் நீட்டுகிறோம்.

**சுவீப்**

[1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]	
12 L 0695	09 L 0268
	22 L 0800
30 M 0034	09 O 0298
10 M 0145	08 O 0639
14 M 0371	22 O 0979
16 M 0149	22 O 0795
24 M 0160	29 O 0941
20 M 0803	22 O 0486
22 N 0476	04 P 0007
07 N 0598	04 P 0069
26 N 0448	14 P 0064
24 O 0479	11 P 0595
16 O 0742	21 P 0290
28 Q 0057	03 Q 0355
11 Q 0176	18 Q 0259
14 R 0703	02 R 0643
07 R 0120	03 R 0336
17 S 0184	10 S 0692
04 S 0579	05 S 0128
12 S 0251	01 S 0557
	01 S 0024
18 T 0827	24 T 0341
21 T 0031	05 T 0014
19 U 0663	21 U 0959
06 U 0834	03 U 0974
09 U 0052	24 U 0199
15 V 0252	12 V 0147
17 W 0932	24 X 0407
08 X 0074	06 X 0480
01 X 0490	15 Y 0821
04 Y 0905	23 Z 0448
19 Z 0852	
09 Z 0375	15 Z 0943

## உடுப்பிட்டித் தொகுதிக்கு சிறிமாவோ செல்வாரா?

யாழ்ப்பாணம், திசைகள் வடபகுதியில் கோப்பாய், வடபகுதிக்கு முதல் தடவை யாக வரும் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சித் தலைநி திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயகர் உடுப்பிட்டித் தொகுதியில்தேர்தல் பிரசாரக் கூட்டங்களில் கலந்துகொள்வதுபற்றி இன்னும் முடிவு செய்யவில்லை யெனசுதந்திரக்கட்சிவடபகுதி களை உறுப்பினர் ஒருவர் நேற்று நமது நிருபரிடமிருந்து விததார்.

உடுப்பிட்டித் தொகுதியில் கூட்டாட்சி கட்சிகளான கம்யூனிஸ்ட்கட்சியும், சமசமாஜ கட்சியும் போட்டியிடுகின்றன. கம்யூனிஸ்ட்கட்சி சார்பில் போட்டியிடும் திரு. பொன். குமாரசாமியையா அல்லது சமசமாஜக் கட்சி சார்பில் போட்டியிடும் திரு. ஆர். ஆர். தர்மரத்தினத்தை அதரித்தா பிரசாரம் செய்வார் என்பது இன்னும் நிச்சயமாகத் தெரியவில்லை என்றும் அவர் மேலும் தெரிவித்தார்.

இரு கட்சியினரும் தங்கள் பிரசாரக் கூட்டத்தில் கலந்துகொள்ளும்படி தனித்தனியாக, திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா விடம் கோரியிருப்பதாகத் தெரியவருகிறது.

உடுப்பிட்டித் தொகுதியில் கூட்டாட்சி கட்சிகளான கம்யூனிஸ்ட கட்சியும், சமசமாஜ கட்சியும் போட்டியிடுவதால், சில சமயம், வடபகுதிக்குவரும் திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா உடுப்பிட்டித் தொகுதிக்குச் செல்வாமல் விட்டு விடுவார் என்றும் கூறப்படுகிறது.

வடபகுதியில் கோப்பாய், காங்கேசன்துறை தொகுதிகளில் நடக்கும் தேர்தல் பிரசாரக் கூட்டங்களில் திருமதி சிறிமாவோ கலந்துகொள்வார்

திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்காவின வடபகுதி விஜயத்தின் நிச்சயச்சிநிரலைத் தயாரிப்பதற்காக நேற்று சுதந்திரக்கட்சி வடபகுதிக்களை உறுப்பினர்கள் கொழும்பு சென்றுள்ளார்கள். திருமதி சிறிமாவின் வடபகுதி விஜயம் பற்றிய நிகழ்ச்சி நிரல், இம்மாதம் 6-ம் தேதிக்கு முன்னர் தயாரிக்கப்பட்டுவிடுமென்றும் கிளை உறுப்பினர் தெரிவித்தார்.

இம்மாதம் 10-ம் தேதிக்கும் 20-ம் தேதிக்குமிடையில் திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயகர் வடபகுதிக்கு விஜயம் செய்வார் என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

**தேவை**  
கடைச்சல் வேலைகளை மாலை வேலை வெட்டிங் வேலை (Cas & Electric) தெரிந்தவர்களும் மோள்டர் (Moulder) (F) விற்பர் (Fitter) வேலை தெரிந்தவர்களும் உடனே தேவை. நற்சாட்சிபத்திரங்களுடன் விண்ணப்பிக்கவும் விளம்பர இல. 2202 C/o 'சமுதாய' யாழ்ப்பாணம். 2202

**விற்பனைக்கு**  
உன்னதநிலையில் E. L. போட் சொன்சல். மானிப்பாய் சுகாதாரக்கந்தோருக்கு அருகில் பார்வையிடலாம். 2117



யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த லாசுரஸ் தம்பு தம்புகளின் சிரேஷ்ட புத்திரன் குணநாயகத்திற்கும், யாழ்ப்பாணம் ச. அ. இராசேந்திரத்தின் புத்திரி படியோலா விற்கும் சென்ற 11-4-70ல் திருமணம் சிறப்பாக நடைபெற்றது.